

Economía ya estudia la eliminación del aguinaldo de estatales y jubilados, o su fraccionamiento en doce cuotas, por si no le alcanza la recaudación del último trimestre

# Regalo de fin de año

Páginas/6/7







Buenos Aires, jueves 6 de setiembre de 2001 - Año 15 - Nº 4594
Precio de este ejemplar: \$1,20 - Recargo venta interior: \$0,20 - En Uruguay: \$23
Opcional Revista con CD Victor Jara: \$6 - Opcional Estuche de Legados: \$3



Fue un partido raro -Brasil comenzó ganando con un gol ·de lateral...- en que uno quiso y el otro se defendió hasta colgarse del travesaño. Sobre el final, Gallardo y el defensor Cris en contra le dieron la victoria a Argentina, que va se aseguró el primer puesto en la serie clasificatoria.



Marcelo Gallardo ya impactó su cabezazo goleador

El empate llegó luego de un centro de Ortega.

ARGENTINA

Burgos; Vivas, Ayala, Samuel; Zanetti, Simeone, Placente; Ai mar; González; Claudio López

DT: Marcelo Bielsa.

BRASIL Marcos; Cris, Roque Junior, Lucio; Cafú, Mauro Silva, Eduardo Costa, Roberto Car-los; Rivaldo, Marcelinho; El-ber. DT: Luiz Felipe Scolari.

Goles: PT 2m Ayala (A), en contra. ST, 31m Gallardo (A) y 39m Cris (B),

on contra.

Cambios: ST, en el reinicio, Ariel Ortega por Placente (A); 18m Marcelo Gallardo por Aimar (A); 19m Euller por Elber (B); 24m Vampeta por Mauro Silva (B); 42m Matias Almeyda por Claudio López (A); y 43m Denilson por Costa (B).

Arbitro: Urs Meier, de Suiza.

Cancha: River Plate.

Recaudación: \$ 1.501.495.

ANTE UN BRASIL MUY ESPECULATIVO, ARGENTINA FUE MAS

## No jugó bien, ganó con justicia

Por Juan José Panno

El técnico de Brasil, Luiz Felipe Scolari, se siente bastante cómodo cuando camina por los bordes del ridículo. Antes del partido había pedido que le acerca-ran un papel para firmar el empate y había exhortado a sus jugadores a que actuaran como los perros, que no dudan en morder a quien cuadre si se trata de de-fender al amo. Seguramente, en el entretiempo, cuando su equipo estaba 1 a 0 arriba, les repitió las consignas y entonces los brasileños se metieron cerca de la cucha defendida por Marcos y vieron cómo se daba vuelta el partido.

El técnico de Argentina, Marceció en el juego y en el cabezazo del empate. Otra victoria para disfrutar, aunque el equipo jugara por de-bajo de sus posibilidades. El juego, que no fue técnicamente

bueno aunque si intenso, empezó con un gol insólito. Lateral de Roberto Carlos, salto de Rivaldo y Ayala, en la entrada al área chica, sobre un costado y manotazo de Burgos, cuando la pelota ya había entrado. Hoy, con tanta cámara y ángulo derecho, invertido y travestido no hay duda: fue gol. En otras épocas todavía se estaría discutiendo, como aquella final de la Co-pa Intercontinental entre Indepen-diente y el Inter y un cabezazo de Mario Rodríguez que no pudo atrapar Sarti. Acá dos cosas quedaron claras: que Burgos se mandó un macanazo reaccionando tarde y que la pelota traspasó integramente la raya.

toresco que su colega brasileño; habla lo que tiene que hablar, no es farolero para dar indicaciones y por lo general se muestra poco expresivo ante el triunfo o la derrota. Ayer, sin embargo, se le escapó el gesto de alegría, mientras cerraba el puño y decía algo así como "Vamos, carajo", en el cierre del partido. Seguramente Bielsa imaginaba ese final feliz, cuando metió a Ortega primero y a Gallardo después y cuando les pidió a los jugadores que cambiaran la actitud y se dedicaran a jugar más y a pelearse menos. Le salió bien esta vez al entrenador de la selección porque Ortega tomó la manija que nadie había agarrado en el primer período y Gallardo se aso-

lo Bielsa, es muchísimo menos pin-

Shockeados, los defensores argentinos tardaron mucho en reaccionar y sobre el pucho casi llega el segundo de Rivaldo. Brasil fue más que Argentina hasta el final del primer tiempo; un poco por méritos propios y otro poco porque Simeone y compañía se pusieron muy nerviosos y quisieron compensar la falta de juego metiendo suela y po-niendo cara de malos. Los brasileños entraron en ese torbellino de

fricciones, patadas y empujones.

Argentina buscaba siempre por la izquierda y dejaba libre el otro lateral para que Roberto Carlos subiera cuantas veces se le antojara sin riesgos a sus espaldas, para juntarse con Rivaldo, que marcaba la línea que los demás no seguían. Con ellos dos

a Brasil le alcanzaba parainquietar a Burgos y mostrar algo del linaje. Aimar no aparecía, Crespo quedaba aislado y el Piojo jugaba casi todas mal. Solo Kily González intentaba, aunque caía en la protesta y sumaba nervios. Poco de Brasil y casi nada de Argentina dejó un primer tiempo sucio, confuso, jugado a toda velocidad, pero con muy poquitas ideas y algunas emocione

Todo cambió con la entrada de Ortega que se fue a jugar por la derecha, a hacerse cargo del manejo de la pelota, la entrega precisa y la pausa justa. Roberto Carlos no subió más; Rivaldo terminó de volante tapón bis y todos los demás se empezaron a colgar del travesaño. Le costaba al cuadro argentino arrimarse hasta Marcos porque había demasiadas luces amarillas en el camino. Pero el porcentaje de efica-cia en el segundo tiempo fue excelente: tres llegadas, un tiro en el palo y dos goles. El tiro en el palo fue de Crespo, desde un ángulo muy cerrado, después de gambetear al arquero; los goles de Gallardo, de cabeza tras un pase exacto de Ortega y Cris, en contra, luego de un centro del Piojo López.

Lo merecía Argentina, por lo que levantó en el complemento y más se lo tenía merecido Brasil por su actitud mezquina. Scolari tendrá que buscar otras metáforas porque eso de ser como perros quedó a la medida de lo que jugaron la mayo-ría de sus dirigidos.

#### Por Adrián de Benedictis

Burgos (4): Se quedó parado en el gol de Brasil y reaccionó tarde cuando la pelota ya estaba adentro. Se mostró inseguro y dio demasiados rebotes. Además, tampoco estuvo acertado en el momento de cor-tar los envíos aéreos. A favor: le ganó a Marcelinho en un mano a mano saliendo fuera del área.

Vivas (6): Abusó del juego brusco y casi no se proyectó en el primer tiempo. En la segunda mitad levantó su nivel y logró afirmarse a medida que pasaban los minutos. En el final terminó siendo uno de los destacados.

Ayala (6): Estuvo seguro como último hombre en el mano a mano con Elber, pero perdió cuando salió a marcar a la mitad de la cancha. Perdió la

posición en el gol de Brasil, y desacomodado, lo hizo en con-

Samuel (7): Fue el más fir-

me en la última línea del con-junto argentino. No tuvo problemas para controlar a Marcelinho y salió jugando siempre sin recurrir a los pelotazos largos. Habilitó con precisión a López en el inicio de la jugada del segundo tan-

Zanetti (5): No mostró sus acostumbradas subidas por el sector derecho. Perdió en la función de controlar a Roberto Carlos y Brasil aprovechó esa zona para atacar. Tuvo una chance de gol pero fue tapado por el arquero.

Simeone (5): Abusó del juego brusco y quiso ha-

cerse dueño del mediocampo con demasiados gol-pes. Luego de la amonestación, el árbitro debió ha-

berlo expulsado y lo perdonó. En el primer tiempo casi convierte de cabeza.

Placente (5): No se mostró como salida por su carril y en ese aspecto se notó la ausencia de Sorín. Descuidó sus espaldas ante las subidas de Ca-

Aimar (4): No logró convertirse en el conductor del equipo, y Argentina lo sintió. Se lo vio dema-siado estático y cuando se tiró hacia la derecha per-

dió ante Roberto Carlos. **López (4):** Estuvo demasiado impreciso y no se entendió con el resto. No explotó su habitual velocidad y tampoco estuvo acertado en los envíos aéreos. En la única que llegó con peligro, Cris convirtió contra su arco.

Crespo (5): Estuvo muy encerrado entre los cen-

trales brasileños y con pocos espacios para desplazarse. En su única oportunidad para marcar su remate fue desviado por Marcos y pegó en el palo.

González (6): Demasiado nervioso al comienzo,

pero cuando logró serenarse pudo desequilibrar. Le ganó en el duelo a Lucio en varias ocasiones y probó bien de media distancia. Se entendió bien con Gallardo en el final.

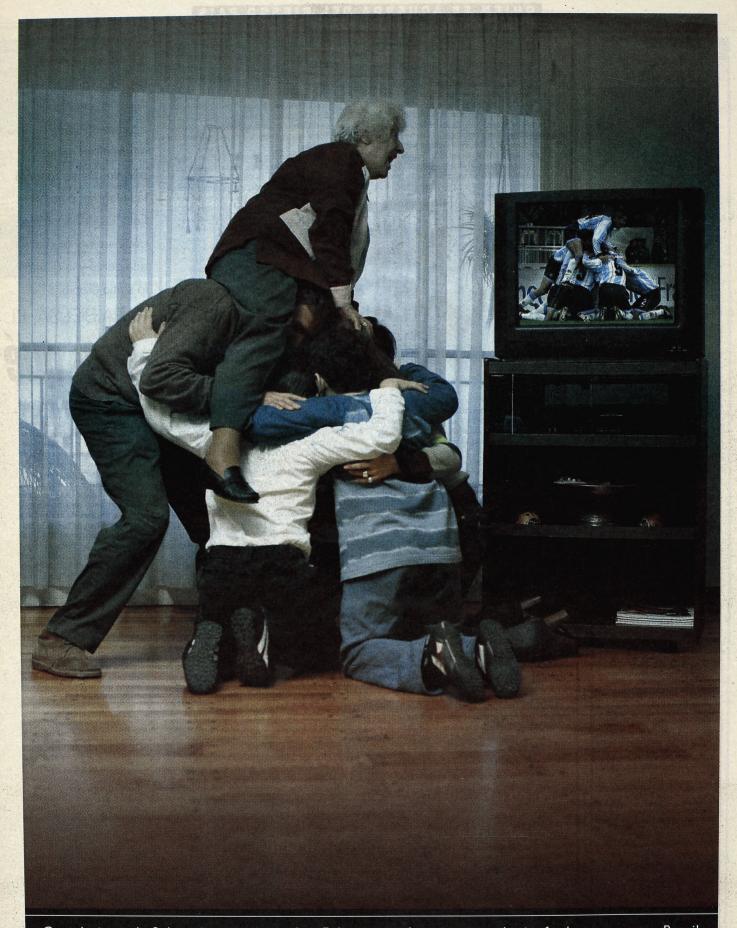
Ortega (7): Le cambió la cara al conjunto de Bielsa. Le alcanzó con un solo tiempo para transformar-se en una de las figuras del partido. Participó en las mejores jugadas y en la asistencia del primer gol. **Gallardo (6):** Otro que jugó poco, pero pudo destacarse. Convirtió el gol del empate con un preciso cabezazo y combinó bien con Ortega.

Almeyda (-): Jugó muy pocos minutos.



La alegría de Claudio López El Piojo no jugó bien, pero

Tabla de posiciones							
Equipo	Pts	J	G	Е	Р	GF	GC
Argentina	38	15	12	2	1	37	12
Paraguay	29	15	9	2	4	26	14
Ecuador	26	15	8	2	5	17	18
Brasil	24	15	7	3	5	25	14
Uruguay	24	15	7	3	5	16	10
Colombia	20	15	5	5	5	12	. 13
Perú	15	15	4	3	7	13	17
Bolivia	14	15	3	5	7	16	26
Chile	11	15	3	2	10	14	22
Venezuela	10	15	3	1	11	12	40



Cuando juega la Selección jugamos todos. Felicitamos al equipo por el triunfo de ayer contra Brasil.



YPF. Más que Sponsor, Hincha Oficial de la Selección.



Ficaron quenchis

#### PARAGUAZO Chilavert v



El implacable Paraguay, que ha ganado sus últimos siete encuentros jugados por Eliminatorias en Asunción, liquidó anoche sin piedad a un disminuido equipo boliviano, que tras ponerse im-previstamente en ventaja terminó desbordado por los locales. Dos goles de cabeza Cardozo (Foto) y un tiro libre de Chilavert -tercer gol en la serie- dieron la pauta de la superioridad de los de Markarian. Paraguay derrotó por 5-1 a Bolivia por la decimoquinta jornada de las eli-minatorias sudamericanas y quedó prácticamente clasificado. Los goles del equipo paraguayo fueron obra de José Cardozo (m45 y 89), ambos de cabeza, Carlos Humberto Paredes (m. 33). Roque Santa Cruz (m69) y el arquero y capitán José Luis Chilavert (m49), de tiro libre. Los bolivianos se habían puesto en ventaja en el minuto 15 por medio de Líder Paz, tras un veloz contraataque. Con su triunfo, Paraguay se consolidó en el segundo lugar con 29 puntos, y se situó en el borde de la clasificación. El encuen tro se disputó ante poco más de 25.000 espectadores, y a las órdenes del árbitro venezolano Luis Solórzano, quien expulsó al boliviano Richard Rojas.

PARAGUAY

Chilavert, Sarabia, Ayala, Ga-marra; Arce, Morel; Paredes, Struway, Virgilio Ferreira, Santa Cruz, José Cardozo. DT: Sergio Markarián.

BOLIVIA Arias; Luis Reyes, Paz Gar-cía, Raldes, Peña; Richard Rojas, Justiniano, Galindo, Baldivieso; Líder Paz, Alfredo Castillo. DT:Jorge Habegger

Goles: 15m Líder Paz (B); 33m Paredes (P); 45m José Cardozo (P); 49m Chilavert (P); 69m Santa Cruz (P); 89m dosé Cardozo (P) Cambios: En Paraguay, Quintana por Paredes, Morinigo por Struway, Gavilán por Ferrey ra. En Bolivia, Callustro por Paz, Andavériz por Castillo. Incidencia: Expulsado Richard Rojas (B). Arbitro: Luis Solórzano, de Venezuela. Estadio: Defensores del Chaco, de Asunción.

#### Hay pánico en Colombia

Ecuador le empató sin abrir el marcador a Colombia en El Campín de Bogotá y quedó a un paso de la clasificación, mientras los colombianos, que terminaron con diez por expul-sión de Serna a nueve del final, se las verán muy complicadas: están a cuatro puntos de Uruguay y Brasil, que son los cuartos. El arbitraje del saudí Youssuf Al Aqili fue muy deficitario, perjudicando sobre todo a los locales. Juan Pablo Angel convirtió un gol en el primer tiempo anulado por presunto offside.

#### **Por Mario Wainfeld**

La victoria mais gostosa que se recuerde contra Brasil (sin contar la de ayer) ocurrió en el Mundial del '90, en Italia. Argentina tenía un equipo berreta y amarrete (donde desentonaban, por su finura, Diego Ma radona y Claudio Caniggia) que sólo aspiraba al empate y a la clasificación por penales. Brasil era un equipazo. El partido se planteó como de ida e ida: todos los caminos conducían al arco argentino. Era un baile, toque y toque, tiros en los postes. Hasta que (el lector futbolero lo sabe) Diego inventó un jugadón, un pase espléndido, Caniggia gambeteó al arquero. Golazo. Todos a colgarse del travesaño. Nos siguieron bailando, pero sin llegar a nuestra red. Ganamos uno a cero y Brasil de vuelta a casa.

No debe existir mejor forma de ganar los clásicos: con el adversario caliente, tras haber acariciado el éxito. Dejándolo pleno de argumentos y de merecimientos pero con el orgullo (por así decirlo) bien roto. Así debe ser, con el clásico rival, ni iusticia

El fútbol es un actividad de pura identidad, la única en el mundo en que jamás se cambia la divisa de la infancia. Ni la de-

rrota, ni el escarnio, ni el fracaso justifican cambiar la camiseta. Y la identidad en eso de tratar bien o mal a la pelota, como otrora ocurría en la política (y no nos iba tan mal) se define eligiendo adversarios ilustres, poderosos con los que confrontar. Uno se valora, al fin, por la calidad de sus enemigos. Y los nuestros -si de fútbol se habla- son dos países que, en los albores de la nacionalidad, fueron aliados contra nuestros ejércitos: Brasil e Inglaterra. Inglaterra no es tema hoy: ya los agarraremos en el Mundial, si clasifican.

En cuanto a nuestros hermanos del Mercosur es claro que los admiramos jugando a la pelota. Reverenciamos su destreza, las gambetas de sus delanteros, esa pléyade de marcadores de punta que gambetean, patean al arco, abren la cancha y a veces hasta marcan (de los que Roberto Carlos y Cafú son digna continuidad), la dinamita no exenta de sutileza con que el último artillero del último equipo de Brasil shotea los tiros libres. Hasta hay más: en un Mundial, el de México 70, pudimos hinchar por la mejor selección de todos los tiempos: la de Bra-

sil con Pelé, Tostao, Rivelino y Gerson, para empezar. Argentina se había mancado en las eliminatorias y –despojados de hinchismo-pudimos ser (en la primera Copa que se transmitió acá en vivo y en directo) torcedores sin culpa.

Pero ese reconocimiento de la clase aiena cesa cuando se juega el clásico. O, por mejor decir, ese reconocimiento hace más gloriosas noches como las de aver en las que por decirlo con la mayor delicadeza posible. Perdone, lector, no hay forma de decirlo de la forma más delicada posible

El tamaño del adversario potencia la victoria propia, hace más tonante su caída y hace orbitar a toda altura el orgullo de ser su verdugo. El partido de ayer, que co-menzó con un gol asombroso, que se jugó en desventa-

ja casi todo el tiempo y que ganamos merced un gol de cabeza hecho por un petiso y otro en contra, se parece bas-tante al sueño del pibe. Les ganamos como se debe, tras ir en desventaja, casi sobre la hora. Tal vez faltó un detalle para completar el disfrute. Es que en el segundo tiempo, Orteguita, Vivas, Crespo y Kily mediante, no jugamos tan mal como. por ejemplo, en Italia 90.

Armaldo Pampillón partido de fútbol, pero no está mal que por un rato, muchos sientan que gritar Argentina no es un papelón y que tienen -al menos para eso-una identidad que se enraiza con la historia, que

se liga al pasado y se proyecta al futuro.

Para los que pierden todo es diferente, letal. "La derrota de la selección nacional -tienen escrito los sociólogos Rubén Oliven y Arlei Damo-son situaciones particularmente propicias para hablar del 'alma nacional' ¿Por qué perdemos?' es la pregunta que todos se hacen, exigiendo una respuesta (...) En el fondo esa es una discusión sobre la identidad brasileña". El lector dirá ; a qué viene esa cita del otro lado del mostrador? En parte a recomendar el texto de los dos mencionados brasileños (Fútbol y cultura, ed. Norma) que tiene un par de ideas interesantes. Pero, sobre todo, a darles un pequeño consuelo a ellos, una mínima reparación. Por ayer, señoras y señores, los sociólogos brasileños de la cita se deben haber ido a la cama, como cualquier otro de sus compatriotas, ilustrado o lego, teórico del fútbol o torcedor. Quenchis, bien quenchis.

Una multitud que dejó más de un millón y medio de pesos -record absolutoacompañó las alternativas de un partido que se reservó las alegrías para el final. Los jugadores dedicaron el triunfo a la gente y la gente lo sintió propio.

PARA BIELSA, EL

Por Facundo Martínez

La expectativa era enorme y se notaba. Ocho menos cinco salió el equipo argentino acompañado con una marcha épica de fondo y una lluvia de papeles, globos y cintas que, sumados al griterío de la gente, les dieron una cálida bienvenida. Los jugadores aparecieron con un atuendo inusual. Por encima de la celeste y blanca, una camiseta con la inscripción "Defendamos la educación pública". Un claro mensaje de un grupo de futbolistas que querían ganar este partido para darle un poco de alegría a la gente, tal como lo habían remarcado durante toda la previa. La pre-sentación fue señorial, pero ense-

#### **Por Carlos Polimeni**

Una idea hiperfutbolera, que se atribuye al argentino Alfredo Di Stéfano, afirma que los partidos hay que jugarlos, pero las finales hay que ganarlas. Por eso, si se pierde una final no hay nada que festejar, aunque se haya jugado más o menos bien. Por eso, si se gana una final, siem-pre habrá justificación para el festejo, aunque se haya jugado regular (jugando mal no se ganan finales). Que a nadie engañe el hecho de que el se-leccionado argentino estaba clasificado para el Mundial 2002 cuando comenzó el partido de anoche: enfrentar a Brasil siempre es disputar una fi-nal. Y ganarle, una fiesta. Por eso nadie se quería mover del Monumental cuando concluyó el partido. Por eso los jugadores festejaron como nunca lo habían hecho en las eliminatorias. Al fin y al cabo, derrotar a Brasil jugando limpio es tá en el ABC de los sueños de todos los que alguna vez, por cualquier circunstancia, tuvieron el honor de transpirar una camiseta de fútbol.

El segundo punto respecto a ganar es cómo ga nar, con que herramientas, con qué fidelidades. al respecto, hay otra cosa que festejar: Argentina ganó el partido, pese a no haber jugado bien, con un notable respeto por su modo histórico de asumir el fútbol, esa filosofía rea de apostar a los que saben cuando las papas queman. El gol del empate fue una postal del modo en que el equipo buscó dar vuelta un resultado incómodo su modo injusto. Ortega arrancó de la derecha hacia el medio. Puso la pelota contra el piso. Amagó abrirla hacia su derecha. Desequilibró a los rivales. Cambió la pelota hacia el medio. Por atrás de Crespo, Gallardo se zambulló hacia el gol. Los grandotes brasileños parecían haberse puesto zagrandotes brasilenos parecian haberse puesto za-patos de buzo. Ortega y Gallardo eran los juga-dores a los que Marcelo Bielsa había apostado para ganar el partido. Los dos miden menos de 1.70. Los dos son, hasta los tuétanos, productos de la mejor escuela del fútbol argentino: petisos cuyo coraje consiste en pedir la pelota y gambetear mientras vuelan las patadas, los codazos y suenan sinfonías de insultos de los impacientes.

Argentina no jugó bien durante los 90 minutos, pero supo cómo intentar jugar bien, y con eso le alcanzó. Extrañó a Verón, se dio cuenta de que a Aimar le faltan partidos internacionales, se preguntó si es necesario que Burgos salga como sale, esperó en vano que el Piojo Ló-pez afinase la puntería, fue rondada por el fantasma de un Riquelme siempre ausente, se preguntó una vez más si Crespo y Batistuta no pue-den jugar juntos, pero simultáneamente se consolidó anoche como un equipo con la madurez necesaria para imponer respeto al equipo más respetado de la historia del fútbol. Brasil, que

siempre te mete miedo, terminó atemorizado por Arigató.

un adversario al que había embocado de entrada. Darle vuelta un partido a Brasil, equipo que, desde que un tal Jules Rimet era alguien conocido se agranda cuando se pone en ventaja, ha sido casi una utopía en la historia del fútbol. El seleccionado argentino hizo anoche lo que Inglaterra hizo el sábado al ganarle en Munich 5-1 a Alemania a la que no había vencido de visitante en un siglo: demostrar que la historia sigue escribiéndose. Que no es sólo aquello que pasó sino también esto que está pasando.

Este equipo de fútbol que le ha dado a la gente muchas más alegrías que el gobierno de la Alianza no sería lo que es de no ser por Marcelo Bielsa, que le ha ganado la pulseada a medio planeta futbolístico. Los que tienen memoria futbolera saben que jamás en la historia se hizo tan simple el camino argentino hacia un mundial mediante Eliminatorias. Los que sufrieron el 0-5 contra Colombia en 1993 o aquella clasificación de 1985 con un gol agónico en el Monumental ante un modesto equipo peruano valorarán, lo di-gan o no, la comodidad de este paseo épico rum-bo a 2002. Si Argentina hubiese perdido anoche en un Monumental repleto nadie podría haberle reprochado algo en serio a Bielsa, porque el objetivo de poner alequipo en Japón-Corea ya estaba cumplido. Pero Argentina ganó haciendo lo que mejor sabe y lo que más le gusta, que es terminar el partido con el estadio completo gritán-dole el humillante "Ole, ole, ole" a unos jugadores de camiseta amarilla que cuando están en ventaja siempre te gozan haciendo como que no. Marcelo Bielsa, que es "El loco" pero no co-

me vidrio, ya sabe que en japonés gracias se dice arigató. Eso decimos esta noche de primavera millones de argentinos que seguimos soñando con un país en serio construido sobre las ruinas de un modelo que agoniza: arigató, bravos muchachos que corréis como demonios detrás de una pelota, intentando dar un cacho de alegría a las multitudes de salarios y esperanzas recortadas.



La Selección posa con una consigna en favor de la Educación Pública. Tras el partido, los jugadores le dedicaron el triunfo al pueblo argentino.

#### PUBLICO ALENTO COMO NUNCA

### clase, maestros

guida se fue aplacando, quizá por el frío, quizá porque todavía faltaban algunos minutos para comenzar el superclásico, y a ello estaban sujetas las expectativas. Apenas el clásico murmullo futholero se escuchaba de a ratos hasta el inicio del encuentro.

Con el pitazo del árbitro suizo (el único neutral, obvio) surgió la primera descarga. De arranque apareció el ole, mucho antes que el fútbol. El grito se propagó, por más que las jugadas no lo merecían. Pero ahí nomás llegó el gol de Brasil, Ayala en contra, que fue como un baldazo de agua que sorprendió y comenzó a hacer sentir el frío penetrante de la noche. La gente se fue silenciando, como si la selección no estuviera a la altura de toda la palabrería previa. Un cabezazo del Cholo Simeone volvió a generar complicidad entre el equipo y el público, que empezó a gritar empujado por el gesto del volante que levantaba los brazos implorando más aliento. Pero Argentina perdía, no encontraba el camino. y eso volvió a opacar el contexto. El equipo de Bielsa estaba impreciso, raro, también la gente, que esperaba algo más del puntero de las Eliminatorias. A esa altura, los gritos tenían más que ver con las intervenciones del árbitro que con el juego mismo. Claro que los muchachos de abajo no contagiaban nada.

'Ponga huevo que ganamos", se oyó apenas comenzó el segundo

Alegría: Los jugadores y los alcanzapelotas, abrazados en el centro de la cancha, festejaron el triunfo más que la clasificación. No era para menos.

tiempo. Y el equipo captó el mensaje. Desde el inicio nomás, se mostró más decidido y claro en la ofensiva. Con Ortega en la cancha la gente se endulzó, pero la ilusión de un triunfo parecía disiparse. Entonces, el público volvió a tomar protagonismo, pero ahora para abuche-ar los errores del Piojo y a festejar algún que otro chiche aislado del Kily y Ortega. Con el gol de Gallardo, renació la euforia, aparecieron los papelitos y hasta una que otra bengala roja. Otro gol y éxtasis. Pa-ra la mayoría el 2-1 fue un gran festejo, pero en la cabecera alta que da a Figueroa Alcorta un grupo impor-

tante de hinchas se daban y daban trompadas, abriendo un hueco gigante en la tribuna. El tiempo de Brasil se iba acabando. Argentina volvió a mostrarse soberbia. Otra vez un toque y un ole, el juego no permitía mucho más. Igual, mucho

no importaba.

Ahora sí: "Y siga siga el baile... "Borombombom/el que no salta/no va a Japón", fueron los hits preferidos. El suizo pitó el final. El grupito de brasileños, que no había dejado de gritar, fue devorado por el silencio. Para Argentina, sólo sonrisas. Los jugadores y los alcanzapelotas, abrazados en el centro de la cancha, festejaron el triunfo más que la clasificación. No era para menos. Después de tanto sufrimiento ganarle a Brasil sobre la hora...

#### **Por Julio Nudler**

¡Qué lindo es darlo vuelta, obre todo cuando nadie lo espera! Mucho mejor que empezar y terminar ganando. Es como si, de pronto, después de tantos años de malaria y ajuste, todo el país comenzara a florecer y hasta el más humilde de los argentinos pasara a revolcarse en la

abundancia. Anoche, mientras Argentina seguía en ceuno pensaba en que podía tratarde una cláusula secreta impuesta por el Fondo en el último acuerdo, como el déficit cero. Después, cuando empató Gallardo, uno pasó a creer en la revancha de Cavallo, que se

empecina en el 1 a 1. Pero eso hasta que Cris optó por devaluar el real, dejándolo 1 a 2 frente al

¡Estos brasileños no tienen remedio!

Los muchachos de Bielsa decidieron ganar porque saben que acá, para sufrir, la gente no necesita ir a la cancha. Y que a los argentinos ya no nos hace falta que nos bajen del caballo. Que no es iusto que el mundo sólo tema nuestra cesación de pagos, y que además nos condene a la cesación de goles. Por eso, aun notándose la ausencia de Verón, Dios resolvió invertir el marcador, castigando de paso la mezquindad brasileña. No hay derecho a que

el fuerte juegue a defenderse del débil Para eso están Estados Unidos y Europa.

Es verdad, a todo esto, que los argentinos tenemos a nuestros mejores jugadores afuera, pero éstos por lo menos vienen de vez en cuando para ponerse la camiseta de la selección y entretener a los compatriotas. La plata también está afuera, pero ésa no vuel-

ve nunca. Prefiere seguir ciñéndose su casaca negra y mirar el partido desde la tribuna. plata piensa que es mejor el off shore que el off si-

El triunfo anoche confirmó la supremacía argentina. En las eliminatorias para el Mundial 2002 les llevamos a los brasileños

tos, pero eso no es nada. En el riesgo país les sacamos casi 500 de ventaja. No les va a resultar nada fácil alcanzarnos. Tampoco podrán darnos caza en cuestión de deuda: ¿qué son los 1400 dólares que debe cada brasileño contra los 3900 de cada argentino?

Además conservamos la reconocida ventaja cultural y ética. Si no, mirar la tapa de ayer de Olé. En ella, una muchacha negra casi desnuda, que se supone la representación de Brasil. Y, como sutil y sugerente título, una refinada pregunta: "¿Qué tenés que hacer esta noche?" Se presume que el desprejuiciado macho nacional consumó anoche el acto de



camino, sino que también sentó precedentes y como 14 punjurisprudencias. Pese a las reconocidas presiones de los lobbistas

vernáculos y de las necesidades monopólicas multinacionales, de una vez por todas se tomó una decisión que será o no "política", pero que en todo caso está en perfecta sintonía, por lo menos en lo que hace a la televisación del fútbol, con las demandas de las mayorías. Es como si de golpe se hubiera entendido que los caños, las gambetas, los sombreros, los goles, las repeticiones e inclusive lo que no nos gusta del fútbol-juego no son patrimonio ni de Carlos Avila ni de Raúl Moneta ni de Julio Grondona ni de Canal 13, ni del CEI ni de Telefónica ni de las AFJP que auspician los "replay" que ayudan a disipar las dudas de Macaya... Todas estas cosas son de quienes contribuyen a que esas cosas existan. Los que van a la cancha, los que compran televisores, los que consumen los productos sponsorizados, los que en la Capital Federal –y especialmente en el interior– son rehenes no solamente de los ajustes, la desocupación, la hambruna y la indignidad,

OPINION

Por Diego Bonadeo

Hav que ser

resultadista

a estocada al corazón de las corporaciones monopólicas,

los pensamientos únicos pudo

obsecuentes. Pese a estar nada

menos que en Balcarce 50, el

Competencias, Carlos Ávila,

Es que la resolución que los

poderes públicos en conjunto

las cosas de la gente y no los

exacción–, por la cual el partido Argentina-Brasil por

las eliminatorias del Mundial

-los que fueren- para todo el

país, no solamente abrió un

2002 debía televisarse en directo y por canales abiertos

esto es los representantes de

las posiciones dominantes y

más que la avidez por

micrófonos abiertos v

mandamás de Torneos y

al salir no aceptó hacer

representantes de la

declaraciones.

cámaras encendidas

codificados.

Lo que desde hace tiempo sobrevolaba en el ambiente y que poco a poco se iba filtrando hacia la gente se va escribiendo en negro sobre blanco. Quienes intuían, pese al persistente y prolijo escamoteo de información, respecto de quiénes eran los que se robaron la pelota para que no se pudiera jugar, van teniendo noticias de quien es el verdadero enemigo. Que no es el hincha del otro cuadro. ni el wing derecho del equipo que no es el nuestro, ni el que pinta un graffiti ocurrente y

sino también de los

Son ellos. Los que una vez más, y en este caso con la televisación del fútbol a cuestas, habían venido por nosotros. Esta vez, resistir, denunciar y movilizarse dio resultado. Y en esto sí, hay que ser resultadista. Anoche, no sólo se le ganó a Brasil.

#### Por Martín Granovsky

A las siete, hora de Nueva York, ocho en Buenos Aires, el economista jefe de Woodvs reunió a su equipo y, tras pedir discreción, anunció

–La Casa Blanca aplicará Plan B. En menos de dos horas sabremos el resultado.

Fue recibido por caras largàs en el piso 88 de las torres geme-

-Disculpe, jefe, pero nos ha-bían prometido el Plan A. ¿Qué pasó en el medio?

Se lo pregunté a O'Neill. Fue reconsiderado. Y punto. Pero, ¿de dónde sale tanto interés de ustedes?

-¿La verdad, la verdad? Estamos haciendo nuestra tesis de doctorado sobre la toma de decisiones en medio de una recesión larga. Queríamos saber qué pasa cuando una ilusión fugaz se mezcla con la percepción de que las cosas no van a desbarrancarse pero tampoco estarán franca-

-Difícil de entender.

-Bielsa también es difícil de entender. Y le va bien.

-Más o menos: muestra lo que es el Estado argentino con el reino del pluricontrato. Si no le alcanza con la Sigen, que escriba poesía, pero que se olvide de la

-Ya escribe poesía. El de la selección es el hermano.

−¿No les digo? Nepotismo Hay que aprender de Burgos.

-Hace unos minutos que está destruido. Fue a buscar dentro del arco el cabezazo en contra de Ayala.

-No hablaba de fútbol sino de blues. Burgos es una mezcla de Gatti y Pappo. Eso necesita la Argentina. Productos nuevos.

-Tiene. Acaban de decirme por teléfono que en la transmisión argentina hay propaganda de una moneda paralela, los patacones. Jefe, no nos explicó por qué a la Casa Blanca hoy le interesa más Brasil.

-Puro cálculo. Para que la Ar-



gentina sufra un poco más. Total, los brasileños va sufren bastante aunque lo disimulen bailando. Por el desastre energético no pueden usar heladera todo el día, las lámparas de bajo consumo parecen farolitos chinos en las casas y los quiero ver con el aire acondicionado cuando venga el calor.

-¿Así negociaremos el cuatro más uno?

-Ni más ni menos. ¿Recuerdan el "Uno para todos, todos para uno"? Bueno, lo mismo pero sin la primera parte. No queremos del otro lado una selección del Mercosur -dijo el jefe mientras leía el papelito que le pasa-ba su secretaria-. Ya está, terminó todo. La Casa Blanca está asombrada porque dice que ha-ce casi dos horas que Alfonsín no pelea con Baylac, nadie le pregunta a Duhalde por un gobierno de unidad nacional, De la Rúa no da discursos por cadena mostrando ímpetu con el brazo derecho y Cavallo no habla del déficit cero.

-¿Y el partido?

Arriba Brasil, obviamente. -No. Ganó la Argentina.

-¿Plan B no era por Brasil y A por Argentina?

Sí, muchachos. Fracasamos. Hay un solo terreno donde lo que va mal tiene grandes chances de terminar bien. Definitivamente es más fácil manejar el riesgo país que el fútbol. Suerte con la teLos plazos fijos aumentaron a razón de 100 millones de pesos diarios desde la firma del acuerdo con el FMI. De todos modos, aún se está lejos de compensar la salida de 11.700 millones acumulada desde fines de enero.



Los depositantes vuelven a confiar en los bancos. Crecen los plazos fijos de empresas y particulares. En la city cruzan los dedos esperando el regreso del resto de los fondos que se fueron.

# Con la interrupción de la huida de depósitos, volvió la tranquilidad

Por Claudio Zlotnik

El acuerdo con el FMI detuvo la huida de depósitos, lle-vando tranquilidad a la city. Desde que Daniel Marx se trajo de Washington el compromiso de Estados Unidos y el Fondo Monetario de auxiliar a la Argentina con 8000 millones de dólares, hace exactamente dos semanas, los plazos fijos de empresas y ahorristas particulares aumentaron 906 millones, a razón de 100 millones diarios. De esta manera, se constató lo esperado por los propios financistas: que el anuncio del acuerdo pusiera un parche sobre el agujero por el cual se iban los depósitos. Ahora, en la city cruzan los dedos esperando el regreso de to-

dos los fondos que se fueron.

La fuga de divisas se había constituido en la máxima preocupación tanto de financistas como de los funcionarios ya que, en medio de la desconfianza, la sangría se había tornado imparable, resquebrajando la solidez del sistema financiero. Sin embargo, la noticia de que la Argentina recibiría fondos frescos para hacer frente a la corrida frenó la salida de dinero de los bancos. Y se empezó a percibir un efecto "retorno".

En el caso de los plazos fijos del sector privado, el salto fue desde el mínimo de 44.459 millones del 21 de agosto (en el peor momento de la crisis) a los 45.365 millones del lunes pasado (último dato disponible). Fuentes bancarias dijeron a Página/12 que en los últimos dos días se mantuvo el ritmo de incremento en los plazos fijos. De todos modos, la incipiente recuperación no llega a compensar los 11.700 millones que

salieron del sistema desde fin de enero, cuando los plazos fijos habían llegado al máximo de 57.088 millones.

El regreso de los depósitos, no obstante, contiene una particularidad: vienen dolarizados. En efecto, mientas los plazos fijos en dólares realizados por el sector privado se incrementaron en 942 millones en las últimas dos semanas (a 37.027 millones), las colocaciones en pesos cayeron 36 millones (a 8338 millones).

Con la profundización de la crisis, los ahorristas particulares temerosos de que el Gobierno "pisara" los depósitos guardaron el dinero en las cajas de seguridad –los bancos se quedaron prácticamente sin oferta disponible – o en sus propias casas, debajo del colchón. Las empresas, en cambio, prefirieron girar el dinero al exterior, según dijeron a este diario fuentes del sector financiero. Precisamente, fueron las empresas quienes primero retornaron los fondos al sistema. Por ahora, el grueso de los pequeños ahorristas están expectantes a que se confirme la tranquilidad financiera.

Un termómetro para medir el comportamiento de las compañías son los fondos comunes de inversión. En particular, los denominados "fondos de dinero" y los de plazo fijo. Ambos invierten en colocaciones bancarias a plazo. Ente los dos incrementaron su patrimonio en 500 millones de dólares desde que Argentina acordó con el FMI, hasta 5755 millones. Aunque aún les queda camino por recorrer hasta los 6140 millones que reunían hace dos meses, antes de que se acelerara la corrida.

La recuperación de los depósitos ayudó a enfriar el costo del dinero.

Pero en la city sostienen que en las próximas semanas habrácaídas adicionales de las tasas de interés porque los niveles actuales son insostenibles. En los préstamos entre bancos, la tasa se sitúa en torno del 15 al 18 por ciento anual. Mientras que los rendimientos de los plazos fijos en pesos muestran un promedio del 23 por ciento; y del 12 por ciento en dólares. "Las tasas de interés van a bajar de manera sensible en el corto plazo. Hay que aprovechar ahora las buenas oportunidades que se presentan", señaló a

Página/12 Juan Arranz, economista jefe del RíoSantander.

ta jefe del RíoSantander.

A pesar de la mayor tranquilidad, en los bancos no hay lugar para la euforia. Todos los financistas consultados señalaron al día de las elecciones —el próximo 14 de octubrecomo la fecha bisagra paradeterminar si la normalización financiera perdura en el tiempo o si, por el contrario, resulta efímera. En la city juran que el resultado final dependerá del éxito que tenga el Gobierno en la aplicación de su último plan económico: el Déficit Cero.

LA TIJERA

### Cavallo

**Por Maximiliano Montenegro** 

Domingo Cavallo prometió a los bancos extranjeros que la tijera cortará hasta en las áreas más sensibles con tal de cumplir con la Ley de Déficit Cero. Así, en los últimos días, en el Ministerio de Economía evaluaron cuál sería el impacto sobre las cuentas públicas de eliminar el medio aguinaldo de diciembre de salarios públicos y jubilaciones. La información fue filtrada convenientemente a los principales bancos de inversión, que siguen diariamente la evolución de los números fiscales y todavía dudan de que el Gobierno vaya a cumplir con esa regla. Tomando esa información, aportada por "funcionarios de segunda línea del equipo económico", el JP Morgan, el banco que confecciona el índice de riesgo país, escribió un informe en el que analiza distintos escenarios de la recaudación hasta fin de año y la posibilidad de alcanzar el déficit cero con la "cancelación" del medio aguinaldo, que representa un gasto de 950 millones de pesos. Sólo bajo esa hipótesis, en las cuentas del JP Morgan, los números fiscales lucen más en línea con la meta acordada con el FMI. Página/12 revela el debate que se generó en el propio equipo económi-co con la posibilidad de deshacerse del sueldo anual complementario que paga el sector público; paradójicamente una forma del volver al '45"

Un funcionario del Ministerio de Economía confirmó a este diario que "todas las alternativas están bajo estudio" para cumplir con la meta acordada con el FMI. Pero dijo que

#### PRONOSTICO NEGRO DE UN BANCO DE INVERSION DE EE.UU.

### El ajuste de nunca acabar

Jaime Valdivia dijo con todas las letras lo mismo que piensa la mayoría de los financistas del microcentro, pero que, al menos por ahora, prefiere mantener bajo reserva. "El Gobierno deberá aplicar un ajuste adicional en el cuarto trimestre" para cumplir con la promesa del déficit cero, porque el auxilio que dio el Fondo Monetario es "insuficiente". La opinión de Valdivia tiene un gran peso en la city, porque es el jefe de Estrategia para Deuda Soberana del banco de inversiones estadounidense Morgan Stanley, uno de los principales de Wall Street, y que sigue de cerca la evolución de la crisis en la Argentina.

Sin entrar en mayores detalles, Valdivia mencionó su certeza de que Domingo Cavallo estará obligado a profundizar la poda de los salarios públicos y en las jubilaciones si es que piensa en cumplir con el último pacto firmado con el Fondo y, por ende, soñar con una baja del riesgo país y la reactivación económica. Justamente, el experto del banco estadounidense sostuvo ayer en declaraciones radiales que el riesgo país se mantiene en torno de los 1400 puntos debido a las dudas de los inversores respecto del cumplimiento del Deficit Cero.

A su vez, relativizó la importancia que tendrá el próximo canje de bonos, ideado por el Tesoro estadounidense, y que servirá para disminuir los costos de la deuda. "Será de un tamaño muy modesto. Nada espectacular", dijo, después de aceptar que, muy probablemente, Economía realice el canje sin la presencia de un banco coordinador, ya que "hubo un gran ruido por las comisiones cobradas en el canje anterior", apuntó. Según Valdivia, el nuevo trueque de títulos se llevaría a cabo una vez pasadas las elecciones.

Las dudas de los operadores respecto del cumplimiento de las metas pactadas con el FMI se debe a que no hay mayores certezas de que la economía vuelva a crecer. Con la recaudación en picada por la recesión y las altas tasas de interés, el desfase para llegar a un rojo fiscal de 6500 millones (eso fue

lo acordado en Washington) treparía a 2000 millones de dólares. Según los expertos, Cavallo tendría dos fuentes para cubrir esas necesidades: recortarles fondos a las provincias, o bien profundizando el ajuste del 13 por ciento a los salarios públicos y a las jubilaciones. Pero, como el mismo Valdivia esbozó, nadie en la city cree que el Gobierno podría llevar a cabo el nuevo ajustazo.

La incertidumbre se palpa en el mercado. El riesgo país terminó ayer en 1398 puntos. Mientras que las acciones cayeron 1,3 por ciento en promedio, con un volumen muy pobre, de apenas 10 millones de pesos. En este marco, se produjo una caída de los títulos públicos: del 0,4 por ciento en el Global 2008 y del 0,6 por ciento en el Brady FRB.

#### El Nación ve signos favorables

"Está muy claro que hay una reversión de la tendencia", dijo ayer Enrique Olivera, presidente del Banco Nación, al referirse a la incipiente recuperación de los depósitos de las últimas dos semanas. Nosotros lo estamos registrando en todo el país. Y pienso que somos un buen termómetro porque es el banco que tiene más presencia en todos lados", dijo el banquero. Olivera, asimismo, adjudicó la recuperación de depósitos "al regreso de la confianza en la economía". Para ello, añadió, "fue muy importante el acuerdo con el Fondo Monetario, así como también las otras medidas que se están tomando tendientes a revitalizar la economía". Desde que se firmó el acuerdo con el FMI, los plazos fijos crecieron en 900 millones.

### los 14 centros de atención al sector pasivo que tenía el Balcarce. Y un fideicomiso, administrado por el Bilbao Vizcaya Argentaria, se encargará de recuperar la cartera de créditos.

Página 6 Jueves 6 de setiembre de 2001

**Ahorristas del Banco Balcarce** 

Los bancos Galicia, Credicoop, San Luis, Sudameris y Nuevo In-

dustrial de Azul se harán cargo desde el lunes de la operatoria de las

sucursales del ex Banco de Balcarce, aseguraron fuentes del Banco

tiempo, se confirmó que a partir del lunes próximo se pondrán a disposición el dinero de los ahorristas, que serán atendidos con fondos de

Sedesa. Pese al desguace, las nuevas entidades continuarán pagando los haberes a casi 230.000 jubilados y pensionados que cobraban en

Central. Hoy se firmarán los contratos de transferencia. Al mismo

#### CORTARA HASTA EN LAS AREAS MAS SENSIBLES PARA CUMPLIR EL DEFICIT CERO

### está dispuesto a ir siempre por más

En el equipo
económico estudian
suspender el
aguinaldo en salarios
y jubilaciones, o
fraccionarlo en doce
cuotas, para cumplir
con el FMI. La
información llegó a los
bancos extranjeros. El
JP Morgan cree que
sólo así el déficit cero
hasta diciembre luce
más realista.

la eliminación del aguinaldo se podría evitar si los gobernadores aceptaran el recorte de 900 millones hasta fin de año de los fondos enviados a las provincias por la coparticipación, una alternativa expresamente mencionada en la Cartade Intención firmada con el Fondo Monetario. Así, puso en evidencia una de las cartas de negociación que podrían lanzar sobre la mesa Cavallo para presionar a los hombres del interior.

La preocupación en el equipo de Cavallo por el aguinaldo se remonta al momento mismo en que se envió al Congreso la ley de déficit cero. Entonces, los técnicos de Economía explicaron a los analistas que el monitoreo mensual de la meta se guiaría por el "criterio de devengado"; es decir, cuando se imputa el gasto y no cuando se efectúa. La idea era, de esa forma, mostrar déficit cero desde el mes de julio. Sólo por el concepto de devengado el mes de julio podría reflejar cuentas equilibradas, ya que el medio aguinaldo se imputa (se devenga) en junio y se abona en julio. En cambio, por el "criterio de caja" (cuando se efectúa concretamente el gasto) julio tu-vo un déficit de 1000 millones, correspondiente a la erogación del aguinaldo

Sin embargo, seguir con el criterio de devengado planteaba el problema de que entonces habría que imputar casi 1000 millones extra de gasto en diciembre -aunque se postergara íntegramente su pago a ene-ro-, lo que haría imposible de cumplir con la meta este año, aún suponiendo una mejora importante de la recaudación. De ahí que en los días posteriores a la aprobación de la ley en el equipo económico se estudiaran distintas alternativas para supri-mir directamente el aguinaldo. Más aún, el secretario de Programación, Federico Sturzenegger, llegó a admitir en conferencia de prensa que si las cuentas no cerraban lo lógico entonces sería avanzar sobre el aguinaldo antes que elevar el recorte de salarios y jubilaciones fijado en el 13 por ciento. Tal discusión, sin embargo, cobró

Tal discusión, sin embargo, cobró otra dirección cuando se negoció en Washington el salvataje del FMI. El Fondo Monetario sigue habitualmente las cuentas fiscales por el

"criterio de caja". Así, no había forma de mostrar equilibrio desde julio y se optó por blanquear la situación de que el déficit cero de este año debía lograrse recién entre los meses de agosto y diciembre

meses de agosto y diciembre.

Esa alternativa abre la posibilidad, además, de postergar el aguinaldo para enero. En los últimos años, el Gobierno paga los últimos días de diciembre el medio aguinaldo a los sueldos inferiores a 1000 pesos y al resto los abona en enero. Sin embargo, en este caso, poco más de 600 millones de pesos se computan como gasto efectivo en diciembre. Y en Economía creen que ni siquiera habría espacio fiscal para este "lujo".

La alternativa de postergar íntegramente los 1000 millones de gasto a enero, tampoco deja demasiado margen de negociación frente al Fondo Monetario. En Washington consideran que patear un gasto semejante para el próximo año, complicaría todas las cuentas del primer trimestre de 2002. Y temen el llamado "síndrome Machinea"; que la acumulación de libramientos impagos termine por explotar en los meses del año, obligando a un ajuste de emergencia y comprometiendo las perspectivas de crecimiento de todo el año.

Tampoco el Fondo aceptaría que se pagara el aguinaldo en bonos a proveedores, una alternativa que se estudió; porque en la Carta de Intención se deja bien claro que el organismo no permitirá que se encu-

Debate: Las "palomas" dentro del equipo de Cavallo dicen que hay que postergar íntegramente el medio aguinaldo de diciembre para enero y pagar parte en bonos.

bra déficit con la emisión de papeles de deuda por fuera del presupuesto, al estilo de los patacones en la provincia de Buenos Aires.

El Fondo auditará las cuentas fiscales trimestralmente. "El trimestre agosto, setiembre y octubre es fácil de cumplir. El problema viene después", dijo ayer, en la reunión mensual del Estudio Broda con sus clientes, el ex ministro Ricardo López Murphy. Se refería a que en noviembre se concentran vencimientos excepcionales de intereses de la deuda y a que en diciembre está el problema del aguinaldo.

Por eso, dentro del equipo económico volvió a cobrar vigencia la discusión sobre qué hacer con el aguinaldo. Las "palomas" dentro del equipo son de la idea de postergarlo íntegramente para enero y pagar parte en bonos. Los "halcones" quieren eliminarlo o fraccionarlo en doce cómodas cuotas; una idea que ya había propuesto allá por 1992 Cavallo, pero por otros motivos: entonees, había peligro que la inflación se disparara y el ministro de Menem quería diluir el impacto del gasto del aguinaldo sobre el consumo.

El JP Morgan, el banco líder en la colocación de deuda argentina en el exterior y uno de los de más fluido acceso a los funcionarios de Cavallo, tomó en cuenta la alternativa de que el gobierno suprima el aguinaldo, al analizar la probabilidad de que se cumpla con el déficit cero, en un informe reservado a sus clientes.



Ministro de Economía, Domingo Cavallo. Dice que hará cualquier cosa por el déficit cero. Por ahora, no tiene cómo pagar los 950 millones que cuesta el aguinaldo de diciembre.

El documento, al que accedió Página/12, plantea lo siguiente:

♦ Si la recaudación cayera durante el segundo semestre del año al 3,4 por ciento −un porcentaje igual a la baja de la recaudación en agosto-, y se mantuviera el recorte de salarios y jubilaciones del 13 por ciento, entonces quedaría un agujero de 2200 millones de dólares hasta diciembre para cumplir con la nauta del EMI

la pauta del FMI.

◆ Si la recaudación mejorara notablemente y no cayera respecto de igual período del año pasado, aún así habría un rojo de 1400 millones a cubrir.

◆ El Morgan especula con diversas alternativas de ajuste: por ejemplo, para cerrar esta última brecha, subir el recorte de salarios y jubilaciones al 25 por ciento. En el primer caso, ese ajuste se quedaría muy corto.

◆ Y deja en claro que sólo en el caso de que se "suspendiera" o "cancelara" el aguinaldo de diciembre, como "sugieren funcionarios del Ministerio de segunda línea", el déficit cero luce más realista.



Banco de inversión líder y dueño del índice de riesgo país.

LA PROVINCIA DEMANDO A LA NACION POR FALTA DE FONDOS

### "Jujuy está por explotar"

El gobernador de Jujuy, Eduardo Fellner, presentó ayer una demanda ante la Corte Suprema de Justicia reclamando los recursos que la Nación no le giró en los últimos dos meses. Indicó que, como consecuencia de esta situación, "la provincia no está en condiciones de afrontar los conflictos sociales ni el pago de los sueldos: la situación es crítica, está por explotar y nadie puede hacerse el distraído".

tá por explotar y nadie puede hacerse el distraído".

"Sobre un total de casi 50 millones de pesos que debíamos recibir del Fondo Fiduciario (para el Desarrollo Provincial) en los últimos tres meses, sólo recibimos 10 millones el último viernes", señaló el mandatario ayer frente al Palacio de Tribunales. "De los 50 millones por coparticipación de julio y agosto, a la provincia sólo le quedaron 6 millones, porque el resto se absorbió por

descuentos bancarios de deudas y otras obligaciones", explicó Fellner

otras obligaciones", explicó Fellner.

La provincia de Jujuy le debe a sus empleados todavía parte del sueldo de julio, el medio aguinaldo y, obviamente, no está en condiciones de afrontar en los próximos días el pago de agosto. Fellner señaló que "es muy difícil" que pueda recurrir al pago en bonos provinciales, y en cambio comentó que se pensaba implementar un mecanismo de pagos parciales en ticket canasta, a los que "la gente se resiste".

El gobernador jujeño dijo que había informado a otros mandatarios justicialistas sobre la decisión de presentarse a la Justicia, pero descartó que su accionar vaya a desatar "una escalada de presentaciones". Al ser consultado sobre si el gobernador de La Pampa, Rubén Marín, haría hoy una presentación similar cuando arribe a Buenos Aires, dijo desconocerlo, "pero si hace una presentación no será como la nuestra, porque su provincia se sostiene con los recursos propios más los de lacoparticipación, nosotros no". Fellner subrayó que "nuestro problema no es de coparticipación, sino encontrar algún mecanismo de refinanciación de deuda; lo que reclamamos es que el gobierno nacional cumpla el compromiso federal y el convenio de asistencia financiera a las provincias".

Por la mañana, el ministro de Economía jujeño, Héctor Tentor, mantuvo reuniones con el secretario de Relación con las Provincias, Hugo Garnero, para plantearle la urgente necesidad de soluciones. Pero las negociaciones fracasaron. Parallelamente, el gobernador riojano, Angel Maza, se entrevistó con el jefe de Gabinete, Chrystian Colombo, para plantearle un reclamo similar, pero tampoco encontró soluciones.

Por Alfredo Zaiat

"FL SECTOR PUBLICO". TRABAJO DE SALVADOR TREBER

### Contra el reduccionismo

El tamaño del Estado, la presión tributaria, el Déficit Cero, la Coparticipación, el gasto político y el sistema previsional forman parte de uno de los documentos presentados para la discusión del Plan Fénix, elaborado en el marco de la Facultad de Ciencias Económicas, programa que ayer adelantó Página/12. Acorde con los tiempos que corren, Salvador Treber presentó su trabajo con el austero título "El Sector Público", que apunta a derrumbar los preconceptos económicos dominantes sobre gasto público e impuestos.

"Los indicadores más significativos del sector público argentino, comparados a nivel internacional, no reflejan sobredimensionamiento", afirma Treber en el comienzo de su trabajo, una definición que va a contramano del discurso de las fundaciones que tuvieron en sus manos el manejo de la economía en los últimos años. El contador y profesor universitario brinda datos contundentes para sostener esa definición inicial: "Durante el período 1995/99, la relación

gasto/PBI en la jurisdicción nacional fue del 17,2 por ciento. Por su parte, el gasto total consolidado de las tres jurisdicciones (nacional, provincial y municipal) ascendió en el mismo período al 28,7 por ciento". Y en cuanto a la "carga tributaria acumulada llegó "al 22

Nivel: "Los indicadores más significativos del sector público argentino, comparados a nivel internacional, no reflejan sobredimensionamiento".

por ciento". "Estas relaciones sólo representan aproximadamente la mitad de las correspondiente a los países que integran la Unión Europea y son 25 por ciento más bajas que las de Estados Unidos y Brasil", precisa Treber.

medidas, el especialista define que "la presión 'reduccionista', postula un mayor repliegue del Estado, quitaría un instrumento insustituible para corregir la fuerte concentración de la riqueza –que ha caracterizado la última década del siglo XX-; recuperar la dinámica de crecimiento; restablecer la pérdida de capacidad de consumo al mercado interno y de replantear el diseño en materia de obras de infraestructura para viabilizar una fuerte expansión del comercio externo"

Reconociendo que se ha perdido la posibilidad de apelar, como en años anteriores, al endeudamiento para cubrir desequilibrios de las cuentas públicas, Treber presenta una serie de medidas para alcanzar el Déficit Cero por un camino diferente del propuesto por los economistas proestablishment. Las siguientes son las prinipales medida que propone:

Aplicación de una sobretasa del 20 por ciento sobre el total del impuesto a las Ganancias de todas las empresas que durante cualquiera de los dos últimos ejercicios hayan declarado una renta sujeta a impuesto superior a 500 mil pesos

Medidas: Treber presenta una serie de medidas para alcanzar el Déficit Cero por un camino diferente al propuesto por los economistas proestablishment.

y de 100 mil pesos en el caso de las personas físicas

- ◆ Alcanzar con Ganancias a la renta financiera
- ◆ Incorporación de los dividendos
- a los ingresos gravados de las personas físicas.

◆ Gravabilidad de todas las ganancias de capital.

◆ Inclusión como eventuales contribuyentes del impuesto a las Ganancias de todos los miembros del Poder Judicial

Treber también aborda otras cuestiones de coyuntura, que tienen que ver con privilegios de la clase política, como gastos reservados, con la eliminación de jubilaciones de privilegio y con la reducción y prohibición de mante-ner cuerpos de asesores permanentes políticos. Además expone la necesidad de eliminar el nepo-tismo: "Prohibición y baja inmediata de todos los parientes de funcionarios hasta el cuarto grado de consanguinidad y segundo de afinidad designados en los últimos tres años"

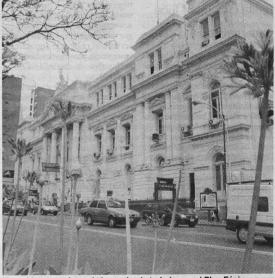
También propone sacarles a los legisladores la facultad de conceder pensiones graciables; revisar todas las jubilaciones y pensiones acordadas durante los dos años anteriores a que las provincias transfirieran sus respectivas cajas pre-visionales a la Nación; revisar todas las jubilaciones y pensiones de beneficiarios menores de 50 años y mayores de 80.

Adrián Pérez

DOS DOCUMENTOS DE DEBATE DEL PLAN FENIX

### El 1 a 1 y el tamaño del Estado, mitos a discutir

Salir de la convertibilidad con un tipo de cambio flotante, con intervención del Banco Central en el mercado, plantea Hugo Nochteff. Por su parte, Salvador Treber presentó un documento que va en contra de la idea dominante de que el Estado está sobredimensionado. Estos trabajos forman parte del proceso de elaboración del Plan Fénix, que hoy y mañana se presentará en la Facultad de Ciencias Económicas.



Unos 20 economistas de la academia trabajan en el Plan Fénix. La Facultad de Ciencias Económicas brinda el marco para su debate.

Por Claudio Scaletta

UN NUEVO ESQUEMA CAMBIARIO. SEGUN HUGO NOCHTEFF

#### Dentro de la temática de "Política Cambiaria", el economista Hugo Nochteff propuso iniciar el debate de la salida de la Convertibilidad mediante la implementación de un esquema de tipo de cambio con "flotación sucia (sin caja de conversión)", mecanismo consistente en que el Banco Central intervenga comprando y vendiendo divisas para regular su precio. La propuesta destaca que, para que el esquema funcione de manera eficaz, se necesita recuperar el nivel de reservas que el Banco Central poseía en 2000.

Para el investigador en el área de Economía y Tecnología de Flacso, las principales ventajas de la flotación cambiaria son:

- Encarecer automáticamente la salida de divisas, necesario en el contexto de volatilidad del mercado financiero mundial.
- ◆ Compensar las devaluaciones competitivas de terceros países.
- Permitir recuperar la política monetaria.

Sobre este último punto, Nochteff sostiene que debe evitarse, al menos en el primer período, caer

cal", es decir, compensar el déficit con emisión monetaria y devaluación. Por otra parte, la utilización de los redescuentos (asistencia financiera del Central a los bancos) deberían reservarse para compensar los efectos de una de-

**Déficit:** Nochteff propone evitar, al menos por un período, caer en la "monetización del déficit fiscal", es decir, compensarlo con emisión monetaria y devaluación.

valuación sobre los pasivos de deudores con ingresos medios y bajos y para la asistencia a los "bancos nacionales" ante situaciones de corrida.

Como argumentos de apoyo al tipo de cambio flotante, la propuesta sostiene que:

mías nacionales importantes que posean un sistema cambiario como el actualmente vigente en la Argentina, donde los desequilibrios externos se aiustan a costa del nivel de actividad.

◆ La flotación cambiaria tiende a equilibrar la cuenta corriente del balance de pagos y, aunque con efectos limitados en el corto plazo, opera en el mediano y largo a través del cambio de las rentabilidades relativas de transables/no transables y, por lo tanto, en la orientación de la inversión.

 Muchos de los rubros que explican el déficit de la cuenta corriente argentina en el período 1992-2000 son particularmente sensibles al tipo de cambio. Después de los intereses de la deuda externa, los déficit se originan, en orden de importancia, en servicios reales (con altísimo componente de turismo y pasajes), utilidades y dividendos (como las tasas de ga-

presas extranjeras en la economía) y la cuenta comercial.

Además de destacar razones ventajas, la propuesta de Nochteff advierte contra las dificultades que puede presentar la transición del cambio fijo al flotante, en par-

Devaluación: Los redescuentos deberían reservarse para compensar los efectos de una devaluación sobre los pasivos de deudores con ingresos medios y bajos.

ticular, en un seguro contexto de devaluación. La propuesta desta-ca que la "flotación cambiaria por sí sola, sin medidas que la precedan, acompañen y sigan, no re-suelve problemas estructurales". Más aún, puede agravar algunos, como por ejemplo, la inequidad en

la distribución del ingreso (tanto por caída de salarios como indexación de créditos) y un impacto fiscal negativo. Sin embargo, "la política deflacionaria actual, de la cual el tipo de cambio fijo es una de las herramientas clave, está produciendo muchos de los efectos negativos que produciría una devaluación, pero sin ninguno de sus efectos positivos"

Entre las medidas que, entonces, deberían adelantarse y acompañar la flotación cambiaria se destacan:

- ◆ La desdolarización de las tarifas de los servicios públicos
- ◆ Renacionalización del sistema previsional y restitución de los aportes patronales.
- Replanteo de la apertura financiera, con miras a llegar a un control de cambios efectivo.
- Creación de un sistema de desdolarización de precios y deudas internas entre residentes pero sin actuar sobre los depósitos.
- ◆ Una política comercial externa para impulsar la producción de los importables y exportables más di-ferenciados, incluyendo bienes de capital.
- ◆ Sistema de seguro de empleo y

SF PROFUNDIZA LA CRISIS EN LA INDUSTRIA AUTOMOTRIZ

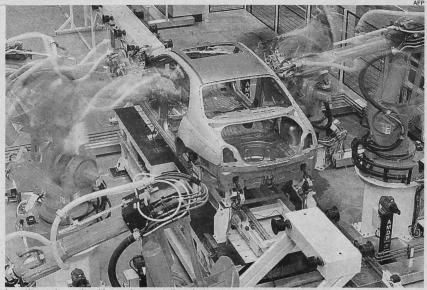
### Menores ventas y más suspensiones

No fue tampoco agosto el mes de la recuperación para la industria automotriz, que sigue en caída libre pese a la baja en los precios de los cero kilómetro de entre el 10 y el 20 por ciento. Tras firmar el acuerdo de competitividad con el Gobierno, hace dos meses, las terminales esperaban un repunte en las ventas. Pero la crisis financiera sepultó las ilusiones, y ahora ninguna de las automotrices supone que vaya a cambiar el panorama de aquí a fin de año. Los planes de producción se ajustan al diagnóstico de que el mercado interno seguirá deprimido. Y por lo tanto lo único que aumenta es la cantidad de trabajadores suspendidos, que este mes serán algo más de 5000.

Las ventas de cero kilómetro cayeron en agosto 41,5 por ciento con respecto a igual mes del año pasado, al totalizar 15.482 vehículos. Hace diez meses que las colocaciones están por debajo de las 20 mil unidades, cuando lo habitual eran ventas de 30 mil. En lo que va del año, la caída es del 41,2 por ciento. Las terminales proyectan que en todo el 2001 venderán unas 190 mil unidades, contra las 305 mil del año pasado. El único dato positivo de agosto que pudieron rescatar las automotrices es que las ventas al menos no bajaron en comparación con julio: subieron 0,2 por ciento, con exactamente 30 autos más que el mes anterior.

"Por ahora la baja de precios no se tradujo en un aumento de la demanda. Y no esperamos que vaya a par algo distinto durante los próximos meses", señaló a Página/12 Alberto García Carmona, director de General Motors. La producción en esa compañía estará paralizada este mes durante diez días, aunque los trabajadores seguirán cobrando el cien por ciento de su salario neto y recuperarán las horas perdidas cuando la producción vuelva a crecer.

En agosto, la producción automotrizdescendió un 37.4 por ciento contra el año pasado y 18.4 con respecto a julio. Y en ocho meses el declive es del 21.5 por ciento en comparación con igual período del año pasado. La baja de la producción es la mitad que la de las ventas porque las La cantidad de trabajadores suspendidos en el sector superará este mes los 5000. Las ventas están más de un 40 por ciento por debajo de las del año pasado. Ya dan el año por perdido.



Los planes de producción se ajustan al diagnóstico de que el mercado interno seguirá deprimido. Las terminales extienden las suspensiones del personal durante lo que resta del año.

exportaciones permitieron amortiguar el achicamiento. Las exportaciones aumentaron 41,5 por ciento contra agosto y 41,2 en lo que va del año, con 14.191 unidades.

La crisis en la industria automotriz se traduce en suspensiones y despidos. Polymont, compañía proveedora de Renault, echó a 39 de sus 130 operarios, pero por ahora los despidos están congelados porque la secretaría de Trabajo de Córdoba dictó la conciliación obligatoria. La fábrica de camiones Fiat-Iveco, en tanto, comunicó ayer que permanecerá cerrada hasta fin de año. Ayer llegó a un acuerdo con Smata por el cual se dispuso que los operarios cobrarán el 70 por ciento de su salario este mes y el 65 por ciento entre octubre y diciembre. Además, la compañía abrió un re-

gistro de retiros voluntarios para reducir su plantel en 70 personas, en el que ya se anotaron 43 operarios.

La seccional de Córdoba de Smata también advirtió que Fiat prolongaría la suspensión de sus cerca de 900 trabajadores cuando éstos retornen a sus tareas el 17 de este mes. El sindicato señaló que la planta de Ferrevra estaría en operaciones sólo una semana al mes de aquí a diciembre, ya que la empresa redujo su producción a 700 unidades semanales, cantidad que por la capacidad insta-lada podría fabricar diariamente. Por su parte, Ford decidió reducir la producción a cuatro días por semana durante todo este mes, y Volkswagen continúa con su plan de suspensiones definido a principios de año, por el cual este mes la planta estará cerrada durante 6 días

#### Una canasta más barata El Gobierno consiguió fres

El Gobierno consiguió frenar la crisis financiera, pero los signos de recesión siguen apareciendo con cada indicador económico. En agosto otra vez hubo deflación, del 0,4 por ciento respecto a julio, con lo cual la contracción del índice de precios al consumidor en los últimos doce meses es del 1,2 por ciento. Asimismo, los precios mayoristas cayeron 0,5 por ciento y los de la construcción, 0,8. En el caso del IPC, el descenso tuvo como principal motivación la fuerte baja en los precios de indumentaria, del 3,3 por ciento. Esa caída se dio a causa de las liquidaciones de temporada y estuvo en línea con el declive del 24 por ciento que se exhibió en las ventas de los shoppings. Por su parte, los costos de "Vivienda" se redujeron 1,4 por vienda se redujeron 1,4 por ciento, mientras que el rubro "Esparcimiento" retrocedió 1,3 por ciento y "Alimentos y Bebi-das" cayó el 0,3. En cambio, hubo alzas de 1,1 por ciento en "Transporte y Comunicaciones" y de 0,1 en "Equipamiento y Mantenimiento del Hogar".

AZURIX PIDIO RESCINDIR EL CONTRATO

### Las aguas ya ni bajan

La empresa Azurix, concesionaria de la provisión de agua potable y del servicio de cloacas en 70 distritos bonaerenses, pidió formalmente al gobierno provincial la rescisión del contrato "por problemas económicos", se informó oficialmente. "Azurix invocó las causales que figuran en el contrato para dejar el servicio, pero la provincia tratará de hacer viable la concesión de los servicios que presta" la empresa de capitales estadounidenses, aseguró el ministro de Obras y Servicios Públicos, Julián Domínguez.

El vicegobernador Felipe Solá reconoció, al pronunciarse sobre la cuestión, que "Azurix tiene problemas concretos y nosotros tenemos problemas concretos con Azurix" Índicó que si "esto va a terminar en una rescisión o en una ida no lo en una rescisión o en una ida no lo sé, no lo puedo adelantar". Domín-guez, por su parte, precisó que la empresa "apeló a utilizar una de las causales de rescisión que prevé el contrato de concesión", pero consideró que "para la provincia no existen causales para rescindir el contrato". "La postura de la provincia es defender a los usuarios, que no van a ser la variable de ajuste de la ecuación económico-financiera de la concesión, y la de ga-rantizar la prestación del servicio tal cual lo prevé el contrato", dijo el funcionario. Según se reveló el martes, Azurix había solicitado un ajuste de tarifas anticipado para cubrir su déficit operativo.

"Azurix envió una carta documento reclamando incumplimientos que para la provincia no existen y planteando dificultades, como por ejemplo que la ecuación económico financiera de la concesión no le cierra, motivos por los que entienden, se tornaría inviable la continuidad del servicio", precisó Domínguez. El ministro reveló que la empresa "ha pedido una reunión con el gobernador (Carlos Ruckauf), que podría tener lugar en los próximos días". Domínguez reiteró que la provincia "tiene la responsabilidad, en cualquier circunstancia y bajo cualquier situación jurídica, de garantizar la prestación del servicio, esa es su responsabilidad y se actuará según contrato".

#### Aerolíneas busca dueño y los trabajadores, respuesta

En las próximas horas se definiría el nuevo comprador de Ae-rolíneas Argentinas, bajo condiciones que aún se desconocen. El ministro de Infraestructura, Carlos Bastos, advirtió ayer que existen dos candidatos entre los cuales los gobiernos argentinos y español definirán quién suce-derá a la Sociedad Estatal de Participaciones Industriales en la operación de la empresa privatizada. Ayer, sorpresivamente, el funcionario resolvió partir hacia España para interiorizarse de las negociaciones entre la SEPI y los grupos empresarios interesados. Mientras tanto, en Buenos Aires, los trabajadores de Aerolíneas realizaron una curiosa manifestación frente a la Embajada de España, ataviados apenas con ro-pa interior y portando pancartas denunciando que aquel país "nos está dejando en pelotas". Recla-man garantía para los puestos de trabajo, cualquiera sea el destino de la empresa.



#### CONVOCAN A ESPECIALISTAS PARA ESTUDIAR LA REFORMA POLITICA

### De la Rúa se aleja del plebiscito

Por Raúl Kollmann

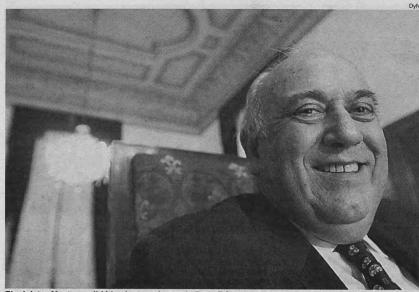
El Gobierno tiende a des-cartar el plebiscito por la reforma política aunque ya empezó una movida que apunta a algo parecido en el mismo tema: el pacto político. El presidente Fernando de la Rúa le dio órde-nes al Ministerio del Interior para que inicie una ronda de consultas con constitucionalistas y profesores universitarios con el objetivo de diseñar un modelo en el que no sólo se reduzca el costo de la política sino también que se mejoren la calidad de las elecciones y el sistema de parti-dos políticos. La idea es que una vez que estén los puntos centrales de ese esquema, se haría una consulta reservada con los dirigentes y gobernadores del PJ –también de la Alianza– y, después de los comicios de octubre, se pondría en escena la firma de un compromiso al que llamarían pacto político.

Paulatinamente, el Presidente se está convenciendo de lo poco conveniente que puede resultar el ple-biscito, pese a que Nicolás Gallo y Lautaro García Batallán siguen pensando que la consulta popular sería una buena jugada que cum-pliría con todos objetivos: "apretar" a la clase política para que de una vez por todas reduzca costos y reposicionar al Gobierno ante la derrota –los encuestadores hablan en los últimos días de "catástroque se viene el 14 de octubre. Hay un dato que estaría jugando a favor: en las encuestas que maneja el Ejecutivo se vislumbra que a la gente -como es habitual- no le disgusta pronunciarse en una urna sobre el tema, aunque en la medida que se acerque la fecha, con los cuestionamientos que habrá, el peligro del ausentismo seguramente a crecer.

Los elementos que juegan en contra de la estrategia del plebiscito son los siguientes:

◆ Es una jugada riesgosa. En Córdoba, José Manuel De la Sota obtuvo casi el 50 por ciento de los votos, pero su nivel de aprobación

Aún no descartó la consulta, pero el Presidente instruyó al Ministerio del Interior para que convoque a juristas y docentes y planteen una reforma que sería consensuada con los partidos.



El ministro Mestre recibió las instrucciones de De la Rúa para convocar a los especialistas Paulatinamente, el Presidente está alejándose de la idea de convocar a una consulta popular.

Presidente: De la Rúa se está convenciendo de lo poco conveniente del plebiscito, pese a que Gallo y García Batallán piensan que la consulta sería una buena jugada.

en la provincia es altísimo, comparado con la imagen sumamente negativa que tiene De la Rúa a nivel nacional. Pero lo más grave es que viendo un poco más de cerca los datos de la provincia mediterránea, se concluye que su triunfo fue relativo: no fue a votar el 30 por ciento del electorado, el doble del ausentismo de la elección de 1999. Del resto, nada menos que el 18,5 por ciento votó en blanco o anuló el voto con papeletas como la de Rodrigo, San Martín u otros próceres. Para redondear, fuerzas como Izquierda Unida lograron una altísima votación, con lo que todos los fenómenos sumados indican que un 50 por ciento de los ciudadanos cordobeses o no fueron a votar o votaron en blanco o anularon el voto o se inclinaron hacia la izquierda más dura. Algo similar a nivel nacional, con el deterioro actual del Gobierno y tras la derrota de octubre, puede terminar en hecatombe.

◆ El costo de la consulta sería algo más de 11 millones de dólares, siempre y cuando no se le dé ni un peso a los partidos para que hagan campaña, algo de por sí dudoso. En ese marco, van a ser grandes los cuestionamientos al gasto de un plebiscito destinado a bajar el gasto.

◆ Raúl Alfonsín está en desacuerdo, lo que podría tornar aún más explosiva la interna en la UCR y del partido con el Gobierno.

♦ No hay nada acordado con los gobernadores, por lo cual algunas o muchas provincias podrían hacer campaña en contra, produciendo fuertes derrotas.

◆ La consulta no es fácil de resolver en el plano constitucional. Sólo puede haber voto por Sí o por No a una pregunta y aunque se puede diseñar una fórmula que englobe una serie de propuestas, lo más probable es que resulte confuso y enoje más todavía al ciudadano común.

◆ El voto no sería obligatorio, lo que haría menos "costoso" al ciudadano no ir a votar. El ausentismo puede hundir todo.

Con semejante panorama y aunque De la Rúa no dio todavía órdenes de desactivar los preparativos—pedidos de presupuestos, por ejemplo— todo indica que habrá una desistimiento de la idea original. La mayor evidencia de estas intenciones está en que el Presi-

#### Especialistas: El

convoque a constitucionalistas, profesores universitarios y especialistas para que diseñen una propuesta de reforma política.

dente dio instrucciones para que se convoque a constitucionalistas, profesores universitarios y especialistas para que diseñen una propuesta de reforma política.

Por de pronto, una de las instrucciones que recibió Mestre y el Director Electoral Alejandro Tulio es que el sistema que se trabaje no busque únicamente bajar el llamado "costo político" –un tér-

mino que le desagrada a Alfonsínsino que también se oriente a buscar nuevas fórmulas que permitan fortalecer a los partidos y mejorar la democracia. Por ello, es posible que en la propuesta convivan normas como las siguientes:

mas como las siguientes:

Limitación de los gastos de las legislaturas, por ejemplo, al 1.5 por ciento del presupuesto de cada provincia.

◆ Tope a las dietas de los legisla-

♦ Reforma del sistema electoral, incluyendo la transformación del sistema de lista sábana, seguramente en un sistema mixto en el que una parte de los legisladores se elegirá por distrito y otra parte por lista.

por lista.

◆ Cambio en los requisitos para constituir un partido. Hay fuerzas que sólo se arman para sacar unos pesos. También se propondrían cambios en la vigencia de los partidos: hay algunos que son eliminados por no sacar un determinado piso electoral, pero tienen intensa actividad, y otros que prácticamente no existen, sólo sirven como sellos para recaudar dinero estatal y como siempre se prenden en alguna alianza, subsisten.

◆ Proponer cambios en los sistemas de comisiones en las legislaturas. En muchos de los congresos provinciales y decenas y decenas de comisiones con gastos altísimos y funciones que en muchos casos no se corresponden con las tareas legislativas.

En una palabra, se buscarían ideas y estrategias para conseguir más eficacia en el sistema político. Por esa razón, no sólo serán convocados constitucionalistas que puedan aportar en el plano teórico sino también hombres que conozcan de jurisprudencia política y tengan práctica en la vida partidaria y legislativa.

El punto más delicado de todo

El punto más delicado de todo el andamiaje será el armado posterior: ponerse de acuerdo con los gobernadores y dirigentes de los partidos mayoritarios para que todos se sienten a la mesa y firmen un pacto en el cual se comprometan a llevar adelante las reformas.

ESPACIOS POLITICOS EN RADIO Y TV

### Minuto y medio por día

Los partidos dispondrán de 90 segundos por día en radio y televisión para difundir sus propuestas. La Dirección Nacional Electoral convocó ayer a todas las fuerzas políticas para el sorteo de espacios en medios de difusión, que se hará el 18 de setiembre próximo, en el Salón Presidente del Ministerio del Interior. Ese día se distribuirán las horas de publicidad que serán utilizadas en los 4 canales de televisión abierta y en 4 de cable que transmiten en Capital

Federal y Gran Buenos Aires.

El sorteo de espacios se realizará en presencia de las autoridades del Comité Federal de Radiodifusión (Comfer) y de los apoderados de los partidos y alianzas. La metodología será simple: se utilizarán dos bolileros, uno que contendrá los nombres de los partidos que se presentan en un determinado distrito, y otro que indicará el paquete de medios (radio y televisión) que le corresponderá a cada fuerza política.

Luego del sorteo, el Comfer comunicará los resultados a los medios de radiodifusión, mientras que la Dirección Nacional Electoral hará lo mismo con los jueces, que retransmitirán la información a todos los partidos de cada distrito. A su vez, los titulares de cada agrupación deberán firmar un acta de conformidad para aceptar el otorgamiento de los distintos bloques horarios de publicidad.

Éste año se aumentarán las horas asignadas a cada partido. A diferencia del año 1999, cuando se otorgó sólo 60 segundos diarios a cada fuerza que interviniera en Capital y Gran Buenos Aires, esta vez cada agrupación recibirá 90 horas de publicidad gratuita en radio y TV en toda la campaña. Igualmente, los medios utilizarán un tope que limite el tiempo dedicada a la campaña electoral: según la cantidad de horas que transmita cada emisora, los espacios gratuitos ocuparán hasta un 7 por ciento de la programación.



Página/12 presenta

# VICTOR Jara pongo en tus manos abiertas...



El derecho de vivir en paz
Abre la ventana
La partida
El niño yuntero.
Vamos por ancho camino
A La Molina no voy más
À Cuba
Las casitas del barrio alto
El alma llena de banderas
Ni chicha ni limoná
Plegaria a un labrador
Brigada Ramona Parra
Oiga pues m'hijita
Muchachas del telar
Ventan del desierto
Poema 15
Danza de los niños



Una colección de 4 cds con los más importantes éxitos del compositor e intérprete chileno

Este domingo el cd 2 con el diario. Compra opcional \$6

Página/12

Baylac volvió a criticar al ex presidente. Y aver se sumó Beliz. Alfonsín, inmediatamente, lo trató de estúpido y el candidato a senador dobló su apuesta. Además, varios diputados radicales tomaron partido contra el Gobierno.



Alfonsín volvió a cruzar espadas. Dice que lo quieren silenciar. Esta vez, confrontó con Baylac (un clásico) y con Beliz.

### La polémica con Alfonsin ya excedió al radicalismo

Es un juego interminable. Ayer continuaron los cruces entre el Gobierno -con su vocero Juan Pablo Baylac como protagonista- y Raúl Alfonsín, que insistió con que la Rosada busca "silenciar" sus propuestas para construir un gobierno de unidad nacional. Al contrapunto, a esta altura un clásico, aver se sumaron otros personajes. Gustavo Beliz dijo que la pelea entre Alfonsín y Fernando de la Rúa podría derivar, después de octubre, en el final anticipado de la gestión aliancista. El ex presidente respondió calificándolo de "estúpido", lo que, a su vez, motivó una contrarréplica del candidato a senador.

Todo comenzó el lunes pasado cuando, luego de que el radicalismo difundiera un crítico documento y Alfonsín sugiriera la renuncia de Domingo Cavallo, el gobierno salió a replicar. Aunque al principio la ofensiva la había encabezado Patricia Bullrich, finalmente quedó a car-go de Baylac, habitual voz oficial para este tipo de asuntos. Cómodo en su papel de malo de la película, Baylac había acusado a Alfonsín de montar una especie de conspiración bonaerense -junto a Eduardo Duhalde- para limitar el poder de De la Rúa. Indignado, Alfonsín había respondido con todo tipo de adjetivos: dijo que sus declaraciones eran "una pavada", "una torpeza" y "una estupidez total".

Ayer por la mañana Baylac con-

tinuó. Dijo que la "paciencia" del Presidente "se agoto" y –en un párrafo que da para más de una interpretación- agregó que "no es justo que todos lo usen como el negrito de la pelota". Alfonsín también aportó lo suyo. Siguiendo con la idea de una conspiración en su contra, reiteró que "hay alguna gente" que busca "silenciar" sus afirmaciones. Sin embargo, intentó bajarle el tono a la confrontación afirmando que 'no es el gobierno" el responsable y negando que alguna vez haya pe-dido el alejamiento de Cavallo. "No es cierto que le haya pedido la renuncia. No le pedí la renuncia a nadie. En todo caso la tiene que pedir el Presidente de la Nación

Luego de sumó Beliz. "Si después del 15 de octubre se genera una si-tuación que profundice esta pelea interna tan fuerte en el Gobierno, me parece que la cosa no va a continuar de una manera razonable. Empujan



Beliz se sumó a la polémica.

ró el candidato a senador porteño por el peronismo disidente, que viene transitando una línea muy crítica a la gestión de De la Rúa.

Cuando le preguntaron por las declaraciones de Beliz, Alfonsín directamente lo calificó de "estúpido". El legislador respondió. "Está nervioso, insultando y descalificando. Busca excusas para bajarse de su candidatura. Así como ayer sumergió al país en la hiperinflación, hoy lo está sumergiendo en el hipercaos y la hipeirresponsabilidad. Es uno de los principales responsables de la debilidad del gobierno de la Alianza y un gran experto en salidas anticipadas del poder", señaló el ex ministro del Interior.

El panorama revela el delicado estado de la relación entre la UCR y el Gobierno, al que de a poco se van sumando otros actores. Ricardo Alfonsín, legislador provincial e hijo del ex presidente, acusó a Baylac de tener "una visión paranoica". Por su parte, el dirigente porteño Jesús Rodríguez aseguró que "algunos ven cosas donde no las hay. Pretender que hay una conspiración es una palabra muy fea que no tiene nada que ver con la democracia, y mucho menos en un partido democrático co-mo la UCR". Y el diputado Pedro Calvo marcó el territorio: "Alfonsín es la Unión Cívica Radical y eso lo tienen que entender algunos fundamentalistas y cortesanos del Gobierno", categorizó.

INVESTIGAN UN NEGOCIADO

### Otra más de

Denuncias cruzadas entre un representante de los empresarios, sindicalistas y funcionarios del Gobierno rozan al presidente Fernando de la Rúa. Una causa judicial por defraudación y un par de videos dan cuenta de un negociado con el dinero que aportan los monotributistas para su cobertura de salud. El presidente de Fede-cámaras, Rubén Manusovich, registró con una cámara oculta al titular de la obra social de Obras Sa-nitarias, Juan Carlos Marteletti, y al operador delarruista Roberto Clienti. El primero admite que había que recaudar un millón de pe-sos para el superintendente de Salud, Rubén Cano, mientras que Clienti explica su servicio de lobby en el asunto a cambio de una "contribución" para que ganen en oc-tubre los legisladores radicales. Todos los personajes de esta historia pasaron de denunciantes a imputados por decisión del juez fede-ral Gabriel Cavallo.

Según consta en el expediente judicial, en julio de 1999 Fedecámaras, la entidad que nuclea a pequeños y medianos empresarios, pidió la inscripción de una obra social propia, pero como no podía dar cobertura en el interior acordó hacerlo a través del sindicato de Obras Sanitarias. Entre abril y diciembre del año pasado a unos 100 mil monotributistas –escogidos al azar-les descontaron 20 pesos mensuales. La Administración El juez Cavallo instruve una causa donde están implicados el titular de Fedecámaras, un sindicalista, un funcionario del Gobierno y un operador del delarruismo. Rubén Manusovich, el denunciante original, quedó como imputado.

Federal de Ingresos Públicos (AFIP) ordenó a la Superintendencia de Salud que lo deposite a cuenta de 45 mil personas que pasaron a ser afiliados "a dedo". Ninguno de ellos recibió prestación alguna a cambio de ese descuento.

El dinero recaudado sumó 5 millones 500 mil pesos que fueron depositados en una cuenta del Banco Nación. Una fuente judicial relató a **Página/12** que Manusovich intentó pasarlo a la caja de ahorro perteneciente al contador de Fedecámaras

ENTREVISTA A RUBEN MANUSOVICH.

Por Diego Schurman

El titular de la obra social de Fedecámaras, Rubén Manusovich, denunció una "red de corrupción" en el siste-ma de salud de los monotributistas, en la que involucró a un funcionario del Gobierno, el su-perintendente de Salud Rubén cano. En la demanda judicial también figuran el titular de la Federación de Obras Sanitarias, Rubén Pereyra, el presidente de la obra social de ese sector Osfentos, Juan Carlos Marteletti, y un histórico pun-tero del delarruismo, Roberto Clienti.

¿Qué es exactamente lo que denunció a la Justicia?

-Irregularidades en el sistema de cobertura de salud previsto, en principio, para 800 mil pequeños empresarios que pagan sus impuestos a través del denominado monotributo.

-¿De qué manera?

En abril del 2000 se incorporó la cobertura de salud para este sector con el pago de 20 pesos por monotributista. Pero cerca de 500 mil monotributistas, que venían aportando desde abril, recién en diciembre se enteraron de que tenían la cobertura. Cuando llegó fin de año, la Superintendencia de Salud giró unos 51 millones de pesos acumulados entre abril y diciembre por prestaciones médicas supuestamente realizadas por 8 obras sociales que en verdad

nunca se realizaron.

-¿Qué obras sociales?

-Gastronómicos, bancarios, CRA, propiedad horizontal, viajantes de comercio, ruralistas, empre-sas de seguridad y la nuestra, que era asistida por Osfentos

-¿Dice que todos recibieron di-nero por algo que nunca se reali-

-Efectivamente. La denuncia nuestra es que no correspondía el pago a ninguna, incluida la nuestra. Pero nosotros recibimos presiones muy fuertes de Osfentos, nuestra prestadora, para seguir funcionando con ese sistema.

-¿Por qué?

-Sospechaba que Osfentos tenía contactos muy fluidos con Cano. si bien el dinero sale de la AFIP,

quien habilita el giro es Cano.

-Entonces usted, como titular de la obra social de Fedecámaras, terminó pagando a Osfentos por servicios nunca realizados.

-Nos obligaron con un mecanis-mo poco idóneo, bajo amenazas, que denunciamos a la Justicia. Nuestras sospechas culminaron cuando Marteletti, presidente de Osfentos nos plantea que tiene urgencia de firmar un contrato que nosotros habíamos desechado.

¿Por qué?

Nosotros no queríamos seguir con Osfentos porque sospechába-mos connivencia entre Osfentos y funcionarios del Gobierno. El día que nos ofrecen en forma coercitiva firmar un nuevo convenio Marteletti nos dice que Cano lo estaba esperando. Yo me negué y dije que ese nuevo convenio tenía que ser ratificado por un acta de comisión directiva de la obra social Fedecáma-



#### CON LA OBRA SOCIAL DE LAS PYMES

### retornos y poder



Rubén Manusovich, presidente de Fedecámaras, denunció que le pidieron coimas varias veces.

Acusa al sindicalista Marteletti y al puntero delarruista Roberto Clienti, que aparecen filmados

pero el banco se lo impidió argumentando de que esos fondos no podían ir a una cuenta privada. Los investigadores pudieron determinar que la obra social de los sanitarios habría cobrado 3 millones 500 mil pesos por una prestación que no brindó y el dinero salió de esa cuenta. Según la misma fuente, el presidente de Fedecámaras insistió con sacar el resto y como el Nación volvió a negárselo lo retiró a través de un cheque certificado. La Justicia investiga el destino de ese dinero.

Manusovich había denunciado al superintendente de salud, Rubén Cano, al secretario general de los sanitarios, Rubén Pereyra, y a Ronald Rodríguez, un interventor que puso Cano en la obra social de Fedecámaras. Los acusó de presionarlo para que-darse con esos 5 millones. A su vez, los tres lo acusaron a él de pretender apropiarse del dinero de Fedecámaras. El juez federal Gabriel Cavallo unificó ambas causas pero tras la feria de invierno les quitó el rol de querellantes y todos pasaron a ser imputados de presunta defraudación a la administración pública e incumplimiento de los deberes de funcionario público. Los investigadores judi-ciales buscan establecer la ruta del dinero y analizan las prestaciones médicas facturadas a nombre de per-sonas inexistentes. Establecieron que la obra social de Fedecámaras tampoco existe porque dio un domicilio legal en el que funciona una panadería y carece de libros contables.

La Justicia ordenó la realización de una cámara oculta, que fue emiti-



Rubén Cano, superintendente de Salud, está siendo investigado.

da esta semana por el canal América, en la que puede verse al presidente de la obra social de los sanitarios (Osfentos) Juan Carlos Marteletti explicándole a Manusovich que "(el ex concejal radical Humberto) Bonanata me consiguió el llamado, pero (Fernando) De la Rúa lo agarró a Anguilessi y le dijo 'a (Rubén) Pereyra se le respeta lo pactado'''. También mencionó que "acá sentado al lado mío está el contador de la Fundación De la Rúa". Los investigadores aseguran que nada de lo que aparece en el video resulta una "prueba contundente". Tampoco vislumbran la presunta extorsión de la que Manusovich dice haber sido víctima.

Mientras tanto, el mismo programa emitió otra cámara oculta realizada por Manusovich en febrero de este año sin orden judicial. El protagonista esta vez fue el ex secretario legislativo del Consejo Deliberante Roberto Clienti, quien se jactó de su influencia en el entorno del presidente de la Nación y se adjudicó haber "salvado" a los hijos de De la Rúa en lacausa sobre el tráfico de influencias que habrían ejercido en su paso por la facultad de Derecho de la UBA. Mientras Clienti lo escuchaba recostado en el lobby de un hotel céntrico, whisky y cigarro en mano, Manuso-vich se quejó de que lo obligaron a firmar un contrato en el que el único prestador era Osfentos. "Me apretaron para firmarlo rápido y Marteletti me dijo que el 17 de enero teníamos que ponerle 1 millón a Cano, 500 mil a Bonanata y 200 mil no se a quién", se lamentó Manusovich. "Oue los demás hayan querido hacer su negocito no me queda la menor duda", le respondió Clienti. En otro tramo del video condicionó su participación a que "algo vaya para que ganen los legisladores del partido en octubre"

#### DENUNCIANTE DE INTENTO DE COIMA

### millón para Cano

ras. Ese mismo día me dice que tie-ne "el paraguas protector" de Cano y que el 17 de enero hay que llevar-le a Cano 1 millón de pesos.

-Entonces, según su versión, Marteletti le dijo que a cambio de ese "paraguas protector" Cano pedía 1 millón de pesos.

-Sí. Por otro lado, el mismo Marteletti mencionaba que había un operador que le había dicho que estaba actuando en nombre del doctor De la Rúa que se llamaba Humberto Bonanata, que había que dar-

le 500 mil pesos.

-Y esos 500 mil pesos ¿para

-También invocaban un "paraguas protector", influencias. Pero es en ese momento cuando yo le digo a Marteletti que había un tal Roberto Clienti que también me ofreció un paraguas protector invocando a la máxima figura presidencial. Y pedía 1,6 millones de pesos. Marteletti me dijo que iba a hablar con Clienti, que ese tema se iba a solucionar.

-Hasta ahora son supuestos dichos de Marteletti pero no tiene ninguna certeza de que Cano

efectivamente quería ese dinero...
-El 25 de enero Cano llama a mi teléfono y me dice que quería conversar conmigo. Lo primero que me dice, en tono mafioso, es que la obra social de Fedecámaras pasaba a ser de Rubén Pereyra, titular de la Fe-deración de Obras Sanitarias (Fentos). Ya no eran los dichos de Marteletti sino Cano. Me dio a entender que no cumplí con las órdenes que me dio Marteletti.

-¿Y qué hizo?

-Cano me invitò para tener al día siguiente una nueva reunión en su oficina junto con Marteletti. Ahí Martelleti me dice durante diez minutos agravios, que "me van a hacer mierda" por no haber girado el dinero. Yo antes de eso va había ido a ver al ministro de Salud, Héctor Lombardo, para plantearle estos problemas. Martelleti sabía de eso y en la reunión, delante de Cano y de un retrato de De la Rúa, me dice: "y encima vos vas a ver al forro de Lombar-Después me plantean que van a resolver todo haciendo una intervención de la obra social.

-¿Y ellos cómo justifican la intervención?

-Eso es lo que yo no sé. Lo concreto es que me presenté ante el juez Ballesteros y la Policía Federal. Ballesteros se declara incompetente, pasa a Liporace justo cuando se va y entonces queda en manos de Gabriel Cavallo. Ya con la denuncia hecha voy a ver al interventor puesto por Cano, Ronald Rodríguez, que me pide todos los papeles. Eso era un problema para mí ya que todos los papeles habían quedado en manos de Osfentos a esa altura se estaba filmando con una cámara oculta. Y por suerte el contador de Osfentos que aparece en la reunión, Daniel Lamas, dice que me quede tranquilo que toda la papelería los tenía Osfentos. Ese Daniel Lamas también estaba al lado de Marteletti el día que Marteletti me dijo que había que llevarle a Cano 1 millón de pesos.

#### CONCURSOS PARA CARGOS DE PROFESOR REGULAR

De acuerdo con las bases establecidas en la resolución del Consejo Superior Provisorio Nro. 161/84, sus modificatorias y complementarias llama a concurso desde el 7 de septiembre al 19 de octubre de 2001, para proveer los cargos de profesor regular que se indican a continuación En los casos de concursos de renovación se menciona el nombre del profesor cuya designación caduca.

FACULTAD DE CIENCIAS **EXACTAS Y NATURALES DEPARTAMENTO DE INDUSTRIAS** Industrias Químicas ALZAMORA, Stella Maris Asociado DEPARTAMENTO DE MATEMATICA
Asociado **DEPARTAMENTO DE COMPUTACION** Titular **DEPARTAMENTO DE FISICA** DEPARTAMENTO DE CIENCIAS BIOLOGICAS
Riología y Sistemática Venetal

**DEPARTAMENTO DE COMPUTACION** 

Informes e Inscripción: Departamento de Concursos Docentes- Ciudad Universitaria- Pabellón II- Planta Baja- de Lunes a Viernes de 10:00 a 14:00 hs. Teléfono: 4576-3373- Fax: 4576-3351- E-mail: Dicon @ decanato.de fcen.uba. o Concursos @ decanato.de.fcen.uba.ai

FAGULTAD DE MEDICINA CATEGORIA DEDICACION CANTIDAD **DEPARTAMENTO DE ANATOMIA** DEPARTAMENTO HUMANIDADES MEDICAS

Informes e Inscripción: Subsecretaría de Coordinación de Concursos de la Facultad, Paraguay 2155 -1er. piso- Capital Federal - Teléfonos: 5950-9754 ó 5950-9500 internos 2420/2421 de 9 a 17 hs.- E-mail: concursos@fmed.uba.ar.

Adjunto Semiexcusava 1 Facultad, Paraguay 2155 -1er, piso- Capital Federal - Teléfonos: 5950-9754 of 5950-9500 internos 2420/2421 de 9 a 17 hs - E-mair: concursos@fmed uba ar.

DISPOSICIONES REGLAMENTARIAS:

Artículo 45 Estatuto Universitario " El llamado a concurso periódico para el nombramiento de los profesores cuya designación caduca serán nombrados nuevamente por el Consejo Superior a propuesta de las Facultades, si cuentan con el voto de la mayoría absoluta de los miembros de su Consejo Directivo cuando el candidato fuera proquesto por el jurado o si cuentan con dos tercios de votos cuando el dictamen del jurado fuera negativo. La nueva designación se hará por el término de siete años y en la misma categoría o en una superior cuando correspondiere. Para los profesores adjuntos, el Consejo Superior portá establecer en cada Facultad, siempre que así o solicite su Consejo Directivo cuando el consejo de que exista un aspinante de méritos equivalentes o superior es porfosor cuya designación caduca, será designado también profesor regular en un nuevo cargo, o en el existente si se justificase, de acuerdo con lo establecido en los artículos 42, 43 y 44, en las limitaciones del artículo 45 en la regiamentación del Consejo Superior. Los cargos docentes desempeñados por el Rector, Vicerector y Decanos no serán llamados a concurso hasta la terminación de sus respectivos periodos. ATRICULOS del Reglamento para concursos de tector, Vicerector y Decanos no serán llamados a concurso hasta la terminación de sus respectivos periodos. ATRICULOS del Reglamento para concursos de tector, Vicerector y Decanos no serán llamados a concurso hasta la terminación de sus respectivos periodos. A setudistante de sus miembros (11 votos) o la dessechará según resultado el de las necesidades de la enseñanza de la Unidad Académica y de la existencia de recursos presupuestarios y formulará al Consejo Superior la propuesta pertinente. La designación de profesor riuda protesor que renueva la de los concursantes com méritos equivalentes o sup





#### El no de **Farinello**

Mañana a las 15, Luis Farinello, candidato a senador por el Polo Social, dará una conferencia de prensa en el Sindicato de Farmacia, Rincón 1044. Durante la presentación, Farinello cuestionará la flamante convocatoria a un gobierno de unidad nacional, a la que considera "un nuevo engaño" "Estamos frente a un nuevo parche que sólo prolongará nuestra agonía y nos sumergirá cada vez más en la dependencia que venimos soportan-do hace varias décadas", señaló ayer el líder del Polo Social a través de un comunicado

#### De Renzis, ayer y hoy

Hoy a las 19.30, en el Teatro Santa María, Montevideo 842, se presentarán los candidatos del Frente UNIR por la Producción y el Trabajo, que postula como candidato a primer dipu-tado a Miguel De Renzis. En el lanzamiento de campaña, el conductor de radio y televisión estará acompañado por Carlos Villagra, Emilia Marta Curone y Leonardo Fabré, que ocupan los lugares que siguen en la lis-

#### Partido de iubilados

"Los jubilados tendrán quien los represente en el Parlamento". Esa es la consigna del par-tido Jubilados en Acción, que hace dos años obtuvo casi 50.000 votos en la Capital y que este año presentará candidatos en las elecciones legislativas de octubre. Los postulantes en cuestión, que integran la lista 83, son Antonio Ferrari y Argentino Negrón Escobar para diputados, y el médico Ariel Ferrer y Amelia Pérez para se-



### El CAMPAÑA "Para nosotros, llegar a la Cámara de Diputados es jugar en primera"

Acababa de llegar de La Matanza, donde participó junto a Patricia Walsh y Patricio Echegaray del Segundo Congre-so Piquetero. Vilma Ripoll, candidata a senadora porteña por Izquierda Unida (IU), tiene claro lo que quiere hacer si consigue una banca en la Cámara alta. "Hay que plantear la suspensión del pago de la deuda externa y empezar a cobrar impuestos al capital financiero. Hay que reestatizar las empresas privatizadas y las AFJP", asegura. Jura que si ella o Patricia Walsh –la candidata a diputada de IU– llegan al Congreso, sólo cobrarán mil doscientos pesos. "El resto irá al partido y lo destinaremos a colaborar con las diferentes protestas sociales", explica. Y opina que del ARI, la fuerza que conduce Elisa Carrió, los diferencia "que ellos no plan-tean medidas de fondo contra el

-¿Por qué decidió, siendo legisladora porteña, postularse a se-nadora nacional?

-Creo que la posibilidad de acompañar la experiencia de que Patricia Walsh y Patricio Echegaray puedan llegar a la Cámara de Diputados es muy importante. Habitualmente, cuando planteamos cosas de fondo acá en la legislatura nos responden "éste no es el ámbito". Entonces, para nosotros es muy importante lle-gar ahí porque es como jugar en primera. Desde esa ubicación queremos presentar la propuesta de país que tenemos y de solidarizarnos con las luchas sociales.

-¿Y qué es lo que promoverán en el Parlamento?

-Creemos que este planteo de "o se aceptan los ajustes o viene al abismo" es el cuco sistemático que el gobierno viene llevando adelante. Y para nosotros el país está al borde del abismo, abismo al que nos llevaron los diferentes gobiernos, pero no creemos que se salga con ajustes ni con la política del déficit cero. Llegó el momento de que empecemos a discutir medidas para que los grandes empresarios de es-te país, que se la llevaron toda, sean los que paguen el ajuste. Por ejemplo, se pueden cobrar impues-tos a las grandes empresas. Vos fiVilma Ripoll es legisladora porteña y candidata a senadora nacional por la IU. Marca diferencias profundas con el ARI v propone no pagar la deuda y reestatizar a las privatizadas.



Vilma Ripoll, de Izquierda Unida, aspira a mudarse de la Legislatura porteña al Senado nacional. "El principal de los problemas del ARI es que no plantean medidas de fondo", se diferencia Ripoll.

jate que con un impuesto del diez por ciento que se les pusiera a las empresas que cotizan en la Bolsa, al capital financiero, se juntarían 20 mil millones de pesos, lo que significaría que no haya más IVA. Si no se paga más IVA a la canasta familiar significaría un 21 por ciento más de poder adquisitivo. En caso de las empresas privadas y las AFJP, nosotros planteamos la reestatización. Eso es vivir con lo nuestro. Y lo fundamental es la suspensión del pago de la deuda externa.

-El redactor de la ley de Déficit Cero, Horacio Liendo, dijo en una entrevista con Página/12 que no pagar la deuda, por el tiempo que sea, es una "quimera impracque llevaría a los tenedores de bonos argentinos a sacar sus depósitos de los bancos por temor a que quiebren.

-No pagar la deuda es una pelea, nosotros no decimos que es fácil. Pero creemos que es mucho más difícil seguir viviendo si se profundizan las medidas que se están planteando, porque el déficit cero es un ajuste sin fin. Es mucho más difícil esa pelea que intentar una lucha nacional para suspender los pagos. Los que tienen plata en bonos de la deuda son las AFJP. Entonces, si vos estatizás las AFJP no van a poder hacer nada. Hay un punto en el que Liendo tiene razón: la propuesta de Alfonsín y el PJ de reprogramación consensuada es utópica. Es más utópica que suspender el pago. Porque nosotros creemos que es imposible creer que ellos, que nunca quisieron renegociar nada, van a querer negociar. Ellos van a querer negociar si nosotros programamos la suspensión del pago.

-Una pregunta remanida, pero igente. ¿Por qué no se produce la famosa unidad de la izquierda?

-Nosotros seguimos intentando aumentar la unidad, pero no es fácil. Para mantener la unidad hay dos secretos: primero, priorizar lo que nos Impuesto: "Con un impuesto del diez por ciento a las empresas que cotizan en Bolsa, se juntarían 20 mil millones de pesos, lo que significaría que no haya más IVA".

une. Y segundo, tener un método democrático de definición de lascandidaturas. Nosotros fuimos los primeros que hicimos las internas, pero eso no ocurre en todos los partidos.

-¿Qué los acerca y qué los ale-ja del ARI, de Elisa Carrió?

-Lo que nos une es que nosotros compartimos la investigación y las denuncias que está haciendo la diputada. Me parece que es muy valiente de su parte salir a hacer lo que está haciendo. Pero creemos que como organización política el principal de los problemas es que no plantean medidas de fondo. Y en eso se parece al Frepaso: su planteo de fondo es la transparencia, la denuncia de la corrupción. No es casual que Chacho diga que los apoya.

—¿Quién le parece que va a ga-

nar las elecciones?

-La certeza que tengo es que a nivel nacional va a perder el gobierno y que el PJ va a hacer una buena elección, sobre todo en algunas provincias. Pero lo nuevo es que, en general, ya no aparece el voto castigo. Lo que hay ahora es ruptura política. Y esa ruptura que hay, ha-ce que ya no se vote a los principales partidos. Eso es nuevo, porque antes, con uno se castigaba al otro. Y eso se expresa de forma negativa con el voto en blanco o impugnado, y de forma positiva empieza a manifestarse un crecimiento de la

#### LA CTERA ELIGE HOY SU CONDUCCION

#### votar en el recreo

Más de doscientos mil maestras y maestros de todo el país elegirán hoy las nuevas autoridades de la Junta Central de la Confederación de Trabajado-res de la Educación de la República Argentina (Ctera), por mandato de tres años. Tres lis-tas buscarán quedarse con el triunfo: la Celeste, con la que la actual titular de Ctera Marta Maffei aspira a seguir en el cargo, la Azul y Blanca-Rosa y Ver-de, que postula a Darío Perillo, y la Violeta, que lleva a R De Leonardis a la cabeza. Violeta, que lleva a Rogelio

Quien gane tendrá mucho trabajo para el futuro inmediato; un Presupuesto 2002 que puede contemplar rebajas para el sector educativo, la discusión por la continui-dad del Fondo de Incentivo Do-

cente y los atrasos salariales en distintas provincias son los desa-fíos más concretos que enfrenta-

Maffei va por su segunda ree-lección, ya que fue elegida en 1994, en reemplazo de Mary Sán-chez, y renovó el cargo en 1997. "Estamos confiados en ganar. No es un confianza ciega, pero tene-mos una expectativa positiva", di-jo la gremialista. Maffei buscará seguir en su cargo, acompañada por el actual secretario adjunto de Ctera, Hugo Yasky, que además es titular del Sindicato Unico de Trabajadores de la Educación de Bue-nos Aires (Suteba). La Celeste, la lista de ambos, controla el gremio de los maestros desde 1985, cuando ganó la fórmula compuesta por Marcos Garcetti y Mary Sánchez.

### PROMOCIÓN MAR del PLATA HABITACIONES (\$32.-) **CORRIENTES 1842 TEL. 494-4909** SEPTIEMBRE

### La filosofía al servicio de lo cotidiano

**VIVIR MEJOR ES POSIBLE** 

Se necesitan ideas nuevas y enfoques operativos

Leopoldo Kohon - Filosofía Existencial Te 4774-5657 4798-0927 www.pensarlavida.com.ar

#### CARRIO PRESENTO EN SOCIEDAD A SUS PRINCIPALES CANDIDATOS

### Cantando al Che, apoyando a Chacho

La diputada defendió su acercamiento a Alvarez y las incorporaciones del Frepaso y el PJ. Reivindicó su espíritu setentista.

Por Felipe Yapur

Rodeada de candidatos y nuevas incorporaciones al bloque que preside, Elisa Carrió presentó uno a uno a los dirigentes que competirán por el ARI en los comicios de octubre. Durante su discurso, homenajeó la lucha de las Madres de Plaza de Mayo, remarcó la importancia del nue-vo espacio político que está construyendo y adelantó que su partido "sólo promete no robar, no mentir y no votar contra los pobres". Fue, como ella lo exigió, un acto austero, sin cotillón, ni luces. Desde un pequeño salón de la casona donde funciona el ARI, Carrió reiteró su reconocimiento a Carlos Alvarez v se dio el gusto de reivindicar la lucha de los años setenta entonando, de remate, un fragmento de "Hasta Siempre", la canción dedicada a Ernesto "Che" Guevara.

Carrió y Alfredo Bravo ingresaron juntos a la sede del ARI. Llegaron sonrientes. Al mediodía habían hablado largo sobre la prime-ra diferencia entre ellos: los elogios que la chaqueña le dispensó a Alvarez. En principio, el inconveniente está superado. Pero esto no evitó que la radical disidente evitara destacar -tras una consulta sobre el rol de Chacho- que es necesario ha-cer una diferencia entre los cómplices y los honestos, y en este último lugar ubicó al ex vicepresidente. Luego agregó que Alvarez ayudó mucho a la comisión investigadora antilavado, sosteniendo "la deci-sión política inquebrantable de que los diputados del Frepaso nos ayudaran en la investigación'

Durante todo ese tramo del acto,

#### Las ironías de Ibarra

"Coincido con (Domingo) Cavallo: quien quiera votar por la continuidad de la política de ajuste, por los descuentos en las jubilaciones, tendrá que votar a (Horacio) Liendo y (Daniel) Scioli", sostuvo aver Aníbal Ibarra, a propósito de la queja del ministro de Economía porque los aliancistas no respaldan gestión de Fernando de la Rúa. El jefe de gobierno porteño señaló, en cambio, que "aquel que quiera una rectificación del rumbo tiene otras opciones; no-sotros reivindicamos la de (Rodolfo) Terragno senador, María América González diputada" y destacó que "ésta es la Alianza original, la que no cambió". Iba-rra remarcó, además, que "el gobierno que está en la Ciudad de Buenos Aires expresa la Alianza que surgió del voto popular, se ha ampliado y cumple con los ejes que asumimos en la campaña electoral" y volvió a marcar la distancia que hoy en día lo separa de la administra-ción delarruista, al declarar que "entendemos que hay un eje De la Rúa-Cavallo que no expresa la Alianza original".

Bravo permaneció serio, con la mirada clavada en la mesa; de tanto en tanto bebía unos sorbos de agua. Recién deslizó una sonrisa cuando "Lita" indicó que "nos vamos a pelear mucho, porque él es muy cascarrabias y porque además tiene mucha memoria, pero yo soy más misericordiosa. Igual no nos van a separar porque yo lo amo", dijo y le acarició la mejilla. Tras cartón, anunció que Liliana Chiernajowsky (esposa de Alvarez) y Eduardo Jozami se incorporan oficialmente al ARI.

Sentada al centro de una mesa mientras atrás los candidatos se apretujaban. Carrió remarcó primero que todos los presentes son setentistas porque "nos unen los sueños, la música, la poesía y la lucha por la igualdad y la libertad". Admitió luego que "nuestra generación puede haber cometido errores, tal vez la violencia, pero vamos a decirles a nuestros hijos que nuestros sueños de igualdad son posibles", desatando los aplausos de los pocos seguidores que se agolparon detrás de un compacto grupo de camarógrafos y periodistas.

marógrafos y periodistas. Cuando llegó el turno de la presentación de los postulantes del ARI, Carrió no pudo evitar destacar sus preferencias y cariño por algu-no de los candidatos. Bravo, el veterano socialista, fue el primero y el más halagado de todos. Primero le declaró su cariño mirándolo a los ojos: "Lo amo", le confesó. Después le explicó por qué: "Por ser el ejemplo vivo de una conducta que jamás traicionó sus principios". De Susana Rinaldi dijo poco y de Héctor Po-lino destacó su incansable lucha por los derechos del consumidor. Sin duda, la más fría de las presentaciones fue la que le dedicó a Norberto La Porta. Con un tono seco, sin emoción, se limitó a decir que fue con-cejal y secretario de Medio Ambiente de la Ciudad de Buenos Aires, cargo al que renunció poco antes de in-corporarse a la lista porteña. Cambió totalmente el tono cuando se refirió a Dora Barrancos, una socióloga y ex legisladora frepasista que llegó de la mano de Jozami.

De Jorge Barrachia, el intendente de Trenque Lauquen y candidato a senador bonaerense, dijo que logró demostrar que "la administración estatal es el mejor camino que las privatizaciones". A Jorge Rivas, el aspirante a diputado nacional, lo calificó como el "más lindo de todos", pero también "el más lúcido y un luchador incansable". Luego llegó el turno de las nuevas incorporaciones al bloque del ARI. Son tres, la frepasista Graciela Ocaña y los peronistas Mario Cafiero y Rafael Romá. El primero es candidato bonaerense y sonreía detrás de Carrió. El segundo, encambio, no estuvo. Se confundió y se fue a la casa de la chaqueña creyendo que ahí se realizaba el acto.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom con el respaldo de BellSouth.

MOVICOM



Elisa Carrió, en primera fila, junto a Alfredo Bravo y, más lejos, Norberto La Porta. La diputada, en código gestual, demostró sus afectos y frialdades para con sus candidatos

Cuando las presentaciones terminaron, Carrió no eludió ningún tema. Dijo que no pensaba polemizar con delincuentes, y nombró a Horacio Liendo, el asesor y candidato de Domingo Cavallo. Negó un posible acercamiento con Rodolfo Terragno: "Firmó todos los decretos de rebaja salarial". Apuntó contra el presidente Fernando de la Rúa: "Hay que terminar con la teoría de los entornos. Cada uno es responsable de sus actos y él se alejó de los principios de la Alianza". Y reiteró su rechazo al aporte empresario al financiamiento político: "El Presidente debería decirle a su secretario General de la Presidencia (Nicolás Gallo) que no recaude más".

Por último convocó a "vencer el

escepticismo", dijo que la sociedad no debe ilusionarse sino tener esperanzas de "que es posible seguir luchando por la verdad". Y tras reiterar que tanto ella como todos sus candidatos son setentistas, sorprendió al entonar unos versos de la histórica canción de Carlos Puebla: "Aquí se queda la clara, la entrañable transparencia".

### RENTAS

### INGRESOS BRUTOS

### MORATORIA EXTRAORDINARIA A VALOR HISTORICO

SIN INTERESES. AL CONTADO o EN HASTA 3 CUOTAS.



¿Qué deudas puede regularizar?

Las anteriores al 1 de julio de este año correspondientes a todos los impuestos.

¿Cuáles son las facilidades de pago?

Puede pagar al contado o en hasta 3 cuotas con pesos o patacones.

¿En qué se beneficia?

Al pagar al contado o en hasta 3 cuotas no le cobran intereses y paga únicamente el monto original de sus deudas.

Recuerde que también está vigente la Moratoria general que le permite pagar sus deudas en hasta 96 cuotas iguales, mensuales y consecutivas con un interés del 1.5% mensual sobre saldo.

#### Aproveche esta última oportunidad. Evite acciones judiciales.

Si usted no recibió las Boletas para pagar sus impuestos o quiere realizar cualquier consulta, puede llamar gratuitamente al Centro de Atención Telefónica al Contribuyente, al 0800-999-736827 de lunes a viernes en el horario de 8 a 20, y los sábados de 8 a 14 horas, o visitar la página web del Ministerio de Economía: www.ec.gba.gov.ar

BUENOS AIRES
PARA TODOS
GOBIERNO DE LA PROVINCIA

DE ECONOMIA SUBSECRETARIA DE INGRESOS PUBLICOS

#### Israel y la dictadura

"Israel y los judíos en la Argentina" será el tema que aborden el diplomático israelí Pin-jas Avivi y el abogado Paul Warschawsky, el sábado 8 de setiembre, a las 20.15, en el centro comunitario Tzavta, Perón 3638. La temática también "judíos desaparese referirá a cidos en la Argentina; atentados a la embajada de Israel y la AMIA; las relaciones bilaterales Israel-Argentina, y el conflicto en Medio Oriente y la imagen de Israel en los medios de comunicación". Avivi es di-rector general adjunto para América latina de la Cancillería israelí y presidente de la Comisión interministerial de Investigación de los desaparecidos judíos durante la dictadura militar. El periodista de **Pá-gina/12** Luis Bruschtein actuaá de mediador.

#### **Analizando** al peronismo

Hoy seguirá en la Universi-dad Popular de las Madres de Plaza de Mayo el Seminario de Historia del Movimiento Obrero Argentino, a cargo del perio-dista Herman Schiller, con la clase titulada "Crítica y defensa del peronismo". La jornada del Seminario se dictará en la sede de la Universidad, en Hipólito Yrigoyen 1584, con la participación, entre otros, del historiador Emilio Corbière, del gremialista Marcelo Frondizi v de Néstor López, editor de la revista Herramienta.

#### **Homenaie** a un juez

El juez federal Gabriel Cavallo será homenajeado hoy al mediodía por el Colegio de Abogados de Madrid. El reconocimiento al magistrado argentino que declaró la inconstitucionalidad de las leyes de Obediencia Debida v Punto Final y que está a punto de convertirse en camarista, estará presidido por Luis Martí Mingarro, decano del Colegio de Abogados y asistirán, entre otros, los jueces del Tribunal Supremo José Antonio Martín Pallín y Enrique Bacigalupo, los fiscales Carlos Castresana quien realizó la denuncia inicial que dio origen al Juicio de Garzón- y José Paz, y los abo-gados que ejercen la Acusación Popular en los juicios que se instruyen en la Audiencia Nacional de España contra los represores de las dictaduras ar-gentina y chilena. El fallo en e Cavallo declaró la nulidad de las leyes está siendo estudia-da por la Cámara Federal.

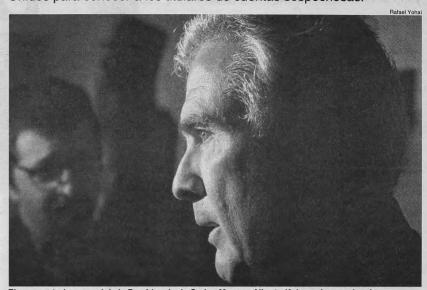
### Urso sigue tras las huellas de Alberto Kohan y de los financistas

Mientras las miradas del menemismo están pendientes del próximo fallo de la Cámara Federal en el que se decidirá el futuro procesal del Jefe, el juez Jorge Urso continúa buscando esclarecer algunos aspectos desconocidos de la trama que rodeó la venta ilegal de armas a Croacia y Ecuador. El magistrado llamó a Hugo Martínez Viademonte, ex secretario de Alberto Kohan en la Secretaría General de la Presidencia, a testimoniar el próximo 8 de octubre en su juzgado. Tam-bién libró distintos oficios para conocer los nombres de los titulares de cuentas bancarias radicadas en Suiza, Uruguay y Nueva York. En la sede neoyorquina del Citi-

bank, Urso pretende conocer quién es el operador de la cuenta 36977649. Por eso, en su oficio preguntó a las autoridades estadounidenses si la cuenta estaba a nombre de la empresa Daforel, o de la financiera Multicambio. En sus preguntas, el magistrado quiere saber si esa cuenta no era manejada por los titulares de la financiera de la calle Sarmiento al 400. Por eso incluyó en el posible listado de operadores de dicha cuenta a Pedro Stier, René Sergio Matalón, José y Débora Schayo. En el año '96, Aníbal Ibarra había denunciado que la cuenta del Citi estaba a nombre de Daforel y/o de Piano International Corporation En su testimonio Ibarra babía afirmado que "en dicha cuenta se depositaba solamente dinero negro o azul como se lo conoce en la jerga financiera—". La declaración de Ibarra precisaba también que "las constancias sobre esa cuenta -que también alternativamente puede estar a nombre de Piano International Corporation- eran celosamente guardadas en una caja de seguridad del entonces Banco Federal, de Sarmiento y Reconquista. Claro está que esa caja de seguridad no estaba a nombre de Multicambio sino de dos empleadas". La insistencia de Urso se explica porque la justicia norteamericana durante varios años rechazó los exhortos que despachaba desde Comodoro Py. Algo que parece haber cambiado cuando remitió a la Argentina seis cajas con documentación sobre la cuenta que Daforel tenía en el MTB Bank de

Entre los exhortos remitidos por Urso, figura uno a su par Facundo Cubas pidiéndole copias de la causa que tramita en su juzgado sobre el extraño suicidio del capitán de navío Horacio Estrada. El represor de la Esma había tenido un rol destacado en la venta ilegal de armamento argentino a Ecuador. En esa operación ofició de intermediario jun-

Por Eduardo Tagliaferro El juez citó para el 8 de octubre a Hugo Martínez Viademonte, ex secretario de Alberto Kohan. Libró oficios a Suiza, Uruguay y Estados Unidos para conocer a los titulares de cuentas sospechosas.



El ex secretario general de la Presidencia de Carlos Menem, Alberto Kohan, sigue en la mira. Urso incluyó en el listado de operadores a Pedro Stier, René y Sergio Matalón, José y Débora Schayo.

to al traficante francés Jean Bernard Lasnaud. Estrada supo militar en la Fepac, la fundación liderada por Kohan para armar los equipos destina-dos a asesorar a Carlos Menem en políticas de Defensa. Su extraño suicidio ocurrió unos días antes de que el marino declarara frente a Urso. El hecho fue tan dudoso, que entre los llamados telefónicos realizados antes de su muerte hubo algunos hacia las oficinas de la SIDE. El dato

estaría acreditado en el expediente, por ese motivo Urso pidió una copia del mismo a Cubas

Por esas rarezas. Cubas es un riojano muy amigo de Menem. Incluso, en compañía de su hijo, llegó hasta la quinta de Armando Gostanian en Don Torcuato para entrevistarse con el ex presidente. Que un juez encargado de esclarecer la muerte de uno de los traficantes que intervinieron en la venta ilegal de armas, visite a quien está acusado de ser el jefe de la asociación ilícita que realizó la maniobra, no pasó desapercibido para el Consejo de la Magistratura. El diputado Pablo Fernández realizó una presentación destinada a dilucidar si el magistrado había violado alguno de sus deberes profesionales. Se abrió un expediente y luego de la feria judicial de invierno se realizó el sorteo de rigor para determinar quién de los integrantes de la comisión se haría responsable de las actuaciones. A Cubas la suerte no le fue esquiva. El expediente recayó en las manos del senador justicialista Augusto Alasino, quien hasta ahora no tomó nin-

Por el momento el ex asesor de Kohan, Martínez Viademonte tendrá que declarar sólo como testigo. Su nombre apareció en el expedien-te luego de que lo mencionara el brigadier Tomás Medina. El militar tenía el poder para venderle seis sub-marinos nucleares a Taiwan. Luego de entrevistarse con Karim Yoma, Medina sostuvo que fue derivado a Kohan y éste dejó el tema en manos de Martínez Viademonte. Después de mucho peregrinar, Medina precisó que acompañado por el ex asesor de Kohan Îlegó a la SIDE, donde se reunió con Carlos Tórtora, quien le dijo que "pretendía crear una empresa para tercerizar las ven-tas que hacía el Estado".

#### La conexión con la AMIA

Una de las tantas hipótesis que pretendieron explicar la voladura de la mutual judía de la AMIA, fue que se trataba de una represalia de alguno de los países árabes ante el incumplimiento argentino por pre suntas ventas de armas pactadas con anterioridad. Tal vez esto explique el exhorto que el juez Juan José Galeano le remitió a su par Jorge Urso, para que le acerque todos los antecedentes vinculados a la Se cretaría de Asuntos Especiales de la Cancillería, que comandaba Alfredo Karim Yoma. Como los antecedentes son cuantiosos, Urso accedió a que su colega consultara el expediente que tramita en su juzgado, pero no le envió copias. La semana pasada, el coronel retirado Jean Charles Uranga había

señalado que la presencia de Karim en esa secretaría vaciaba de conschiadad que ha presente de Raimi en esa sectetaria vaciana de Coin-tenido su cargo de Secretario de Producción para la Defensa. Incluso precisó que "en esa época, las únicas ventas de armamento estaban destinadas a los países árabes". Algo que palabras más, palabras me-nos, había también declarado el vendedor de armas Horacio Calde-rón. En reportaje a este diario, el ex embajador Oscar Espinoza Melo, admitió que en la primera gira de Menem a Siria, el ex presidente le había prometido a los sirios un reactor nuclear. La gran cantidad de testimonios explica la preocupación de Galeano. Aunque en verdad a las puertas de que la causa de la AMIA llegue a juicio oral, el magistrado tiene varios motivos por los que preocuparse.

-LA CONSULTA MÉDICA SIN CARGO NO ES SUFICIENTE SI ES QUE USTED NO PUEDE COMPRAR LOS MEDICAMENTOS-



60 1 persona

Un Plan Médico con centros médicos propios exclusivos para socios

cullen 5214 capital federal - tel.: 4521-1111 - e-mail: redtotal@ciudad.com.ar

\$ 1354 Mat. C/1 hijo, ESTOS PRECIOS NO INCLUYEN IVA

#### FAMILIARES DE DESAPARECIDOS DECLARARON ANTE LA COMISION ISRAFILI

### Con emoción y algunos reproches

La Comisión Interministerial Israelí empezó a recibir testimonios. Anunciaron la apertura de los archivos de Cancillería.

**Por Victoria Ginzberg** 

La Comisión Interministe-rial Israelí que investiga las desapariciones de judíos en Argentina empezó ayer a tomar declaraciones a los familiares de las víctimas. "Gustavo era un chico de gran sensibilidad, que descargaba sus impresiones en poesía. Quería vivir en una sociedad donde los hombres fueran libres y pudieran pensar en libertad", dijo Elena Dubrovsky sobre su hijo. "Cuando acudí a la Embajada de Israel en Roma, se justificaron diciendo que mi hija era montonera", expresó la periodista Mabel Itzcovich, Los testimonios fueron una mezcla entre emoción contenida por relatar la tragedia y ser escuchado y reproche a las acti-tudes del Estado y la diplomacia israelí durante la última dictadura. La comisión admitió que no podía eludir este último punto y por eso abrió los archivos del Ministerio de Relaciones Exteriores de su país.

En febrero de 1978, cuando desapareció su hija Laura Feldman, Itzcovich estaba exiliada en Roma. Allí logró entrevistarse con miembros de partidos políticos, organizaciones de derechos humanos y el embajador de Israel. "Durante un tiempo no tuve respuesta. Un día llamé a la embajada y un secretario me dijo que habían hecho averiguaciones y que estaba en algún lugar impreciso, pero agregó como justificativo para no seguir adelante que mi hija era montonera", narró la mujer. El testimonio se convirtió a partir de allí en un contrapunto entre la declarante y los miembros de la comisión que encabeza Pinjas Avivi, actual director adjunto para América latina del Ministerio de Relaciones Exteriores de Israel y cónsul en Argentina durante la última dictadura. Los miembros del gobierno israelí le pidieron a la mujer que acotara su testimonio a la desaparición de su hija y que intentaban ayudarla hoy. "No veo por qué esta experiencia no le importa a nadie" y "hubiera pre-ferido que me ayudaran ayer", fueron las respuestas de Itzcovich.

Irit Kahan, directora del Depar-

#### Un llamado a represores

La Comisión Interministerial Israelí que investiga las desapariciones de judíos en Argentina durante la última dictadura militar hizo un llamado a quienes pue-dan tener información sobre las víctimas. "A todo aquel que le queden rasgos de moral y huma-nidad –si es que se puede hablar de estos términos en este caso- y tienen información de dónde fueron enterrados cuerpos durante la dictadura les pedimos que se acerquen. Estamos dispuestos a recibir información anónima que ayude a las familias a regresar a alguna forma de cordura", mani-festó Irit Kahan, directora del Departamento Internacional del Ministerio de Justicia.

tamento Internacional del Ministerio de Justicia, intentó superar la si-tuación: "El objetivo de la comisión es ayudar a las familias y no investigar el comportamiento de las organizaciones y el Estado israelí. Pero esto surgió en varios testimonios y comprendimos que no vamos a poder publicar un informe sin tocar ese tema. Por eso permitimos que se abran los informes de la Cancillería", explicó. Los documentos están siendo estudiados por Efraim Zadoff, académico de la Universidad de Haifa, quien estimó que a mediados del 2002 podrá tener un balance de lo que develan esos papeles. Avivi se adelantó y aseguró que "los testimonios y los documen-tos demuestran que Israel es el país que más gente sacó".

Luego de Itzcovich, Dubrovsky relató el secuestro de su hijo, Gustavo Pasik, que tenía 19 años cuando se lo llevaron de su casa, el 22 de mayo de 1976. Ellas fueron las únicas dos personas de las seis que declararon ayer que permitieron la presencia de la prensa.

El testimonio de Dubrovsky, esposa de Boris Pasik, fallecido dirigente de la Asamblea Permanente los Derechos Humanos (APDH) y cofundador del Centro de Estudios Legales y Sociales (CELS), transcurrió en un clima más amistoso. La mujer narró que tres días después de su desaparición, Gustavo llamó por teléfono e intentó tranquilizar a la familia. Esa fue la última noticia que tuvieron

Trabajo: Hasta el miércoles próximo, la comisión recibirá en la Embajada de Israel el testimonio de cuarenta y cinco familiares de desaparecidos.

de él. "Ahí comenzó la eterna búsqueda. Golpeamos todas las puertas, reclamamos ante todas la autotas, rectamanos ante todas la autoridades", señaló. Emocionada, agradeció "la atención y la molestia" a la comisión" y, fuera de protoloco, Zadoff le contestó que "cuando la escuchamos, sentimos que cada hijo nuestro era candidato a desaparecer como su hijo"

Los miembros de la comisión se quedarán en el país hasta el 12 de setiembre y esperan escuchar en la Embajada de Israel 45 testimonios. Para realizar su labor cuentan con dos acuerdos de cooperación firmados por la Asociación de Familiares de Desaparecidos Judíos en Argentina. Uno es con la subsecretaría de Derechos Humanos y otro con Abuelas de Plaza de Mayo yla De-legación de Asociaciones Israelitas Argentinas (DAIA) para la búsqueda de 20 niños judíos desaparecidos.

> Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom con el respaldo de BellSouth.

> > MOVICOM



Pinjas Avivi, director adjunto para América latina de la Cancillería israelí.

HOMENAJE A LAS VICTIMAS DE EL VESUBIO EN ATE

### Para lograr otro país posible

"Esa mañana tardabas en bañarte." "Mejor gozar del baño mientras se puede", le contestó Esteban Silvestre Andreani a su compañera, quien lo apuraba para ir a vender el "fitito" que les daría el dinero suficiente para escapar del país. Ese 11 de abril de 1977 fue el último que Sara Fagnani vio a su pareja, y el mes antes de que su segundo hijo naciera. Durante el emotivo homenaje a las víctimas de El Vesubio que se realizó ayer, fue Ernesto, aquel hijo, quien leyó la carta que escribió su madre desde Suecia, donde él vivió hasta el año pasado.

En la Asociación de Trabajadores del Estado (ATE) se reunieron familiares, sobrevivientes y compañeros de desaparecidos para recordar una vez más a las víctimas de ese centro clandestino, que funcionó desde fines de 1975 con la Triple A hasta octubre de 1978. "Nosotros luchábamos por un país distinto, con educación para todos. En cambio, se impuso el modelo de exclusión que tenemos hoy gracias a funcionarios y personas que lo permitieron y siguen en el poder como Domingo Cavallo y Eduardo Escasany", dijo Jorge Watts, sobreviviente de El Vesubio. Agregó: "Nuestros compañeros desaparecidos seguramente estarían en los piquetes

Watts relató que la "Comisión

EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil y Comercial Federal Nº 8, a cargo del Dr. Hernán Marco, Secretaría Nº 15, desempeñada por la Dra. Silvina Bracamonte, sito en calle Libertad Nº 731, piso 7º, de la Capital Federal, en autos "BANCO DE LA NACION ARGENTINA C/GESTO GARCIA, FRANCISCO SCOBRO DE PESOS", Expediente Nº 21.592/96, cita y emplaza a FRANCISCO GESTO GARCIA (C.I. Nº 6.279.259 expedida por la Policia Federal Argentina) para que en el término de diez días comparezca a estar a derecho y constituir domicilio, bajo apercibimiento de dar intervención a la Sra. Defensora Oficial para que lo represente. PUBLIQUESE POR DOS DIAS. Buenos Aires, 22 de agosto de 2001. SILVINA A. BRACA-MONTE. SECRETARIA.

va adelante una compilación de datos para hacer lo que la Justicia no hizo: reconstruir la historia y el paradero de los desaparecidos. Por ello, esta información va a ser llevada al juicio de Garzón en España. Hasta ahora saben que son 578 los que pasaron por ahí, aunque aseguran que fueron muchos más, ya que junto con la ESMA fueron los centros con más secuestrados.

También hablaron miembros de

rechos Humanos (APDH) de la Matanza Marta Dillon de HIJOS -"estamos empezando a entender que hubo sobrevivientes para contarnos lo que pasó"-, cuatro piqueteros que dieron testimonio, para terminar con la participación de Cecilia Rosetto que cantó Palabras para Julia, So-neto a mamá, Veinte años. El primer marido de la actriz desapareció en ese centro clandestino.

Informe: Giselle Cohen



Ante un auditorio colmado se conjuraron los recuerdos y la emoción.

#### **LOCAL en BELGRANO - 50% INDIVISO**

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Comercial N° 23, secretaria N° 46, sito en Marcelo T. de Alvear 1840, Planta Baja, de Capital Federal, comunica por dos días que en los autos cartulados "BANCO DE GALIGIA Y BUENDS AIRES S.A. C/CARETTI, HORACIO ALBERTO
S/EJECUTIVO" Expediente N° 15.270/94, que el martillero Gustavo A. Leport rematará el día 13
se septiembre de 2001 a las 90 oltos, en el salón de ventas sito en la calle Tice. Gral. Juan D. Perón 1233 de Capital Federal, el 50% indiviso del mumeble sito en la calle Tice. Gral. Juan D. Perón 1233 de Capital Federal, el 50% indiviso del mumeble sito en la calle Tice. Gral. Juan D. Perón 1233 de Capital Federal, el 50% indiviso del mumeble sito en la calle Tice. Gral. Juan D. Perón 1233 de Capital Federal, el 50% indiviso del funuciola 187. 9 lenta Baja de Capital Federal.
Nomenciatura Catastral: Circ. 17. Sec. 37. Manz. 152. Parc. 29. Marticula: 17-146293. Superficia
total 18 mts. 57 dm2. Porc. 1 con 05 centésimos. Se trata de un local comercial, destinado en la
actualdad a zapatería. Posee frente vidriado, pisos de mosalcos de granto, persiana metallica
de constanción el immeble se hallaba ocupado por una parsona que diglo ilamares Benjamin Facchin y ocupar el immeble en caracter de propietario, sin exhibir en el acto de constalación titulo
que así lo acredite, tode ello de acuerdo a las constancias de autos. Condiciones de venta: al
contado y mejor postor y en dinero en electivo. Base \$4.687.71. En caso de no existir postores
con la base antes señalada se procederá pasada media hora o efrocare in forma sucesiva Sin Baseschal 20%. Comisión 3%. Acord. 1099 CSIN 0.25% en el acto de remate, y a cargo del compardor. La venta del immeble se realizará AdCorpus, en las condiciones de venta: al
contado y mejor postor y en dinero en electivo. Base \$4.687.71. En caso de no existir postores
schal 20%. Comisión 3%. Acord. 1099 CSIN 0.25% en el acto de remate, y a cargo del compardón en que se encuentra. Deudas: Aquas Anya. 128-00 No registra deud

INFORMES: 4641-6046

micas en rechazo al ajuste ejecutado por el Gobierno proliferaron ayer. Alumnos de cinco facultades de la Universidad de La Plata mantenían tomados los edificios donde se dictan Derecho, Humanidades, Periodismo, Odontología y Arquitectura. En esta última sede, el decano Gustavo Azpiazu denunció que fue "intimidado" por estudiantes, después de que anteayer fuera destrozado su auto particular. También fue tomado el Centro Regional Universitario Bariloche, de la Universidad del Comahue. El escenario se repitió en la Universidad de San Luis: todos los edificios de la universidad fueron tomados, por los alumnos en San Luis, mientras que docentes, no docentes y estudiantes hicieron lo mismo en Villa Mercedes. Simultáneamente, ayer concluyeron las 48 horas de lucha y paros activos convocados tanto por la Cona-du como por la Conadu "Histórica". Ayer al mediodía hubo una clase pública frente al Rec-torado de la UBA y hoy se hará una jornada nacional de clases A las 19, habrá una en Diagonal Norte y Esmeralda.

#### EL DATO

#### **Asignaturas** pendientes

El viernes y el sábado de la semana que viene se realizarán las primeras jornadas "Participación, ciudadanía y democracia. Asignaturas pendientes de nuestro sistema educativo", en la Facultad de Filosofía y Letras de la UBA (Puán 470). Partici-parán Cristina Davini, Graciela Frigerio, Daniel García Delgado y Domingo Tavarone, entre otros. La actividad no es arancelada. Informes: asignaturas pendientes@sinectis.com.ar.

#### **EL NUMERO**

Son las becas que ofrece la Unión Latina para participar de un curso de formación de redacción de guión cinematográfico. El curso está dirigido a jóvenes cineastas (con dominio del francés) y se dará en París, del 5 al 30 de noviembre próximo. Los candidatos deben presentar un corto o un largometraje antes del jueves 20. Informes: 4803-1636 4801-3231

### "Tajada jugosa de negocios para seguir cebando al insaciable capital"

Los rectores intensificaron su defensa de la universidad. Convocarán a apoyar una ley que garantice la educación pública.

**Por Javier Lorca** 

"Tajada jugosa de negocios y fuente de ahorros públicos para seguir cebando al insaciable capital financiero." Los rectores advirtieron ayer que así está siendo concebida la universidad pública. Reunidas en el Consejo Interuniversitario Nacional (CIN), las autoridades académicas avanza-ron en su defensa frente a los rumores de ajuste y privatización para el sector. Acordaron lanzar una "iniciativa popular" para reunir firmas de apoyo y presentar al Congreso un proyecto de ley que garantice la supervivencia de la universidad pública.

Con el mismo objetivo, redactaron un manifiesto por la educación pública (al que pertenece el fragmento que encabeza esta nota) que utilizarán para convocar "a los sectores productivos, profesionales, organizaciones sociales, gubernamentales y no gubernamentales" de todo el país, además de a la comunidad educativa v científica.

"La educación universitaria es vista hoy como el último nicho del mercado que todavía controla el Estado... En una Argentina con quince millones de pobres, privatizar la educación o acabar con su gratuidad equivale a excluir a cientos de miles de ciudadanos. Si hoy sentimos el impacto de la ausencia de los 30 mil desaparecidos hace veinte años, pensemos cómo se sentirá, dentro de veinte años, la desaparición virtual de cientos de miles de personas del mundo del trabajo, de la participación democrática, de la creación científica y artística", dice el documento aprobado por unanimidad en una sesión extraordinaria del CIN realizada en el Rectorado de la UTN.

La semana pasada, los rectores habían blanqueado los rumores que todavía les pisan los talones: un recorte de hasta la mitad del presupuesto de 1800 millones para el año próximo y el gerenciamiento privado de las casas de altos estudios. En ese marco, habían anunciado también desde el CIN

que harían una consulta popular sobre el carácter público y gratuito de la educación. Aver aclararon la propuesta. "Hacer una consulta nos llevaría a pelear con los Hadad y compañía", avisó el rector de la Universidad de Mar del Plata, Gustavo Daleo, "La idea no sería hacer una consulta sobre qué quiere la gente, sino hacer un proyecto de ley que asegure la no privatización de la universidad, que sea garantía de defensa de la educación pública", detalló el rector de la Universidad de General Sarmiento, José Luis Coraggio. Todos los rectores apoyaron la moción.

Además, reiteraron que pedirán audiencias con el Presidente, el ministro de Economía (a cuyo entorno le atribuyen la intención de recortar).

Exclusión: "Privatizar la educación o acabar con su gratuidad equivale a excluir a cientos de miles de ciudadanos" dice el manifiesto de los rectores.

los presidentes de cámaras del Congreso, legisladores y también gobernadores de provincias, en busca de apoyos para evitar cualquier restricción de fondos que ponga en riesgo el funcionamiento de la universidad.

Antes de que concluvera la sesión. el rector de la Universidad de Villa María, Carlos Domínguez, presentó un informe sobre la situación presupuestaria actual. "Al 31 de agosto, deberíamos haber recibido 1.146 millones. Pero lo asignado por el ministerio llega a 1.074 millones. La subejecución hoy es del 4,16 por ciento del total. Pero, con la tendencia de los últimos meses, en septiembre será del 5,92, en octubre del 7,68, en noviembre del 9,44 y en diciembre del 11,2", avisó. Según las previsio-nes de la comisión de asuntos económicos del CIN, para fin de año el ajuste trepará hasta 140 millones. De concretarse el pronóstico, restará saber si el Gobierno asume el compromiso de pagarlos (en algún momento) o si, directamente, no los ejecuta.



CRITICAS AL PROYECTO DE EDUCACION

#### Un arancel encubierto"

tienen que volver a rendir una materia o examen es un arancel encubierto", se plantó ante la consulta de Página/12 el presidente del Consejo Interuniversitario Nacio-nal, Héctor Brotto. Después de que el martes este diario anticipara el proyecto del Ministerio de Educación de establecer un nuevo régimen de regularidad y rendimiento estudiantil, con multas para los repitentes, estalló la polémica.

Todas las universidades tienen sus propios regímenes de regularidad. Poner al estudiante en situación de pagar por una cuestión académica no corresponde. Habría que buscar otros métodos para ayudarlo", insistió el titular del consejo de rectores. Los estudiantes, desde la FUA, ya habían anticipado su rechazo

Por su parte, el secretario de Educación Superior, Juan Carlos Gotti-fredi, defendió el proyecto para reformar la Ley de Educación Superior, fijar un mínimo de dos materias aprobadas al año y un 70 por ciento de éxito en asignaturas y exámenes, y fijar un sistema de multas. Dijo que generará mayor responsabilidad entre los alumnos. "Si la sociedad me dio la oportunidad para estudiar y yo fracasé, entonces ¿cómo lo retribuyo? Pagando una multa, que no tiene porque ser excesiva." Y aseguró: "No tiene nada que ver con un arancelamiento. La idea es que haya poca recaudación en multa; la universidad que va a andar bien es la que recaude poco, no la que recaude mucho por multas".

#### OPINION

#### De cómo parecer serio

amal que para, ramal que cierra." Esa fue la consigna que anticipó María Julia Alsogaray como interventora de Ferrocarriles Argentinos. La amenaza era obvia: cualquier resistencia al modelo implica una alternativa aún peor. Desde comienzos de los 90, el temor al caos absoluto fue el argumento para aceptar humillaciones graduales. En la educación, el peso de una tradición que permitió forjar un país latinoamericano diferente impidió el avance de políticas de destrucción frontales -ni el CEMA se atreve a decir abiertamente que hay que eliminar la educación pública. Sin embargo, se ha avanzado en distintas formas de degradación. Ahora, Secretaría de Políticas Universitarias del Ministerio de Educación acaba de presentar un proyecto que le da un nuevo contenido al apotegma de la Marie Julie. Sería algo así como "aquel que no estudia, paga" y lo fundamenta en la necesidad de justificar la gratuidad de la enseñanza de grado ante una sociedad que hasta se bancó el recorte de las jubilaciones en pos de cumplir con los compromisos externos. Se sabe que son los únicos que priman aún a costa de la dignidad de miles de ciudadanos.

La propuesta apunta a conjurar un mal de la educación superior: la vegetación de alumnos que no rinden ni siquiera dos materias por año -como establece la ley vigente- y que a la luz de los

hora de repartir el presupuesto. La exigencia académica es lógica –se supone condición básica de la formación–, lo increíble es pretender que el castigo ante el incumplimiento sea monetario. Y es ahí donde se devela el motivo que guía esta nueva receta que intenta otro atajo para el arancel: el motivo que la sostiene no es académico sino economicista. Es más, en los propios fundamentos se explicita que "en estos difíciles momentos el gobierno nacional se ve forzado a aplicar recortes en todos los sectores de la administración, incluyendo al sistema educativo". Otra mentira: si el apremio es coyuntural, qué sentido tiene perpetuarlo en una modificación de la Ley de Educación Superior.

números siguen figurando como estudiantes a la

La desesperación por conseguir plata como sea torna grotescas algunas políticas. El radicalismo gobernante, que ya claudicó en casi todo, no se atreve a proponer lisa y llanamente el arancelamiento de los estudios de grado. En la universidad pretende mantener las apariencias.

La idea prevé también mecanismos de readmisión, a criterio de cada universidad, pero sólo por una vez. Sería bueno que ante el fracaso, el Estado aplique la misma lógica a la hora de formar el gabinete nacional. Hay más de uno que no podría reincidir ni pagando fortunas.

#### MIGUEL KELEDJIAN

Nacido el 3 de abril de 1952 Secuestrado por las fuerzas de seguridad del Estado el 31 de agosto de 1976

El dolor no abandona, pero el amor crece.

Tus cobardes asesinos, mesiánicos "salvadores de la patria" cuya principal misión era velar por la seguridad de sus conciudadanos, te llevaron a un mundo de terror hace 25 años

El mejor homenaje a tu vida es no permitir jamás que no se haga justicia

Tu mujer, amiga y compañera Lili

#### ARGENTINA Y URUGUAY ANALIZAN ELIMINAR LOS TRAMITES MIGRATORIOS

### Para cruzar el charco sin papeles

Para alentar el turismo recíproco, la idea es que hava libre circulación entre ambos países. La primera experiencia, este verano.

Cruzar el charco será, a partir del próximo verano, mucho más sencillo, si prosperan las negociaciones entre los gobiernos uruguayo y argentino para eliminar los trámites migratorios en los puestos fronterizos que conectan ambos países. El proyecto fue elaborado por el Ministerio de Turismo del vecino país, tras realizarse una encuesta en los principales pasos de frontera, que reveló que más de la mitad de los turistas estaban molestos con las largas colas y los trámites extensos que deben realizar para entrar a Uruguay, Fuentes de la Cancillería argentina señalaron a este diario que "se está trabajando en el tema" y que el primer ensayo se pondría en funcionamiento en la próxima temporada de verano.

El proyecto que modificará el tránsito migratorio en la vecina orilla fue presentado por el titular de

Quejas: En enero pasado, el 52,9 por ciento de los turistas calificaron como "muy mala" la atención recibida en los puestos de Migraciones y Aduana

la cartera de Turismo uruguaya, Alfonso Varela, el sábado último, durante una reunión con los intendentes de los departamentos del litoral uruguayo. Varela estaba alarmado por los resultados de un sondeo realizado por el Ministerio a su cargo y la Intendencia del departamen-to de Río Negro: en el puente San Martín, uno de los lugares de paso habituales para los turistas que in-gresan por tierra a la República Oriental, se detectaron colas de hasta cinco kilómetros. Una encuesta de satisfacción en-

tre los recién llegados acabó por confirmar lo que Varela ya sospechaba: en enero, el 52,9 por ciento de los tu-ristas calificaron como "muy mala" la atención recibida en los puestos de Migraciones y Aduana. En febrero, la cifra descendió apenas un punto: 51,5 por ciento. Fue entonces cuando el titular de la cartera de Turismo sugirió implementar lo que en Europa se conoce como "zona schengen": "Para ir de Francia a Bélgica no hay que hacer trámite migratorio alguno; lo mismo pasará entre Uruguay y Argentina", señalaron fuentes de esa entidad. "Cuando una persona viaje de Uruguay a Argentina, será lo mismo que viajar entre (los departamentos de) Canelones y

Maldonado", agregaron.

La idea de eliminar los trámites migratorias cuenta con el aval de los ministerios de Relaciones Exterio res y del Interior uruguayos. "El principio general sería la libertad de circulación, sin necesidad de llenar formularios", afirmó el titular de la cartera del Interior de ese país, Guillermo Stirling, que agregó que se están analizando ciertas excepciones, entre ellas "aquellas requeridas por la Justicia". A tal efecto, se realizaron consultas con los miembros de la Corte Suprema de Justicia uruguaya, sobre temas puntuales, como qué sucederá en el caso de menores que viajen hacia Argentina

Por su parte, fuentes de la Canci-llería argentina reconocieron que se está analizando la idea, y principio se implementaría, durante este verano, un acuerdo de libre facilitación de personas". El acuer-do tendrá como finalidad "reducir la cantidad de papeles que hay que presentar y el tiempo que la gente demora en hacer esos trámites", al igual que se hizo, hace unos años, con Chile. "En un primer momento intentaremos aplicar un mecanismo similar al de 'puente aéreo', que es el que se aplica en los aeropuertos internacionales, donde el trámite que la gente hace es mínimo comparado con el de las fronteras terrestres", explicaron las fuentes

Los voceros de Cancillería indicaron que "hay comisiones de las embajadas correspondientes trabajando en el tema, aunque todavía no ha habido reuniones a nivel de los ministerios de Relaciones Exteriores de ambos países". Las autoridades uruguayas apuestan a que el plan esté en marcha antes de que se inicie la temporada de playas, ya que de los casi 2.200.000 turistas que el vecino país recibe cada año, cerca de 1 millón y medio provie-ne de Argentina. Los representan-tes de la cartera del Interior y de Relaciones Exteriores uruguayos aclararon, sin embargo, que los contro-les de aduana y de sanidad seguirán efectuándose como hasta ahora.

Para Argentina, el nuevo sistema representará un beneficio, ya que buena parte del turismo receptivo del país proviene de Uruguay. Durante el último año, Argentina recibió 2.980.000 turistas extranjeros, lo que equivale a un incremento del 3,1 por ciento respecto del período anterior. Uruguay, por su parte, buscará recuperar su posición en el ranking depaíses latinoamericanos con mayor afluencia de turistas extranjeros, que en el último año cayó un 5,1 por ciento.

Producción: Silvina Seijas.



La propuesta surgió del Ministerio de Turismo uruguayo, luego de escuchar las quejas en los puestos. La Cancillería argentina confirmó que se está analizando el tema y que habrá una prueba piloto.

#### NOVEDOSO TRASPLANTE A UNA NENA CON HEPATITIS A

### **Un higado apenas temporal**

do pero por un tiempito no-más, porque el mío volverá a crecer": Tamara, de 3 años, es la primera niña argentina, y una de las primeras en el mundo, que podría contar así la operación a que fue sometida. El método consiste en dejar parte del hígado del receptor: así mientras el órgano trasplantado se hace cargo de las funciones hepáticas, el del paciente se va recuperando hasta que puede volver a tomar la posta.

La operación fue efectuada en la Fundación Favaloro por un equipo dirigido por Gustavo Podestá. La nena padecía una hepatitis A fulminante ("frecuente en la Argentina, pese a que es totalmente prevenible por vacunación", observó el cirujano). Esta enfermedad, causa-

que el hígado pueda recuperarse al cabo de unos meses, pero en la práctica esto no suele suceder porque el paciente se muere antes, justamente porque el hígado no le funciona. Los trasplantes convencionales pueden salvarle la vida pero no el hígado propio. Si pudiera recibir un trasplanțe temporario, para dar tiempo a que el suyo se curara, todo podría ser distinto: y en esto consistió la operación.

Se le extirpó a la niña sólo una parte de su hígado, para hacer lu-gar a sólo una parte del hígado legado por un adulto fallecido. Es una operación "técnicamente más complicada que las habituales, ya que es más fácil retirar por completo el hígado del paciente", comentó Po-destá. A una semana de la intervención, "el hígado trasplantado tiene el comando: la paciente salió del coma y hace tres días se le retiró el

En principio, la niña seguirá el camino ya habitual en los trasplantados: ya de alta, continuará recibiendo drogas para que su organis-mo no rechace el injerto. Pero, den-tro de tres meses, esa parte de hígado propio será sometida a pruebas diagnósticas -biopsias y centellogramas-: cuando los médicos estén seguros de que se recuperó, suprimirán las drogas inmunosupresoras: el propio organismo de la niña destruirá el tejido ajeno y su propio hígado retomará el comando

La niña es de una familia humilde y el trasplante fue financiado por Cucaiba, el ente bonaerense dedicado a trasplantes.

UN MARCAPASOS AL MENDOCINO

### Los dos corazones al compas

El camionero mendocino José Venditti, de 44 años, sigue siendo noticia, después de que se transformara en el primer argen-tino en tener dos corazones. Tras la operación por la que pasó en el Hospital Italiano de Guaymallén, ayer Venditti recibió la implantación de un marcapasos tricameral definitivo que acompasará sus

El cardiocirujano Claudio Burgos, responsable del primer trasplante heterotópico -por lo menos así lo definen los científicos-, expresó su satisfacción tras cumplirse las 72 horas consideradas de ries-go con evolución favorable. El marcapasos y los cables epicárdi-cos incorporados al cuerpo del camionero tienen la función de coordinar internamente el funcionamiento de los dos corazones, el de Venditti y el del joven santafesino que resultó donante

"El marcapasos es vital para que los dos corazones tengan la información de lo que está haciendo el otro. Estamos mucho más tranquilos. Este tipo de intervenciones siempre son muy delicadas tuvo Burgos-, pero su evolución es muy satisfactoria: el paciente vio a sus hijos, almorzó, cenó". De continuar con una evolución favorable, el camionero todo corazón podrá pasar mañana a una sala de cuidados intermedios en tres o cuatro semanas, estará en su domicilio particular.

> Página 12 eligió para con el respaldo de BellSouth.

> > MOVICOM

#### LEONARDO CHIAPPETTI **JUDICIAL EN AVELLANEDA** AMPLIA VIVIENDA - DESOCUPADA

AMPLIA VIVIENDA - DESOCUPADA

A una cuadra de la Av. Bustamante y de la Estación Gerlí del F.G.C.R., de acuerdo
al siguiente edicto: El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 40,
sito en calle Uruguay Nº 714, piso 4º, hace saber por dos días en los autos - Banco de Galicia y Buenos Aires Sociedad Anónima, c/Viscarra Horacio Angel, s/
Ejecución Hipotecaria». Expediente Nº 17, 18698, que el marfillero Leonardo
Chiappetti rematará el día, LUEVES 13 DE SEPTIEMBRE 2001, a las 12.- horas,
en el Salón de Ventas de la Corporación de Rematadores, calle Tte Gral, Juan
D. Perrón Nº 1233, Capital Federal. Un inmueble ubicado con frente a la calle
SANJUAN Nº 2103, entre las de Usuhara y Sargento Cabral, Partido de Avellaneda,
Provincia de Buenos Aires. Consta de: Living comedor, dos habitaciones, baño,
cocina, lavadero. En altos terraza con quincho. Se encuentra Desocupado. Edificado sobre el Lote 2, de la Manzana «P.a.», que mide: 8m66 de frente al E.; su
contrafrente Oeste lo constituye una línea quebrada cuyo primer tramo mide 6m51
y el otro 2m21; 13m80 al costado N.E. y 14m13 al fondo S.O. Suptotal 123,81
m2.- Nomenciatura Catastraí: Circus. II, Sec. M, Manz. 147, Parcela 2.- Partida
S2.-782.- Matrícula Nº 4675.- BASE US\$ 12,000.- AL CONTADO Y MEJOR
POSTOR.- El comprador deberá abonar en el acto del remate el 30% de seña, el
Juzgado- No procede la compra en comisión, como así tampoco la actuación en
estos obrados del eventual cesionario del imueble subastado.- Se adeuda por
Imp.Inmobiliario fs.194 al 12/9/2000 \$2.635,26.- Imp.Municipal fis. 187/88 al 1777/
2000 \$1.424,37.- A. Argentinas fs. 185 al 187/2000 \$313,39.- O.S.N. fs. 183 al
12/9/2000 Sin deuda.- De conformidad con el Plenario de la Exma. Cámara de
Apelaciones en lo Civil dictado en autos «Servicios Eficientes SAC/Yabra Roberto
Imp.Lamobiliario fs. 194 al 18/299, de aplicación obligatoria «no corresponde que el
adquirente en subasta judicial afronte las deudas que registra el inmueble por
impuestos, lasas y contribuciones, devengadas antes de

#### TAXIS

testará hoy contra el nuevo régimen de multas de tránsito y la ley que restringe y contro-la a los remises porteños. Los vehículos se concentrarán a las 10.30 en la esquina de San Juan y 9 de Julio, avanzarán hasta el Obelisco y por Diagonal Norte desembocarán frente a la sede del gobierno porteño, donde entregarán un petitorio. Antes, se harán pre-sentes en la sede del Tribunal de Faltas, en Carlos Pellegrini 211 para reclamar por el cese del nuevo sistema. Los del Tribunal recibirán su respectivo petitorio. Los taxistas reclaman por los montos onerosos de las multas y por la competencia ilegal de remises truchos. Calculan que participará alrededor de un millar de

#### Crimen sin castigo

Un fallo judicial absolvió a una pareja acusada de haber matado a golpes a su pequeña hija, de dos años y medio, en 1998. Dos de los magistrados no lograron establecer quién había sido el responsable de los golpes. Los jueces Guiller-mo Labombarda y Samuel Savari Paz entendieron que debían aplicar el criterio de la duda y favorecer a los imputados. En cambio, Patricia de la Serna, sostuvo que debía condenarse al padrastro de la menor, Julio Morán, de 25 años, por homicidio calificado por alevosía, y a la madre, Fernanda Barrera, por abandono de persona seguida de muerte.

#### Una beba baleada

Una beba de 7 meses resultó gravemente herida de un balazo en el estómago, en el partido de San Miguel. El caso se suma a la otra ola de inseguridad que aflige al conurbano bonaerense, la provocada por la policía. La beba recibió el balazo de su propio padre, el policía Orlando Soto Ruiz, de 21 años, quien limpiaba su arma reglamentaria en la misma habitación donde su mujer tenía en brazos a la niña.

### La policía mandó a los cartoneros a quejarse al gobierno porteño

Por Cristian Alarcón

-¿Pero qué hacemos si ustedes no son los responsables?
-preguntó una mujer abriéndose paso entre los suyos en la puerta de la comisaría 33°, adonde había llegado la protesta de cirujas.

-¡Vayan a quejarse al Gobierno de la Ciudad! -le respondió el subcomisario Juan Carlos Poggi después de haber explicado que la Policía Federal no organiza los operativos en que a decenas de cartoneros se les "secuestra" el papel que juntan en las calles porteñas

El segundo capítulo de esta larvada guerra de la basura se escri-bió ayer sobre las calles de Belgrano. Temprano, después de que la noche anterior volvieron a ser san-cionados por "manipular residuos en la vía pública" y sus cargas, vaciadas en camiones de Cliba, los cirujas que viajan en el "tren blanco" desde el conurbano marcharon hacia el Centro de Gestión y Partici-pación de Cabildo al 3100. Allí les negaron que los procedimientos fueran ordenados por el Ejecutivo. Sin embargo, anoche una fuente del gobierno le confirmó a este diario que "es cierto que hay una política de desalentar el cirujeo". Aunque intentó relativizar el verbo: "desa-lentar no es reprimir", dijo. Después de las aclaraciones policiales, los cartoneros decidieron marchar hoy a las 12 a la Jefatura de Go-

La trama que protagonizan dos-cientas familias de José León Suárez -las mismas que cada día suben al tren blanco de TBA para ingre-sar por las noches a la ciudad en busca de papel- no alcanzaba ayer a quedar clara ni para ellos mismos. Organizados por grupos según las villas de las que vienen, estos cirujas son los que han acordado con la empresa de ferrocarriles un traslado diario en una máquina especialmente destinada a ellos y sus carros a cambio de abonos de 12 pesos cada 15 días. Son apenas una pequeña porción de las 100 mil personas que trabajan recolectando papeles en el área metropolitana, y de los 50 mil que entran a diario en la ciudad. En este caso cuentan con delegados encargados de recolectar el dinero para pagarle a TBA. Aun así ayer estaban desorientados.

No sabían exactamente a quién

Los cartoneros que denuncian operativos para secuestrarles el papel juntado protestaron frente a la comisaría 33ª. Un jefe policial culpó al Ejecutivo. Y hoy harán una marcha hasta allí.



Los cartoneros van del conurbano a la ciudad en un tren especial a juntar papeles y cartones. Ayer se quejaron frente al Centro de Gestión del barrio de Belgrano y luego ante la comisaría.

pedirle explicaciones por aquellos que la noche anterior - según denunciaron viene sucediendo hace quince días-, habían perdido el esfuerzo de una jornada a manos de los inspectores y la policía. Por eso, primero fueron hasta el CGP 13 con dos bombos que se agenciaron para la protesta. Allí los delegados fueron atendidos por el Coordinador del Plan de Prevención del Delito de la zona, Eduardo Venturino. "Desconocíamos la situación-le dijo el funcionario a este diario-. Por eso hicimos que ingresaran la queja. Plantearon que son perseguidos y que sus familias necesitan, que tienen hijos". Ese reclamo continúa por vía administrativa hacia la Secretaría de Justicia y Seguridad. Una fuente del área dirigida por Facundo Suárez Lastra le dijo a **Página/12** "no sabemos de dónde salió esta decisión, es probable que sea un acuerdo entre una de las empresas recolectoras de residuos y algún comisario".

Pero tras la reunión con Venturino los cirujas avanzaron por Cabildo escoltados por dos patrulleros. "Vamos a la 33ª porque éstos nos dicen que el gobierno nada que ver, que es la cana", explicaba Lidia Quintero, la delegada de Villa La Carcoba. Los caminantes de la soleada tarde de aver los miraban circular por el asfalto con cierto extrañamiento. Rosa Cáceres le explicaba, mientras tanto a este diario, cómo la noche anterior le habían quitado la carga de su carreta por se-gunda vez. "La única cosa es que no opongamos resistencia. Pero no explican -contaba -. De repente nos encerraron tres patrulleros y una camioneta. Yo Iloraba, le digo, porque da bronca y tristeza. Si esta noche me agarran no sé qué les doy a mis chicos mañana". Luis Serrano, el marido de Rosa y padre de sus seis hijos, había contado una escena similar a este diario la tarde del

Frente a la comisaría, ayer la escena fue desopilante. En un diálogo de gritos a falta de micrófonos, dos subcomisarios deslindaban respon-

sabilidades ante el centenar de cirujas. "Nosotros no queremosjorobarlos", decía el subcomisario Omar Bravo. Por la tarde, el legislador porteño del PJ Eduardo Valdez presentó un pedido de informes y compa-ró "esta persecución con la circular de la Policía Bonaerense" que ordenaba sacar de la vía pública a los chi-cos de la calle. Valdez recordó las cos de la cane. Valdez recordo las declaraciones del jefe de gobierno, Aníbal Ibarra, el 5 de agosto pasa-do: "Tenemos el problema del ciru-jeo. No puede ser que miles de personas rompan las bolsas de basura y dejen todo tirado. Vamos a ser muy firmes para que no circulen carros tirados por caballos, incautaremos los caballos (...) y también los carri-tos". Después de varias consultas, una fuente de la Secretaría de Me-dio Ambiente admitió anoche que los procedimientos "pueden haber sido decidido ordenados por algu-nos inspectores" de ese área. Lo que afirmaron con seguridad es que cierto que hay una política de desa-

MCDONALD'S PIDIO NUEVAS CONTRAPRUEBAS AL MCPOLLO

### Una presentación de último minuto

La saga de las hamburguesas de pollo de McDonald's no se detiene: ayer, a punto de vencer el plazo, la empresa solicitó la contraverificación de tres de las muestras que habían dado positivo de escherichia coli. Mientras tanto, el Senasa tomó unas 50 nuevas muestras de la planta de producción y hasta que no informe los resultados definitivos de esos análisis -que se conocerían el lunes próximo- la elaboración y comercialización de los McPollo sigue suspendida.

La primera de las muestras de las que se hizo la contraverificación arrojó un resultado diferente al análisis original: no se detectó la presencia de la bacteria, lo que motivó el alivio de McDonald's, ya que el código alimentario establece que es el duplicado el que cuenta como pericia de control. Eso significa que el negativo prevalece, por lo que la empresa, obviamente, desistió de presentar el triplicado que tiene en su poder. Sin embargo, fuentes del gobierno de la ciudad aclararon que las muestras, si bien pertenecen al mismo local, "fueron tomadas de dos hamburguesas diferentes". Agregaron, además, que la diferencia en los resultados "no es llamativa, porque las bacterias no se distribuyen de manera homogénea". Ahora, el procedimiento continuará en la Unidad Administrativa de Control de Faltas (es lutrica de Faltas)

(ex Justicia de Faltas).

De todos modos, aún queda por realizarse la contraprueba-siempre y cuando así lo solicite McDo-

nald's- de otras cinco muestras, en cuyos originales analizados por el laboratorio de la Dirección de Higiene y Seguridad Alimentaria porteña se detectó la presencia de escherichia coli.

Los locales de la Capital que habían sido clausurados la semana pasada están funcionando normalmente, después de que las autoridades sanitarias verificaron su correcta higienización. No obstante, en esos locales –y en todos los que la cadena tiene en el país– está suspendida la venta de los productos que contienen carne de pollo. Esto seguirá así hasta que el Senassa, que sigue realizando distintos análisis en la planta de la empresa McKey, en Garín, obtenga los resultados definitivos.

SERVICIOS PUBLICOS SOCIEDAD DEL ESTADO

#### AVISO DE PRORROGA

SERVICIOS PUBLICOS SOCIEDAD DEL ESTADO A TRAVES DE ESTE MEDIO COMUNICA LA PRORROGA DE LA SIGUIENTE LICITACION PUBLICA:

#### Nº 27/SP/2001:

PROVISION, MONTAJE Y PUESTA EN MARCHA DE UN MOTOR A GAS DE 1000 KW con destino a la localidad de Cmte. Luis Piedra Buena. FECHA DE APERTURA: 14 de septiembre de 2001 A LA HORA 14.00.

GOBIERNO DE SANTA CRUZ

#### BUSH PROMUEVE LA ABSTINENCIA ANTES DEL MATRIMONIO

### El primer americano virgen

Estados Unidos congeló los fondos de los programas de planificación familiar. Y se los entregó a quienes impulsan la castidad.

Por Ricardo M. de Rituerto \*

Tenemos un gran apovo por parte de la administración de Bush. El mismo me ha hablado de que va a hacer todo lo que esté en sus manos para apoyar programas en favor de la abstinencia hasta el matrimonio." Son palabras de Les-lee J. Unruh, presidenta de la National Abstinence Clearinghouse, un grupo que promociona la casti-dad y mantiene que "el llamado sexo seguro es un juego mortal. Reservar el sexo hasta el matrimonio es una elección saludable". La muy activa Unruh cuenta con la atención de Bush, quien, según fuentes de su gobierno, se ha propuesto reducir la tasa de embarazo juvenil y la transmisión de enfermedades sexuales en Estados Unidos a su manera, con un cambio de prioridades políticas y presupuestarias: la Casa Blanca quiere dar un golpe de timón en la política sanitaria sobre reproducción y sexualidad que se ha venido siguiendo hasta ahora, basada en ayudas públicas a la planificación familiar y la an-

"Si Planned Parenthood lo quería, la anterior administración lo hacía". dice el portavoz presidencial Ari Fleischer, en referencia a un importante grupo promotor del control de la natalidad.

El Gobierno descubrió que los programas tradicionales de planificación familiar contaban con un presupuesto federal, sin las contribuciones de los Estados, equivalente a 140 millones de dólares, y quiere congelar ese renglón y elevar hasta ese mismo nivel la financiación pública de programas de promoción de la abstinencia sexual. Los expertos en sanidad pública temen que la nueva estrategia presidencial eche por tierra los avances registrados en los últimos años, que han visto caer sensiblemente las tasas de embarazo y maternidad ju-

Los centros para el control y la prevención de la enfermedad (CDC), organismos públicos, acaban de anunciar que la tasa de embarazos de jóvenes entre 15 y 19 años cayó un 19 por ciento entre 1991 y 1997, hasta los 94,3 por cada mil jóvenes, y que

las tasas de nacimientos fueron un 22 por cien inferiores en 2000 que al prin-

'El continuo descenso en las tasas de nacimiento entre jóvenes es muy buena noticia", comenta Tommy Thompson, secretario de Sanidad y Servicios Humanos, responsable de ejecutar la política que quiere Bush. "Cuando los adolescentes retrasan la paternidad, no sólo se benefician ellos, sino la sociedad en su conjun-to". A pesar de la caída, las tasas de embarazo de las adolescentes de Estados Unidos están aún entre las más altas del mundo desarrollado.

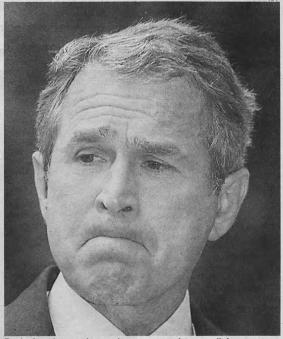
Analistas del Instituto Alan Guttmacher, un centro que trabaja en política reproductiva, estiman que tres cuartas partes del descenso en el número de embarazos se deben al uso de métodos anticonceptivos y el cuarto restante es fruto del retraso en la actividad sexual, que es lo que Bush quiere potenciar.

A pesar de las reservas de sus críticos, Bush trabaja sobre terreno abonado. La idea de virginidad tiene un

Virginidad: La idea de virginidad tiene un cierto predicamento entre los adolescentes, fruto de las campañas educativas de grupos conservadores en los colegios.

cierto predicamento entre los adolescentes, fruto de las campañas educativas de grupos conservadores en los colegios, sostenidas con cientos de millones de dólares de dinero público, y un cambio de actitud en los jóvene en particular en las chicas, que da la vuelta a la revolución sexual de los sesenta y setenta. Las nuevas amazonas consideran que la promiscuidad es un producto sexual puesto interesadamente en circulación por los hombres.

"Hace diez años, la abstinencia ni se consideraba. Provocaba la irrisión general", dice una portavoz de la Co-alición Nacional para la Educación de la Abstinencia, un grupo conservador de Colorado. "Ahora hay muchos más sitios para que los chicos oigan ese mensaie. Eso es bueno" Exactamente, 11 veces más sitios. En



Bush sigue buscando agradar a conservadores y religiosos.

"Apoyar programas en favor de la abstinencia hasta el matrimonio.

1988, apenas el 2 por ciento de los profesores presentaba la abstinencia como el único método de control de la natalidad. Hoy es la tesis que promueve en las aulas el 23 por ciento de los docentes, inspirados por una ley que supedita parte de la financiación pública de la enseñanza a la promoción de la castidad.

Los métodos pueden no ser sutiles. En un instituto de Chicago, un profesor mostró un video en el que media docena de estudiantes mascaban unos pedazos de queso y luego los escupían en vasos con agua que más tarde vertían entre sí. A eso equivale la promiscuidad, era la moraleja. En la web del grupo cristiano "True Love Waits" Verdadero Amor Espera), Heidi cuenta cómo la profesora entregó una rosa a los alumnos y pidió que cada uno le arrancara un pétalo. Al final comparó lo que quedaba de la rosa con otra que nadie había tocado, la rosa virginal. "Ese día prometí, ante 17 personas, que me mantendría pura hasta el matrimonio", escribe Heidi. Asociaciones laicas de padres y

profesores encuentran que este tipo de educación tiene demasiadas lagunas, que se hurta a los chicos infor-

Advertencia: Los expertos en sanidad temen que la nueva estrategia presidencial eche por tierra la caída de las tasas de embarazo y maternidad juveniles.

mación sobre sexualidad, enfermedades potenciales y remedios que deben conocer. De ahí, quizá, los datos de otra investigación realizada por el Urban Institute entre varones adolescentes, que arrojan dudas sobre lo que realmente sea virginidad para ellos y su aparente modernidad.

Muchos siguen la doctrina Clinton, según la cual la relación sólo es sexual si supone penetración. Otras posibilidades son consideradas como sucedáneos y hasta como abstención sexual sin más. "Tenemos pruebas de que se practica el sexo anal en medios que dan mucho valor a la virginidad técnica", dice Linda Alexander, presidenta de la Asociación de Sanidad Social de Estados Unidos

\* De El País, especial para Pá-

diez mil pesos por cada día de demora, según la medida cautelar dispuesta por la Justicia de Morón. La espada de Da-mocles pende sobre la cabeza de Aguas Argentinas, obligada por un juez a poner en fun-cionamiento bombas de extracción de agua para paliar los desbordes las napas freáticas del Conurbano. De todos modos, aver la empresa aclaró que no recibió ninguna intimación. La situación viene de arrastre. En julio de 2000, miles de vecinos denunciaron desbordes de pozos negros en nueve partidos bonaerenses. Juan Labandal, del Ahora, juzgado Civil y Comercial 2, resolvió que la empresa deberá instalar o poner en funcionamiento "todas las bombas extractoras de agua existentes v/o provectadas" en Haedo.

#### Desalojo en Lugano

Doscientas familias fueron desalojadas ayer de un predio perteneciente al Estado, donde habían establecido sus viviendas, en el barrio porteño de Villa Lugano. El operativo, orde-nado por el juez federal Rodolfo Canicoba Corral, fue coordinado por personal policial de las comisarías de la zona, y por representantes del Gobierno de la Ciudad, que se comprometieron con la gente para reubi-carla en el barrio. Ante ese compromiso, las familias accedieron a desmontar sus casillas, y desocupar el predio, de dos hectáreas, perteneciente a la Organización Na-cional de Bienes del Estado.

#### Compraventa y asalto

Dos hombres asaltaron una inmobiliaria ubicada en la ca-lle Beauchef al 500, casi esquina con Alberdi. El hecho ocurrió a las 14.30, cuando en el interior del local se realizaba una transacción de compraventa de una propiedad. Los dos asaltantes, a cara descubierta, amenazaron con armas al personal y los clientes, tomaron el dinero -unos 10 mil dólares- y huyeron. La policía investiga si se trató de un robo al voleo o si hubo una entrega.

#### Las inglesas que salieron con la libreta

El besito no fue lingual. Sencillito y a flor de labios. Y el público, más que familiares y amigos, estaba compuesto por fotógrafos. Se trata del casamiento de Linda Wilkinson, de 49 años, y Carol Budd, de 48. Ambas del Bethal Green, Londres Este. El beso fue estampado por Linda, en el palacio de justicia londinense, ayer, al registrarse primera boda homosexual británica. La parejita blanqueó de esa forma una relación que avanzaba de hecho y entre las sombras desde hace 16 años. El caso viene a sumar a Inglaterra a la nueva tendencia iniciada en Alemania de dar lugar legal al casamiento entre parejas del mismo sexo



### INFORMES: 4374-0173 JUDICIAL - CABALLITO DEP. 77 m<sup>2</sup> - CON y SIN BASE

EDICTO. El Juzgado Nacional de 1º Inst. en lo Civil Nº 101, Secretaría única, comunica por 2 días en autos: 'GALINSKY, Boris y Otros c/BAGALA, Martin Roberto s/ EJECUCION HIPOTECARIA'. Exp. 56 87/00, que el Martillero MigUEL A.M. SOAJE subastará el 12 de Septiembre del 2001, a las 10,30 horas en el salón de la calle Pte. Tte. J. D. Perón Nº 1233 de esta Ciudad, E.L INMUEBLE ubicado en la calle GAONA 1929/33, entre Nicasio Oroño y Sarmiento, la Unidad 30 identificada con la Letra 'C' del piso 7mo., N.C.: C. 15, S. 59, M. 125, P. 27, matricula 15-5.734/30, de esta Capital Federai, que mide 76,69m2, porcentual 4,95%, que adeuda. Aguas Arg. \$25,25 al 28/11/00 (fs. 72), OSN sin deuda al 1/4/01 (fs. 107), sin deuda de C.B.A. al 9/4/01 (fs. 106), sin deuda de expensas al 2/2/8/01, siende el valor periodo Julio/01 de 9/4/01 (fs. 106), sin deuda de expensas al 2/2/8/01, siende el valor periodo Julio/01 de 9/4/01 (fs. 106), son fijan y se poagan por mes vencido. Del mandamiento de fs. 134 surge que el departamento esta formado por ilving comendor, balcón, cocina, lavadero, baño de servicio, comedor diario, dos dormitorios y baño completo. Que se encuentra ocupado por el Sr. Jorge Alberto Alvarez y su familia(esposa e hijo) en carácter de inquilinos. Y que el estado de conservación del inmueble es bueno. Esta venta se realiza AL CONTADO Y AL MEJOR POSTOR, BASE \$19.735. SEÑA 30%, COMISION 3%, ARANCEL (Acordada 24/00), 25% todo en dinero en efectivo en el acto de la subasta debiendo el comprador constituir domicilio dentro del radio de la Capital Federal, bajo apercibimiento de que las sucesivas providencias se le tendrán por notificadas en la forma y oportunidades previstas por el Art. 133 del C.P. No procede la compra en comisión ni la indisponibilidad de los fondos. De fracasar la subasta por falta de postores, pasada la media hora se efectuará otro remate, con la base reducida un 25% (§ 14.801,25.-), de subsistir, seguidamente saldrá a la venta sin base EXHBIBCION: los dias hàbiles del 6 al 11 de Septiembre de 10 a 12 h

www.inforemate.com • COD: MSO11130

#### MIRADOR

**Intentemos** otra vez



El enclenque proceso de paz iniciado en enero de 1999 entre el gobierno de Andrés Pastrana (foto) y la principal gue-rrilla del país, las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), podría ago-tarse del todo si Pastrana no da prórroga a la zona desmilitarizada que cedió al grupo guerrillero como zona de distensión para negociar. Primero porque el mismo presidente aver advirtió que sin la existencia de esa zona recrudecerá la guerra interna, segundo, porque ya la jefatura de las FARC advertió que el fin a esa zona de despeje supondría automáticamente el fin del proceso de paz. Por último, el pasado mes el gobierno de Pastrana ha relanzado su ofensiva contra los rebeldes, tras la promulgación de una ley que habilita la función judicial del ejército. El 7 de octubre el mandatario tendrá que decidir si extiende el plazo de la zona, y ya parece haberse decidido.

#### VENEZUELA-EE.UU. Si te vi, no me acuerdo

El gobierno venezolano dio or finiquitado un acuerdo bilateral de cooperación militar con Estados Unidos desde 1951 y pidió a Washington el desalojo de la misión que ocupa en el principal destacamento castrense en Caracas, confirmó el ministro de Defensa, José Vicente Rangel. Según el ministro, los tiempos cambiaron, con lo que el acuerdo "está caduco" y es "una pieza de museo de la Guerra Fría". Hoy, sin embargo, las de Hugo Chávez con George Bush aparecen modificadas por razones más puntuales: el rechazo de Vene-zuela al Plan Colombia, su simpatía hacia las guerrillas colombianas sus llamados a la integración regional con Cuba incluida, y la intención de Chávez de integrar el bloque de los países petroleros. Es decir, por una nueva Guerra Fría.

### Cuando el gobierno secular francés se porta como un talibán cualquiera

El de ayer no fue precisamente el mejor de los días para el Mesías Cosmoplanetario de la Síntesis. Gran Maestre de la Orden de los Caballeros de la Vajra Triunfante, Instigador del Templo Piramidal de la Unidad y Amo de la Selección de las Almas. Durante más de una década, los 33 metros de la efigie monumental de Gilbert Bourdin, también conocido como Patriarca Fundador del Omismo, Su Santidad el Señor Hamsah Manarah, Pontífice de la Orden del Diamante Cósmico y Constructor de la Ciudad Sagrada de Mandarom Shambhasale, se erguían sobre el pequeño villorrio de Castellane, en el sur de Francia. Pero ayer la policía francesa empezó a colocar las cargas explosivas que finalmente harán volar por los aires la estatua, en una decisión que los fieles de la religión del Loto Dorado (o secta del Mandarom) equipararon a la destrucción de las estatuas greco-budis-tas de Bamiyan por el régimen talibán afgano. Según las autoridades locales, la estatua fue construida sin permiso municipal.

Ya pasaron 30 años desde que Bourdin llegó a Castellane para predicar los beneficios del Omismo, al que describió, con característico triunfalismo, como "una revolución espiritual que representa en la sínte-sis del sonido Om el ideal de la unidad de la evolución de la humanidad y la preservación de la Edad de Oro". La extraña Ciudad Sagrada de templos y altares construida en Castellane por sus 1200 seguidores se convirtió en algo así como una atracción turística local, que atraía unos 7000 visitantes al año. Bourdin hizo levantar la estatua, como gloria mayor de la Ciudad Santa, en 1990.

Para Christine Amory, presiden-ta de la secta del Mandarom, derribar la estatua conllevará inevitablemente el que "a partir de ahora, Francia viva bajo un mal karma" La orden definitiva de destrucción fue ratificada por el tribunal de Aix hace ya más de un año, pero los sec tarios se negaban a hacerlo. De ahí que ayer entrasen en el recinto más de cien policías para proteger a los técnicos encargados de triturar las 1100 toneladas de cemento armado representando a Bourdin en toda su majestad.

Aparentemente, la modestia nunca fue la principal cualidad de Bourdin, antiguo funcionario de Finanzas fallecido en 1998, que quiso que su estatua fuera más alta que la de Buda, Jesucristo o la Virgen. Al mar-gen de su condición de verruga en medio de un paisaje idílico, los 33 metros se habían erigido sin permiso y sin tener en cuenta que la zona presenta un alto riesgo de terremo-to. Mientras la presidenta del Man-

La policía francesa inició la demolición de la estatua de un mesías sectario, construida sin permiso en una región sísmica. Los "omistas" acusan al gobierno de no tolerar a los "dioses".



Una brigada de explosivos contempla la estatua de 33 metros de hormigón de Gilbert Bourdin. Encarnación divina y ex funcionario de Finanzas, Bourdin había fundado su ciudad santa en el sur francés

darom atendía a la prensa y exponía las razones de su indignación, un grupo de sectarios, con espejos alrededor del cráneo y armados de campanillas repetían incansables el sonido "om" porque ése fue el prime-ro que pronunció Dios y porque eso era lo único que les dejaba decir Bourdin cuando estaban en su presencia, que era la de "la encarnación de Dios, algo que en Francia molesta", según el resumen de la situación elaborado por la señora Amory. A lo largo de su breve historia "la ciudad santa del Mandarom Shabhasalem' ("montaña sagrada" en sánscrito) ha conocido todo tipo de problemas, desde la detención del propio Bourdin -al que ex sectarios lo acusaron de que los había violado- hasta una reciente denuncia del fisco por impago de impuestos y doble contabilidad. Bourdin, hasta que se decidió a "abandonar su vehículo de carne humana", se preocupaba mucho por dar satisfacción a esa carne, dijo uno de sus acusadores. "La ciudad santa era su harén, su burdel particular", definió otra ex omista.

La primera denuncia contra Bourdin se formuló en 1993, pero el he-cho es que el alcalde de Castellane le había extendido permisos de construcción. Y no era el único político

que le hizo favores. Un concejal liberal respaldaba la implantación del Mandarom porque él suministraba el cemento, un consejero regional gaullista también defendía a Bourdin porque él tenía los camiones que transportaban piedras, hierro y otros materiales, otro había votado a favor de que el departamento pagase el 50 por ciento del presupuesto de la ca-rretera hasta el recinto porque era una empresa de su propiedad la que la asfaltó y un senador socialista,necesitado de votos, contacto a los sectarios para manifestar que él creía positiva la implantación de vuestro centro de piedad en nuestra región"

#### LOS PROTESTANTES ESCALAN LAS PROVOCACIONES

provocaron ayer una escala-da de terror al pasar de los insultos a las bombas en Irlanda del Norte. El estallido de un artefacto casero, lanzado desde las filas lealistas, provocó escenas de pánico entre las niñas y los familiadiaria peregrinación hacia el co-legio de la Santa Cruz.

La condena generalizada que ha provocado en el Reino Unido el acoso diario de 200 radicales a un grupo de escolares de entre 4 y 11 años no ha hecho amainar la ten-

Escolares aterrorizadas entre padres y policías Las niñas católicas fueron hostigadas por tercer día

estuvieron a punto de provocar una tragedia al lanzar el miércoles una bomba casera contra los católicos. El estallido provocó el pánico entre los católicos y una pequeña avalancha de niñas y madres, asusta-das por la explosión. El artefacto no pretendía matar a nadie, pero aterrorizó aún más a unas niñas que soportan ya desde hace tres días el calvario de una procesión diaria a la que no quieren renunciar sus padres ni tolerar sus adversarios. Dos policías sufrieron serias heridas en las piernas y, otros dos, heridas de menor importancia. También resultó herido un perro policía. Y una mu-jer sufrió un colapso en el torbellino de gritos y carreras que sucedió a la explosión. Incluso uno de los líderes protestantes radicales, Billy Hutchinson, diputado en la Asamblea norirlandesa por el Partido Progresista Unionista (PUP) condenó el lanzamiento del artefacto, pero no las manifestaciones contra las escolares. Y la dirección de la escuela se plantea cerrar la puerta principal para evitar los choques.

#### JUDICIAL - BIENES P/ FABRICACION DE FRAZADAS

JUDICIAL - BIENES P/ FABRICACION DE FRAZADAS

Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Comarcial N° 22, Secretaria N° 44, sito en Talcahuano
550, piso 7º de esta Capital, comunica por Circo (5) (ilas en el Boletin Oficial y en el Diario Página/12
500, piso 7º de esta Capital, comunica por Circo (5) (ilas en el Boletin Oficial y en el Diario Página/12
500, piso 7º de esta Capital, comunica por Circo (5) (ilas en el Boletin Oficial y en el Diario Página/12
500, piso 7º de esta Capital, LOS (SIRCO)
500, piso 7º de capital, LOS (SIRCO)
500, piso 7º de capital, LOS (SIRCO)
500, piso 7º de capital, LOS (SIRCO)
500

JUAN MARTIN LEGORBURU • 4672-4822

#### SOLO UN MILAGRO PUEDE SALVAR LA CUMBRE SOBRE RACISMO

### Hasta que las velas no ardan

La Conferencia Mundial contra el Racismo comenzó el pasado 31 de agosto con una previa que ya se las traía: un fo-ro de las ONG pidió el desmantelamiento del Estado judío, su ais-lamiento y escribió en borrador una resolución que igualó sionismo con racismo-para incluirlo en la declaración final-. Por otra parte, Estados Unidos envió a Durban una delegación de diplomáticos de mediano nivel, con el veto de Bush para que no fuera Colin Powell, secretario de Estado norteamericano -claro indicio de qué importancia se le dio al tema-. Y esto fue la antesala de un encuentro internacional que centralizó –y todo indica que seguirá así– un debate en el conflicto de Medio Oriente, donde Israel se sintió atacada por un grupo de musulmanes que impusieron la agenda demasiado a su gusto. Las declaraciones de Fidel Castro, que habló de "genocidio" por parte de Israel contra el pueblo lestino, echaron más leña al fuego. El lunes las cosas llegaron a mayores, y Estados Unidos e Israel retiraron sus delegaciones de Durban. Ayer la Unión Europea dio el ultimátum: o se retiraba el lenguaje antisemita del texto, o la UE se retiraba del encuentro. El premier francés Lionel Jospin, que dista de ser un aliado incon-dicional de Israel, declaró su firme decisión de retirar a su país de Durban si persistían las asimila-ciones entre sionismo y racismo.

Una dura negociación entre europeos, árabes y africanos sobre el tema de Medio Oriente enmarcó la conferencia antirracismo y descentró otros temas de agenda, sobre todo porque los grupos se empecinaron con el conflicto israeli-palestino. Una muestra clara fue el pedido de los árabes que los africanos los apoyaran con el texto de carácter "antiisraeli", y a cambio, ellos los respaldarían con el pedido de los países africanos para que Occidente declare su arrepentimiento por el pasado de trata de esclavos—que podría representarles a las potencias un costo material—."Medio Oriente es un chivo expiatorio, no es tanto el asunto de las reparaciones de esclavitud, cuanto la política interior de los países africanos como los ára-

Vinculación: "La Conferencia podría vincular Medio Oriente y las reparaciones pedidas por la esclavitud en una condena global a Occidente", amenazó el palestino.

bes , que son dictatoriales y que les conviene desviar la atención", declaró desde Durban a Página/12 Shimon Samuels, presidente del Centro Wiesenthal. Asimismo, Samuels confirmó que la Unión Europea ayer instó a aceptar un texto desprovisto de lenguaje antiisraelí y que "Mary Robinson tendría que aceptarlo porque a ella le conviene que la conferencia sea un éxito". Robinson es la secretaria general de la conferencia de Durban y alta comisionada de la ONU sobre Derechos Humanos. Desde que el 2 de setiembre se aprobó el documento de la discordia, numerosas ONG lo de la conferencia nasí como la UE que habló sobre el carácter "regional" del

La Unión Europea amenazó con retirarse de la Conferencia de Durban contra el racismo si persisten las equiparaciones entre sionismo y racismo. Esto se agregaría al retiro de Estados Unidos e Israel.



conflicto de Medio Oriente que no debería tratarse en Durban, y Francia, que ayer amenazó por primera con abandonar el encuentro. Y en contrapartida, el delegado palestino en Sudáfrica, Suleiman Al-Hesser, sugería que si los europeos se iban y las negociaciones se frustran, "la Conferencia podría vincular Medio Oriente y las reparaciones pedidas por la esclavitud en una

condena global a Occidente". Al respecto, Samuels dijo a **Página/12** que "el bloque árabe, más el musulmán que tomó la posición más dura, frustró con ella a los africanos musulmanes que quieren tratar temas como el Sida, la esclavitud, o los indígenas". Y que "los palestinos, ayer más achicados, se atrevieron a decir que si todo iba bien, se debía a "su generosidad" por salvar

la conferencia"

Todavía falta ver cómo siguen las pugnas hasta la declaración final. El cierre será mañana, en el caso de que las diferencias entre los países no dejen un panorama de desolación y desencuentro para este tercerencuentro sobre racismo, que ha terminado pareciéndose demasiado a un escenario de lucha de todos contra todos.

UNA PELEADA INTERNA LABORISTA DECIDE TODO

### Coalición israelí en el limbo

Por Virginia Quirke Desde Jerusalén

La elección del líder del Partido Laborista israelí fue suspendida en un ambiente tormentoso ayer cuando el ministro de Defensa Benjamin BenEliezer desafió la aparente victoria de Avraham Burg y exigió una investigación. Cuando el recuento casi total de votos le había dado a Burg, el presidente del Parlamento, 1020 votos, el campo de Ben-Eliezer declaró que el voto había sido manipulado fraudulentamente. Ben-Eliezer convocó a una comisión para que investigara uno "de los escándalos más graves de nuestra historia políti-



Avraham Burg, moderado. "No avergoncemos al partido."

ca". Su declaración añadió: "El Partido Laborista no puede alumbrar a un líder en el pecado. Si un líder partidario es electo en base a un fraude, esto será lamentado por el Partido Laborista". Y dijo en una conferencia de prensa: "¡Esto es un robo, esto es un robo!"

El equipo de Ben-Eliezer seña-

ló que el voto había sido manipulado a favor del más moderado Burg, especialmente en áreas habitadas por árabes israelíes, particularmente por miembros de la reli-gión drusa. Ambos lados se armaron con los mejores abogados, listos para una inminente batalla le-gal. El equipo de Burg exigió que se lo declarara el ganador, pero un abogado de Ben-Eliezer dijo que el reglamento del partido requiere que la declaración sea demorada durante 48 horas, hasta que se hayan escuchado las demandas contra el resultado. El abogado de Burg, Yaakov Neeman, sostuvo que una acción jurídica dañaría severamente al partido y sus aspiraciones para s próximas elecciones de 2003. "Creo que recurrir a tretas legales y robar una victoria de la mayoría democrática sería una vergüenza para el partido Laborista", dijo. Cuando finalizó la votación a las 9 de la noche el martes, sólo la mitad de los 117.000 afiliados había votado. En las áreas árabes se informó que la concurrencia fue del 80 por ciento.

Los candidatos al liderazgo Laborista difieren mucho. Burg de 45 años, está considerado como un moderado que podrá llegar a pedir el fin de la coalición con el premier de línea dura, Ariel Sharon. Ben-Eliezer, de 65 años, un ex brigadier general que cumple funciones como ministro de defensa en el gobierno de unidad nacional, es considerado como reticente a hacer concesiones. El Partido Laborista, que gobernó a Israel durante la mayor parte de sus primeros años, se ha erosionado por el fracaso de las conversaciones de paz y la continuación de la violencia. Bajo su ex líder y primer ministro Ehud Barak sufrió una aplastante derrota en las elecciones de febrero



"¡Esto es un robo, un robo!"

#### **MIRADOR**

Un centavo, por favor



El secretario de Defensa Donald norteamericano. Rumsfeld (foto, der.), rogó al Congreso como si estuviera pidiendo limosnas. "Necesitamos cada níquel (moneda de cinco centavos) solicita-do", clamó. Se refería al pedido de aumento en 18.400 millones de dólares para el presupuesto de Defensa del 2001. Los senadores, sin embargo, advirtieron que la precaria situación de la economía del país hará difícil la solicitud del Pentágono, la cual supone el mayor incremento desde mediados de los años 80. Rumsfeld suma así un episodio más a la puja desa-tada entre el Congreso y el Pentágono tras los recortes presupuestarios realizados por George W. Bush. También ayer el ministerio de Defensa informó al Congreso sobre una posible venta de 40 misiles MaveriCk a Taiwán por un monto estimado de 18 millones de dólares. Ahora, está en manos del Parlamento la autorización de la venta de armas y la ampliación del presupuesto de Defensa. El problema es que, después de la reducción de impuestos de George W. Bush, queda poca plata para conservar el actual nivel de fuerzas existentes y lanzar al mismo tiempo las nuevas superarmas del escudo antimisiles.

#### El gobierno del ántrax

Estados Unidos no deja de demostrar cómo se autoex-ceptúa de los tratados que firma. Después de haber declarado el boicot al acuerdo de Kyoto sobre la protección del clima y aún estando envuelto en la polémica internacional sobre el escudo de defensa antimisiles, se destapa ahora, tras la presión de la prensa, que desde hace años practica investigaciones sobre armas biológicas secretas en un terreno dudosamente legal según el tratado internacional de 1972 que lo prohíbe. Sin embargo, las declaraciones de la Casa Blanca y el Pentágo-no recalcaron que sólo se trata de armas defensivas inscriptas en el marco del acuerdo. El programa, iniciado en la administración de Bill Clinton, goza de un renovado ímpetu por parte de George W. Bush quien presiona su ampliación con el objetivo entre otros- de manipular ge-néticamente la bacteria que causa el ántrax para aumen-tar su poder letal. Pero hasta ahora, ni el portavoz presi-dencial Ari Fleischer ni la del Pentágono, Victoria Clarke, accedieron a informar qué pa-sa realmente en la "fábrica de bacterias" de Nevada.

# Marat Safin fue demasiado para la ilusión de Zabaleta

El ruso, tercero en el ranking mundial y defensor del título, lo venció con claridad en cuartos de final de Flushing Meadows: 6-4, 6-4 y 6-2. Zabaleta –103 del mundo– subirá 25 puestos en la clasificación.

El sueño de Mariano Zabaleta llegó a su fin. El tenista argentino se despidió ayer del Abierto de Estados Unidos, último Grand Slam del año, al perder con parciales de 6-4, 6-4 y 6-2 ante el ruso Marat Safin, número tres del mundo y último ga-

Pete & Kid,

dos titanes

El australiano Lleyton Hewitt le

ganó 3-6, 7-6, 6-4, 6-2 al alemán Tommy Haas en el partido poster-

gado por los octavos de final, y se

metió en los cuartos de Flushing Meadows. Al cierre de esta edi-

ción, los dos astros, estadouniden-

se Pete Sampras y Andre Agassi se jugaban su pase a semifinales

en un partido reñidísimo con defi-

niciones de tie break en todos los parciales: ganaba Sampras por dos

sets a uno por 7-6, 6-7 y 7-6. En mujeres, Venus Williams venció

6-3, 6-1 a la belga Kim Clijsters y

Jennifer Capriati derrotó 6-3, 6-4

a la francesa Amelie Mauresmo.

nador de este certamen.

Si bien el ruso Safin era el claro favorito, el comienzo del partido mostró un panorama positivo para Zabaleta, ya que como ambos jugadores se mostraron inseguros, el argentino logró mantener el partido parejo hasta el 3-3 parcial, con un quiebre de saque por lado. Sin embargo, Safin mejoró su puntería desde el fondo de la cancha y aprovechó la baja efectividad en los primeros saques del argentino, para quebrarle el saque en el séptimo y ponerse 4-3, anticipo de su victoria en el primer set por 6-4, en 38 minutos. Zabaleta siguió con serios problemas para mantener su saque en el segundo set, y luego de luchar muchísimo para ponerse 1-0, Safin logró quebrarle en el ter-cer game para ponerse 2-1. Después, el defensor del título ganó con comodidad sus servicios para ponerse 5-3. Zabaleta, molesto por una queja del ruso, tuvo mayor precisión y se colocó 4-5 pero Safin no falló a la hora de cerrar el set y, pese al esfuerzo del argentino, sumó su segundo 6-4, en 41 minutos.

El tercer parcial mostró a Zaba-

leta con una mayor decisión. Sacando mejor se adelantó 2-1 y tuvo una oportunidad de quiebre en el cuarto game. No pudo y se cayó anímicamente. Así, el ruso se convirtió en el claro dominador hasta definir 6-2 en una hora 47 minutos



El triunfo de Safin, malabares aparte, nunca estuvo en peligro. El ruso dominó desde la eficiencia de su saque, potente y colocado

CLASIFICO SUECIA, Y PORTUGAL E INGLATERRA ESTAN AHI

### Holanda se quedó afuera del Mundial

Suecia se clasificó para el Mundial de Japón y Corea, al derrotar 2-1 a Turquía y adjudicarse el Grupo 4 de las Eliminatorias europeas. Su vencido igual tendrá su chance en el repechaje. Pero el gran batacazo de la jornada fue la eliminación de Holanda, que pese a vencer 5-0 a Estonia, ya no tiene posibilidades. La debacle holandesa quedó sellada con el triunfo de Portugal 3-1 sobre Chipre. Portugal e Irlanda definirán el Grupo 2.

En el Grupo 1, Rusia quedó al borde de obtener su pasaje al ganarle 30 a Islas Feroe. Por la misma zona, Yugoslavia empató 1-1 con Eslovenia y Suiza batió 3-0 a Luxemburgo. Cuando resta una jornada, Rusia tiene 20 puntos; Eslovenia, 17; Yugoslavia, 16; y Suiza, 14. Por el Grupo 3, Dinamarca batió 2-0 a Bulgaria, mientras que República Checa venció 3-2 a Malta. Los daneses lideran con 19 unidades, seguidos por Bulgaria y República Checa con 17. En la zona 5, resta definir si Ucrania (16) o Bielorrusia (15) jugarán el repechaje, ya que Polonia está clasificado. Ayer Ucrania venció 3-0 a Armenia y Bielorrusia goleó 4-1 a Po-

lonia. Por el 6, Bélgica quedó muy cerca al derrotar 2-0 a Escocia. Con dos puntos menos está Croacia, que goleó 4-0 a San Marino. En el 7, España, ya clasificado, derrotó 2-0 a Liechtenstein y Austria le ganó 2-0 a Bosnia. Con un punto más, los austríacos se garantizan el repechaje. Italia todavía no pudo asegurarse su lugar en la zona 8, ya que Rumania derrotó 2-0 a Hungría. Con un partido por jugar, Italia le lleva dos puntos a Rumania. En la 9, Inglaterra alcanzó en el liderazgo a Alemania con su triunfo 2-0 ante Albania y posee mejor diferencia de gol.

LEGADOS



Ya está en su kiosco el estuche para guardar toda la colección



Compra opcional \$ 3.

Página/12 Detrás de este diario hay gente que piensa.

#### **Por Silvina Friera**

Miguel Angel Zotto escuchaba asombrado las anécdotas que le contaba su tío Tito, que se paseaba por las habitaciones de una casona de Villa Ballester, siempre vestido de gaucho. El mundo de los adultos era fascinantemente complejo. "Mi esencia es muy popular. Vendí fru-tas en un carro, trabajé en el puerto y en obras en construcción", asegura el bailarín y alma mater de la compañía Tango x 2, que a partir de hoy repone *Una noche de tango 2001* en el teatro Astral (Corrientes 1639). El espectáculo, concebido como una soireé se desarrolla en dos de los ambientes arquetípicos del tango: la milonga y el cabaret de lujo. "Yo pin-taba paredes con unos muchachos y me iba fenómeno. Estábamos trabajando en un departamento en Palermo, en Santa Fe y Carranza. Mientras descansaba, practicaba los pasos para la audición de Tango Argentino, que realizaron Claudio Zegovia y Héctor Orezzoli. Nunca imaginé que iba a bailar profesionalmente, ni mucho menos que fundaría mi propia compañía", cuenta Zotto en diálogo con Página/12.

El bailarín se crió en el seno de una familia numerosa con varios herma nos mayores con los que jugaba al fútbol y organizaba la murga del barrio. "En Ballester había dos cines. Uno de ellos, el Sarmiento, se convertía en teatro los lunes y martes y actuaban glorias del radioteatro como el actor Juan Carlos Chiappe y el Negro Faustino. Una vez, mi abuela le empezó a pegar paraguazos a uno de los actores que hacía de guapo. Mi tío, que intentaba en vano tranquilizarla, le decía que le estaba pegando al actor. Todas estas historias me hicieron devoto de mis propias raíces" recuerda Zotto, que tiene la genealogía tanguera de un pura sangre: su abuelo y padre eran bailarines de tango de la vieja guardia. "De chico es-cuchaba todo el día la radio. Siempre sentí adoración por Gardel. En el colegio le recitaba letras de tango a las chicas. Copiaba alguna y las pibas pensaban que yo era el autor", aclara el bailarín. "Te quiero más que ayer pero menos que mañana" era

uno de sus frases de cabecera. Admirador de Juan Carlos Copes, Zotto asegura que cuando lo vio por primera vez supo que quería bailar. Cumplió con su deseo y encontró en Milena Plebs una compañera artísticamente ideal. En 1986, Zotto debutó con Plebs en Tango Argentino y actuó con éxito en 56 ciudades de Estados Unidos, Canadá, Venezue-la, Alemania, Suiza, Austria, Japón y Francia. En 1988 creó la compañía Tango X 2 y empezó a recorrer el mundo de la mano de esa danza voluptuosa, "suave como una larga caricia", según definió la enorme Isadora Duncan. "La mugre que tiene el tango está en Buenos Aires. Las

ldea: "El tango es la danza más compleja y popular de la historia de la humanidad. Cuando lo bailás, todos los sentidos y las emociones están trabajando".

complicaciones que padecemos los argentinos están reflejadas en la mú-sica y en la danza. Por eso regreso a Argentina y vivo en mi país para crear", comenta Zotto.

¿Su fuente de inspiración está

únicamente en Buenos Aires?
—Sin duda. Mi musa inspiradora está en la ciudad. En la vida hay personas que complican las cosas y otras que las resuelven, están los que crean y los que destruyen. Yo soy un ti-po que resuelvo los problemas y creo. Estoy becando a bailarines jó-venes de todo el país para que se for-

#### ENTREVISTA AL BAILARIN MIGUEL ANGEL ZOTTO

### "Pintando me iba bien"

El alma mater de la compañía de danza Tango x 2, que hoy reestrena el espectáculo "Una noche de tango 2001", cuenta la historia de su vida y asegura que el boom del género lo protagonizan hoy los bailarines.



Miguel Angel Zotto se inició en el baile bajo la influencia de la estética de Juan Carlos Copes.

"De chico escuchaba todo el día la radio. Siempre sentí adoración por Gardel", recuerda.

men al lado mío. Tengo un pibe de la Patagonia que es impresionante. Cuando lo largue a la cancha se come a todos crudos. La autenticidad que tiene, esa cosa argentina, no la encontrás en los alemanes o en los americanos, que se educaron con otra idiosincrasia.

-¿Cuáles son los cambios principales que hizo en "Una noche de

-Incorporé tres parejas nuevas,

mezclé coreografías de Perfumes de tango, recuperé a Gabriel Misé, un excelente bailarín y trabajé más el aspecto grupal. El vestuario y la escenografía son nuevos. La característica de Una noche de tango era que íbamos transitando por las diferentes edades: desde la pareja de 80 hasta los más jóvenes. Mi intención fue modificar la estética del show porque el público quiere ver gente joven sobre el escenario

-Antes el tango canción triunfaba en el mundo. Ahora parece que se impone la danza ¿Por qué?

-Hoy el éxito del tango es el baile. En la época del 40 o del 50, bailar el tango no era un hecho artístico. Había parejas esporádicas. El mismo cine argentino fue muy ingrato con el baile. La primera pelí-cula sonora en la que bailaba un cachafaz, no se lo identificaba como protagonista, aparecía mezclado junto a un montón de gente. En el teatro sucedía algo similar. Canaro tenía una pareja de baile pero ni siquie-ra bailaban un tango completo, era un relleno, un decorado. Ahora el tango se convirtió en un hecho artístico. La barrera del idioma limita la comprensión de la poesía, entonces

el auge pasa por la danza.

-¿Cómo explica este boom?

-El tango es la danza más compleja y popular de la historia de la humanidad. Estar abrazado, en contacto con otra persona, que de la cintura para abajo hace figuras entre-lazadas, resulta muy seductor. Todos los sentidos y las emociones es tán trabajando: el olfato, la transpiración, la palpitación, el acercamiento, la piel. Si una persona baila de determinada manera percibo rápidamente si es histérica, rebelde, tranquila o nerviosa. No hay ninguna danza popular que se baile de manera tan cercana, que permita tanto contacto. Aunque los roles estén bien diferenciados, termina dominando la mujer.

-¿Le parece?

-Y sí... El hombre propone el movimiento y la mujer dispone, lo mis-mo que en la vida. En el tango la mujer decide dejarse llevar. Si realmente le gusta el tipo, deja la histeria de lado y acepta bailar.

-Ese contacto directo y el origen ¿provocaron que el tango-danza sea censurado?

-Absolutamente. El baile se inició cerca de los tambos, donde los negros se juntaban a practicar su cultura y su música. Dicen que nació en los corrales viejos y que fue el pri-mer acercamiento del campo con la ciudad. En un sainete de los hermanos Podestá, Los dientes del perro, apareció la primera pareja negra de tango que hizo una exhibición. La danza llegó al suburbio de Buenos Aires. Al principio, se practicaba en-tre hombres para después ir a los prostíbulos. En la antesala del prostíbulo, la gente se relacionaba escuchan-do esa música y practicando unos pasos. Era una danza prohibida por la sociedad de principios del siglo pasado porque estaren contacto con una chica de una buena familia, que la abrazara un hombre, era considerado promiscuo, escandaloso.





con Perla Santalla dirección: Leonor Manso

estreno jueves 6, 21 hs.

TEATRO DEL PUEBLO

Av. Roque Sáenz Peña 943 4326-3606

#### HOMENAJE A BERNI Ramonas

obras del Taller La Estampa U.3 - Cárcel de mujeres - Ezeiza

HOY INAUGURACION - 19 hs.

CENTRO CULTURAL RECOLETA



6.45 7-EN AYUNAS. 7.00 7-DESAYUNO. 7-DESAYUNO. 10.00 7-TV EDUCATIVA. 10.30 9-JARDIN AZUL. 9-AZUL TOON. 13-CHICOS AL ATAQUE.

11.30 7-TV REGIONAL. 11-GRAN HERMANO. 13-BRIGADA A.

13-BRIGADA A.
12.00
2-GATO DUMAS COCINERO.
7-NOTICIERO 7.
9-AZUL NOTICIAS.
11-TELEFE NOTICIAS.

12.30 7-ALMORZANDO CON MIRTHA 7-ALINO 12. LEGRAND. 13-RODOLFO RANNI EN SU SALSA.

13.00 2-AMERICA INFORMA. -YAGO, PASION MORENA. -EL NOTICIERO DE SANTO 14.00 2-INTRUSOS EN EL ESPECTACULO.

7-ESTUDIO PAIS. 11-MARU A LA TARDE 13-FL BUSCADOR 14.30 13-¿A DONDE VA SOLEDAD?

9-NOMINADOS

15.30 7-TV EDUCATIVA. 13-TRES MUJERES.

13-THES MORIA Y VOS.
2-ENTRE MORIA Y VOS.
9-VENITE CON GEORGINA.
11-TERRA NOSTRA. 16.30 13-MUNDO RARO.

13-MUNDO RARO.
17.00
17.00
2-MOVETE.
7-LAS TRES MELLIZAS.
11-LA NIÑERA.
13-TELEPASILLO.
17-30
7-DIGIMON.
11-ALF.
18.00
7-PULGAS EN EL SIETE.
9-HABLEMOS CON LIA
11-CHIQUITITAS, LA HISTORIA.
13-SIEMPRE LISTOS.
18.30

18.30 11-LOS SIMPSON. 19.00 2-AMERICA INFORMA. 2ª EDICION 7-NOTICIERO 7. 9-AZUL NOTICIAS 11-LOS SIMPSON.

20.00
2-INDOMABLES.
7-HISTORIAS CON APLAUSOS: "Les Lut-

hiers". 9-MEMORIA. 11-GRAN HERMANO. 13-TELENOCHE.

13-1ELENUCHE.
20.30
11-PROVOCAME.
21.00
2-DETRAS DE LAS NOTICIAS.
7-RUTAS ARGENTINAS.
9-P.H.
11-EL SHOW DE VIDEOMATCH.
13-EL SODERO DE MI VIDA.
22.00

22.00 2-PUNTO DOC/2. 7-HORA INFINITO: "El Brujo. José Lópe:



"Hora Infinito." Hoy: José López Rega 'el Brujo". A las 22 por Canal 7.

23.00
2-POLEMICA EN EL BAR.
7-UN CORTADO. HISTORIAS DE CAFE (C.C.). 9-HORA CLAVE. 11-TIEMPO FINAL. 13-¿QUIEN QUIERE SER MILLONARIO? 24.00 2-DESPUES DE HORA 7-LA LINTERNA TV. 11-GRAN HERMANO 0.05 13-EN SINTESIS.

0.30
7-UBA TV: "Grandes conciertos".
9-AZUL NOTICIAS.
13-CINE DE TRASNOCHE: "Ha visto a mi hijo".

### Monty Python o el pasado que se volvió un anticipo del presente

El programa de la BBC "El circo volador", revisitado en un ciclo del BAC, profetizó una forma de humor-vanguardia en el medio.

#### Por Julián Gorodischer

Ahora, un hombre ratón con-fiesa en la pantalla sus costumbres nocturnas: el saqueo a la heladera, el culto al disfraz, la compulsión a chillar. El cuadro reproduce la escena íntima de un programa de entrevistas en profundidad, con un conductor silencioso y un fondo oscuro. Imágenes "robadas" revelan el costado menos conocido del perverso, y el auditorio ríe. Mientras el humor delirante crece en el BAC (British Arts Centre), 30 años después surgen las mismas carcajadas que de-bieron haberse desatado en los tempranos '70, cuando "El circo volador de los Monty Python" llegaba a la BBC para producir una ruptura. ¿Qué lleva a un programa de TV, nacido para una muerte joven, a mantenerse vigente? Tal vez, el secreto podría resumirse en

una frase: ellos lo hicieron antes. Fiel al "circo" que le da nom-bre, el humor televisivo de los Monty Python se estructura en números breves de alto impacto. Los sketches (atracciones de feria) utilizan técnicas de asociación libre propias del surrealismo. Golpean con contundencia a las instituciones de la Gran Bretaña, esos nichos de poder que hasta la llega-da de los "seis fantásticos" no se habían cuestionado, El martes pasado, durante el estreno de este ciclo que ofrecerá gratis 18 episodios del programa con subtítulos en castellano (de martes a viernes a las 18, y sábados a las 19 horas),

ya pueden verse primeros signos de su vocación contestataria, sólo sorprendente si se pone en contexto. Los Monty ocuparon los domingos a la noche desde 1969 hasta 1974, en el espacio de la BBC antes reservado a los sermones religiosos. Y apuntaron con precisión contra las fuerzas armadas, el clero, la monarquía y la pacatería y solemnidad de la TV, de la misma British Broadcasting Company que les daba trabajo.

En su primera función pudo verse -entre otros- el fragmento "La reina chiflada" (un histórico golpe del grupo contra la realeza), en el

Antes: Si hoy la experimentación televisiva remite casi exclusivamente a la publicidad, los Monty hicieron lo suyo en el interior de estos programas.

cual la reina Victoria se divierte jugando con una manguera, pasteles y pintura fresca. La reina es feliz cuando estampa una torta de cre ma en la cara de su compañero. El gran nombre del prócer es, en El circo..., un personaje de Los tres chiflados solamente diseñado para producir una carcajada. A medida que los capítulos transcurren. queda una certeza: el mérito está en la mezcla. Absurdo y crítica socio-política se articulan en dosis justas. En "El chiste más gracioso del mundo", por ejemplo, el grupo



El ciclo se ve de martes a viernes a las 18, y los sábados a las 19. "El circo volador de Monty Python" se emitió de 1969 a 1974

ideó un chiste letal que "mata de risa" -literalmente- a todo aquel que lo escucha. El chiste es la excusa para una anécdota de barrio londinense, pero crece hasta convertirse en el arma secreta que haría triunfar a los ejércitos en la Segunda Guerra Mundial. Su poder llega a explicar la historia del mundo: he allí la pretensión siempre megalómana de Monty Python: recorrer el camino que lleva del incidente a la generalidad. La guerra entera, de este modo, pasaría a ser el derivado de un solo chiste, muy gracioso, v el valor alegórico se añade al humor de circense

En todos los casos, el disparador es una muy buena idea, de una síntesis propia de las mejores propagandas. Si hoy la experimentación televisiva remite casi exclusivamente a la publicidad -allí se juega, se inventa, se quiebra el tono, se remata con eficacia-, los

po, en el interior de los programas. Muchas veces, lo que guía es el apócrifo, como cuando generan una superproducción en exteriores para seguir "en directo" una hazaña de Pablo Picasso (pintar pedaleando en bici), y movileros, es-pecialistas y opinólogos partici-pan del invento. Cuando la fantasía se acelera, se vuelve desmedida, recrea una carrera de ciclistas pintores que involúcra a nombres como Mondrian y Paul Klee, y parodia las falsas jerarquías de la alta cultura. Esa, según parece, es una obsesión: derribar el mito. El nihilismo fascina en tiempos de respetos solemnes y silencios debidos. Hoy también, a juzgar por el fervor de la gente: la reacción se repite cada cinco minutos, cada vez que llega un nuevo gag, y alguien comenta: "¿Esto lo pasaban en la tele?

#### **VeoTVeoTVeoT**



PABLO NERUDA Especial "Ciudad Natal

Nació como Neftalí Ricardo Reyes Basoalto, pero desde 1932 fue Pablo Neruda, poeta y comunista. El especial repasu vida como cónsul, embajador y senador, además de ex-tenderse en su trayectoria como escritor La persecución política que lo llevó al exilio, por lo que vivió en Buenos Aires, cobra importancia a la hora de explicar su amor por Chile. Premio Nobel, de Literatura en 1972, Neruda sigue siendo uno de los escritores latinoamericanos más influyentes de la



MARQUES DE SADE Especial Biografías. Especial Biografias. A las 21 por A & E Mundo.

A pesar del paso de los años, el Marqués de Sade, sigue siendo blanco de polémicas con respec to a si se trataba de un admirable libertino o, en realidad, sólo fue un personaje de la historia uni-versal que supo disfrazarse de manera literaria. Basándose en la infancia que tuvo, en la que fue sometido a una intensa y severa disciplina intelectual y física, el documental indaga sobre si estos hechos fueron causantes de la transformación de su vida en un joven hiperimaginativo cuya conducta rebasaba los parámetros de la normalidad.



DIAS DE RADIO De Woodv Allen A las 15 por Film & Arts

Un clásico Allen planteado como una evocación del mundo en tiempos en los que no existía la televisión y buena parte de la vida familiar transcurría frente al imán de la radio. La película cuenta la historia de Joe, un niño judío cuyo héroe radial favorito es "El Vengador Enmascarado". El tono de la comedia nostalgiosa, uno de los fuertes del director, es insinuado desde el principio, con la colosal escena en que un ladrón atiende el teléfono de una casa que desvalija y convierte millo-narios a los dueños.



MUJERES AL BORDE DE UN ATAQUE DE NERVIOS

Una obra que partió en dos la carrera del realizador manchego por su enorme éxito internacional. Dos mujeres se sienten engañadas, hasta que entra en es cena una tercera que padece la mayor crisis de todas. Por eso, incendia su cama y arroja teléfonos. Pero todas, y una cuarta, Lucía, desearán al mismo galán, Iván. Por esta auténtica galería de personajes almodovarianos -grotescos y queribles- desfila-rán también el hijo del hombre que todas codician y Candela, una andaluza relacionada con

### JUEGOS DEL CORAZON

Por Fox

CableVisión

#### RFESTRENAN "EL PUPILO QUIERE SER TUTOR"

### Hombres en silencio

Con la idea de "llevar a escena el tema mítico del poder y la sumisión", Lito Cruz reunió a Héctor Bidonde y Carlos Moreno para reeditar la obra con que debutó en la dirección, en 1974.

**Por Cecilia Hopkins** 

Escrita por el austríaco Peter Handke en 1969, El pupilo quiere ser tutor admite la calificación de pieza anticonvencional, en virtud de plantear un teatro del silencio. Porque, sin recurrir a la estilización del lenguaje del mimo, los dos personajes que figuran en el título de la obra se relacionan sin articular palabra. De modo que, durante algo más de una hora (su duración depende, en realidad, del ritmo que decida la dirección), pupilo y tutor ejecutan en silencio acciones absolutamente cotidianas, como hacer café, comer una manzana o cortarse las uñas. Ambos hombres pasan de una actividad a otra sin que exista una relación causal evidente. Por otra parte, el autor pide expresamente, en la larga acotación escénica que constituye el texto, que los actores eludan subrayados que puedan derivar en la afecta-ción o sobreactuación. No obstante su tono ascético, el atractivo que ofrece este acto de expresión no verbal consiste en cómo se mantiene la relación asimétrica que entablan sometedor y sometido, algo que sucede exclusivamente a través de la mirada. Estrenada en el Teatro Payró en 1974 y repuesta en 1977, ésta fue la primera obra que dirigió Lito Cruz. A 27 años de su estreno, Cruz volvió a convocar a sus actores de entonces (Héctor Bidonde y Carlos Moreno, tutor y pupilo, respectivamente) para llevar a escena nuevamente "el tema mítico del poder y la sumisión", como afirma a Página/12.

"La primera vez que la hicimos, Argentina vivía una situación muy particular, en la que a un poder corrupto y traicionero se le sumaba la aparición de la Triple A. La segunda vez la hicimos en pleno Proceso y ahora, en un momento en el que podríamos decir que el poder está representado por el FMI", resume el director, quien además ve en la obra "una forma de lucha eterna, que habla de la civilización humana en general, construida inevitablemente sobre la relación de los que mandan y los que se someten". Otro de los aspectos de la pieza que entusiasma a Cruz es la posibilidad que brinda al espectador de entregarse a una experiencia diferente; "Cuando no se puede anticipar lo que va a ocurrir se de-

Opresión: "La obra trata de una lucha eterna que habla de la civilización humana en general, construida sobre la relación de los que mandan y los que se someten".

tiene el razonamiento lógico y sólo queda la acción cruda, real y sin ningún condicionamiento. La obra es un desafío para el espectador actual, porque es diferente a lo que está habituado: la invasión audiovisual que vivimos obliga a la mente a seguir la velocidad de los medios. En cambio, esta obra es una invitación a dejarse invadir por un clima, por el viaje interno que proponen dos actores en pleno ejercicio de su concentración".

"En la Argentina hay demasiados tutores, pero también hay demasiados pupilos que quieren parecerse al tutor", asegura Cruz cuando explica la relación que encuentra entre la obra y el momento actual: "Hay muchos que quieren ser como el que los somete, en vez de liberarse y buscar el modo de cumplir con lo que están destinados a hacer en la vida. Volviendo a nosotros, el Fondo es una atadura de la que deberíamos liberar-

nos, pero no: insistimos en querer pertenecer al Primer Mundo. Esto no pasaría si hubiera un presidente que para orientar su actitud gobernante, su línea política, pensara en la persona que gana menos en el país", con-En cuanto a la actividad teatral. Cruz considera que en Buenos Aires se está viviendo un momento especial: "Al teatro lo veo mejor que nunca, pero no hablo de los resultados sino de la forma de resistencia cultural que asume ante el desastre que se vive en el país. La cantidad de espectáculos es enorme y se multiplicaron las salas independientes, siguiendo el ejemplo de Lorenzo Ouinteros, Cristina Banegas, Héctor Bidonde, Emilia Mazer, Laura Yussem, Norman Briski, Roberto Cas-

Si bien Cruz advierte que nunca se comprometió con ningún partido, no le pesa el hecho de haber ocupado durante el gobierno de Menem el cargo de director del Instituto Nacional del Teatro. Su postura, de todos modos, permaneció igualmente crítica: "El ideario peronista se basa en lajusticia social, en un país soberano: algo salió mal porque no tenemos ni una cosa ni la otra". Su paso por la función pública le dejó "una experiencia valiosa y la suerte de luchar junto a la gente de la cultura por la Ley del Teatro". De los proyectos gestados al frente del Instituto, Cruz decidió retomar "Cien ciudades cuentan su historia", una propuesta que funcionó durante cuatro años, pensada para que los chicos de todo el país escenificaran algún pasaje de la historia local, junto a sus familias v maestros, "una forma de teatro no profesional que tiene que ver con la celebración, un acto espontáneo". Para continuar con este plan educativo, Cruz abrió una página en la web (arribaeltelon.com) y sugirió para



El trío lleva a cabo una obra de ritmo atípico para estos tiempos. "Es un desafío, una invitación a deiarse invadir por el clima."

Estado: "Veo al teatro mejor que nunca, pero no hablo de los resultados sino de la forma de resistencia cultural que asume ante el desastre que se vive en el país".

esta edición un nuevo tema: "Propuse que buscaran historias relacionadas con los héroes anónimos de cada pueblo, un enfermero, un soldado de la Independencia o un mendigo". Los estrenos tendrán lugar el 3 de noviembre y desde Radio Nacional se transmitirá la voz de largada —el clásico "arriba el telón"—, junto al nombre de todas las ciudades participantes.

"Es una experiencia que sale de la gente misma -se entusiasma Cruzun acontecimiento espontáneo en el que los chicos son guiados por sus maestros, por los profesores de música y danza del pueblo, en barrios, clubes, escuelas. Yo creo que el teatro trae luz v gente v es una forma de luchar contra la globalización, a favor de nuestra historia e identidad. Hay que insistir, porque el tema de la cultura no está en la agenda del gobierno, porque tampoco está en su genética, por falta de hábito. Todos estamos pagando un estado de cosas que arranca desde hace tiempo y que se profundizó con el último golpe: los valores culturales fueron desterrados de nuestra genética, y hay que recuperarlos desde la educación





#### EL VIENTO NOS LLEVARA

(Bod mara jahad bord) Francia/Irán

1999.

Dirección y guión: Abbas Kiarostami, sobre una idea de Mahmoud Ayedin.

Fotografía: Mahmoud Kalari.

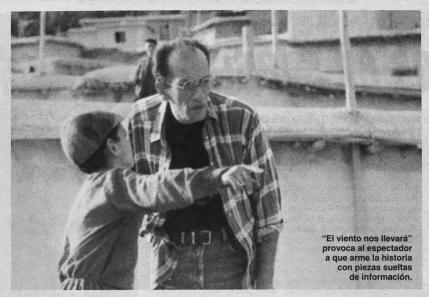
Música: Peyman Yazdani.
Intérpretes: Behzad Dourani y los habitantes de la aldea de Siah Dareh.

Estreno de hoy en los cines Hoyts Abasto, Village Recoleta, Lorca, Cinemark Palermo, P. Bullrich y Duplex Caballito.

#### **Por Horacio Bernades**

Con el estreno de El viento nos llevará, León de Oro a la Mejor Dirección en Venecia 1999, se completa el conocimiento que el público local tiene del cuerpo central de la obra de Abbas Kiarostami, a esta altura, se diría, casi un vicio argentino. Cuerpo que se abre, en 1987, con ¿Dónde está la casa de mi amigo?, sigue con Close Up (1990), Y la vida continúa (1992), Detrás de los olivos (1994) y El sabor de la cereza (1997). Hasta cerrarse, por el momento, con El viento nos llevará, su más reciente obra de ficción (este año, el realizador presentó en Cannes ABC Africa, documental sobre la lucha contra el sida en Africa).

Pero esa obra se conoció aquí en forma tan veloz como desordenada, por lo cual conviene recordar que el film que se estrena ahora es el siguiente a El sabor de la cereza. Una película con la que El viento nos llevará dialoga, y cuyo carácter de "obra abierta" lleva al extremo. Si en El sabor de la cereza había un hombre en busca de la propia muerte, en El vien-to nos llevará alguien intenta asistir a una muerte inminente. En una alejada aldea del Kurdistán iraní, una anciana ("tiene 100 años, o 150, no sé muy bien", informa su nieto) está con un pie en la tumba. Hasta allí llegan tres hombres, que hicieron todo el viaje desde Teherán, para presenciar esa muerte. ¿Quiénes son, a qué se dedican, qué es lo que los mueve a una empresa en apariencia tan macabra? Tal vez más que nunca antes,



### Otro desafío al estilo Kiarostami

en El viento nos llevará Kiarostami multiplica las preguntas, y no responde a ninguna de ellas. No en forma directa, al menos

Mínimos y siempre incompletos, los datos se esparcen en el curso de la película. Por alguna razón, los visitantes quieren mantener oculta su identidad ante la gente del poblado. Se sabe que su objetivo es asistir a cierta ceremonia de duelo, particularmente brutal, que es característica de la zona. Por lo que algunas conversaciones permiten entrever, se supone que podrían ser gente de cine. Poco más se sabe. No se trata, claro está, de hacerse el oscuro o de jugar con las expectativas de la audiencia de puro perverso, sino de llevar al límite esa idea, esencial en Kiarostami, de que es el espectador quien debe armar la película. El realizador dosifica, escamotea y disemina la información -pero da toda la necesaria- en busca de arrançar al espectador del lugar de mero deglutidor pa-sivo y ponerlo en situación de máxima actividad. Una actividad que lo acerque, tal vez, al lugar de creador de la película.

Durante esas dos horas, dos semaúnico que aparece en cámara, mientras sus compañeros quedan toda la película fuera de campo) va munido de su teléfono celular. Pero no podrá

usarlo dentro de los límites de la aldea, ya que ésta es de estructura tan cerrada y laberíntica que la recepción se hace imposible. Cada vez que suena el teléfono (ocurre más de media docena de veces) Kiarostami apela a un humor físico, casi de comedia muda, mostrando cómo el forastero se ve obligado a correr, arriba y abajo, en-tre las callejuelas excavadas en la piedra, subirse a la camioneta y manejar hasta una lomada de las inmediaciones, para dar finalmente uso a su celular. Incrementando la ironía, allí, a su lado, alguien excava un pozo, parte del sistema de telecomunicaciones que se está instalando en la

Como ocurre con frecuencia en el cine de Kiarostami, sobre todo cuando la figura central es un director de cine, el protagonizará de El viento nos llevará fracasará prolijamente en sus empeños. Tal vez descubra, a la larga, que lo que importaba no era tanto aquello que había ido a buscar, sino todo lo que le sucedió mientras lo hacía, en ese tiempo de pura espera. El aparente vacío de esa espera -de todo deseo postergado, podría generalizarse- en verdad está lleno, aunque su ciega obstinación se lo haya impedido ver. Desde este punto de vista, El viento nos llevará admite leerse, también, como la respuesta, en clave de parábola, que Kiarostami articula en dirección de quienes siguen sosteniendo que en sus pelí-culas "no pasa nada". Pasa de todo, parece sugerir el realizador aquí. Sólo hay que estar dispuesto a verlo.

"INTELIGENCIA

### Un niño

#### INTELIGENCIA ARTIFICIAL 8

(A.I. - Artificial Intelligence) EEL.UJ., 2001.

Dirección: Steven Spielberg.

Guión: Steven Spielberg, basado en un tratamiento de guión de lan Watson, sobre el cuento Superfoys. Last All Summer Long, de Brian Aldiss.

Fotografía: Janusz Kaminsky.

Música: John Williams.

Intérpretes: Haley Joel Osment, Jude Law, William Hurt, Frances O'Connor, Sam Robards, Brendan Gleeson.

Estreno de hoy en los cines Village Recoleta, Hoyts Abasto, Cinemark Palermo, Patio Bullrich y otros.

#### Por Luciano Monteagudo

Hay algo decididamente inquietante en Inteligencia artificial, la nueva película dirigida por Steven Spielberg, a partir de un jo proyecto inconcluso de Stanley Kubrick. Parecería que el film es un extraño monstruo bifronte, una suerte de Jano, capaz de llevar en sí los rasgos más acentuados de ambos directores. No se trata precisamente de un híbrido, de un producto mestizo, donde las fuertes personalidades de uno y otro se han licuado hasta diluirse sino más bien, por el contrario, de un proyecto que parece con-tener, en dosis de alta pureza, lo mejor y lo peor de ambos mundos, tan claramente identificables

Desde que fue publicado en 1969, cuando Kubrick lo leyó por primera vez en la revista *Harper's Bazaar*, el cuento "Super toys last all summer long", del escritor británico Brian Aldiss, recorrió un largo camino hasta convertirse hoy en Artificial Intelli-gence. Apenas un puñado de páginas, el relato es no sólo visionario en su anticipación del futuro sino tam-bién un magnífico disparador cinematográfico, con todo tipo de ideas y cuestionamientos latentes -acerca de la responsabilidad humana con respecto de sus creaciones-, pasibles de ser desarrollados, como si se tratara del boceto de un guión. Que Kubrick, que trabajó en el proyecto durante casi quince años y que no de-jaba nada librado al azar, haya pensado en Spielberg para que dirigiera finalmente la película, parece hablar de algo muy particular que está en el centro del film y que tiene que ver con su naturaleza misma.

Estudio Goya

**CENA - MENU INTERNACIONAL** Jueves a Sábados CENA SHOW BAILABLE Lunes a Miércoles Cena Promocional

Eventos - Conferencias - Reuniones Exposiciones - Despedidas - Cumpleaños

Pte. J.D. Perón 2085, Capital T.E. 4953-8609/4952-7018/4954-1816

nas de tiempo ficcional, los forasteros se dedicarán a una única actividad: la espera. Burlando sus expectativas, la agonizante está a punto de morir, pero no muere nunca. Hay, en El viento nos llevará, una dosis de ironía que hasta ahora Kiarostami había retaceado. Esa ironía se hace presente no sólo en la situación central del film, sino en cantidad de circunstancias colaterales. Quien parecería ser el líder del grupo de visitantes (el



#### ARTIFICIAL", UN NOTABLE Y PERTURBADOR PROYECTO DE SPIELBERG Y KUBRICK

### robot en un planeta sin sentimientos

La historia del niño cibernético sirve para advertir claramente la impronta de sus creadores. "El viento nos llevará" muestra al Kiarostami más reciente, mientras que "Agua de fuego" retrata a una Argentina devastada.

A. I. se inicia en un futuro no muy lejano, cuando el recalentamiento global ha hecho fundir los hielos y ciudades como Venecia y Nueva York quedaron sepultadas bajo el agua. El profesor Hobby (William Hurt) preside una reunión de su compañía, Cybertronics, en la que plantea la posibilidad de desarrollar robots con sentimientos, capaces de amar. "De amar como un hijo ama a sus padres", aclara, sabiendo que su compañía ya ha producido "mecas" en cadena, humanoides que realizan todo tipo de servicios para los humanos, incluidos los servicios sexuales. El prototipo será David (Haley Joel Osmond), en apariencia un niño perfecto, sólo que en vez de venas y ar-terias tiene circuitos electrónicos en



A. I." combina la precisión fría de Kubrick con el pulso de Spielberg para narrar con emoción. El film se divide en tres secciones, unidas por una pregunta común: ¿Se puede amar a una máquina?

su interior. Y los primeros en probar los adelantos de David serán Moni-ca y Henry (Frances O'Connor, Sam Robards), una pareja que tiene a su hijo en coma. "¡Jamás podremos re-emplazar a nuestro hijo!", se enfure-ce ella cuando él le propone adoptar a David. El vacío afectivo de Mónica, sin embargo, la empujará prime-ro a encariñarse con David, como si se tratara de un juguete, y luego a activarle sus sentimientos programados, con lo cual lo convierte -al menos para el humanoide- en su nuevo hijo. El sorpresivo regreso al hogar del hijo biológico será, a partir de entonces, el primero de los muchos conflictos que enfrentará David.

Toda esta primera parte de A.I. –un film de dos horas y media de dura-

ción, dividido claramente en tres secciones- parece responder a los dic-tados de Kubrick, no sólo por el estilo frío y quirúrgico que Spielberg le impone a la imagen -con alguna cita incluso demasiado textual a 2001: Odisea del espacio, como el receptáculo en el que "duerme" el hi-jo biológico del matrimonio- sino también por el tipo de cuestiones morales que empieza a plantear la pelí-cula. De hecho, la escena en la que la madre debe decidir si devuelve a David a Cybertronics para su destrucción o lo abandona a su suerte en el bosque remite a aquel momento de 2001 cuando el astronauta Bowman resuelve desconectar a la computadora HAL, provocando en el sistema un perturbador efecto emocional, como si volviera a su primera infancia. Pero si 2001 se internaba en la odi-

sea del hombre a través del espacio, en A.I. Kubrick y Spielberg deciden explorar la ordalía del "meca" sobre la Tierra. El segundo tramo está dedicado a seguir a David en su recorrido iniciático por el mundo, un mundo hostil, en donde los hombres se dedican a perseguir a los "mecas", cuya superpoblación amenaza a la raza humana. Es aquí donde Kubrick más necesitaba de la sensibilidad de

Spielberg, no sólo porque David-co-mo E. T.- lo único que quiere es volver a casa, sino porque la película pide que el espectador se comprometa emocionalmente con un personaje que no es humano, aunque lo parezca. Que toda esta sección de A. I. esté resuelta a la manera de un relato infantil -con David, inspirado en Pinocho, buscando al Hada Azul para que lo convierta en un niño de verdad- no hace sino reforzar la idea de hasta qué punto para Kubrick era necesaria la impronta de Spielberg, como una forma de provocar una tensión, un malestar en el espectador equivalente al de los "padres" de David: ¿Se puede amar a una máquina?

El tramo final de A. I., por el contrario, parecería pertenecerle por entero a Spielberg, una conclusión que en su fantasía edípica puede remitir a aquel famoso, enigmático volver a nacer del astronauta Bowman en 2001, pero que en manos del director de E. T. lleva una carga de senti-mentalismo excesivo. Un material tan rico, tan complejo hace extrañar sin embargo la sobriedad del direc-tor que supo ser Spielberg en *El im-perio del sol*, uno de sus mejores films, en el que a partir de la novela de I.G. Ballard también se ocupaba de un niño solo y su odisea por volver al hogar y reencontrarse con sus padres. Sea como fuere, A. I. termina probando ser un objeto extraño, que lleva en sí las contradicciones de dos creadores simultáneos, que fueron capaces de dar a luz un film tan ambicioso como incómodo, inasible, siempre intranquilizador.

"AGUA DE FUEGO", DE GALATINI-GODOY-REMEDI

### Las imágenes del riesgo país

Dos egresados del Instituto de Arte Cinematográfico de Avellaneda - Claudio Remedi, Sandra Godov- v una de la carrera de Imagen y Sonido de la Universidad de Buenos Aires - Candela Galatini - se reunieron bajo la bandera del grupo Boedo Films para llevar a cabo este documental sobre la exclusión social que se puso en práctica en la región de Cutral-Có, en Neuquén. Alguna vez una ciudad pujante, Cutral-Có (que en idioma mapuche significa "Agua de fuego", la voz con que las comunidades indígenas denominaban al petróleo) es hoy un tenaz foco de resistencia contra la desocupa-ción, luego de las devastadoras consecuencias que produjo la privatización de Yacimientos Petrolíferos Fiscales (YPF) llevada a cabo en 1992 por el gobierno de Carlos Menem.

Las cámaras de video del grupo se internan en la realidad cotidiana de la ciudad y su gente, en los días pre-vios a la última Navidad, cuando la mayoría de los habitantes casi no tie-ne qué llevar a la mesa. Allí encuentran a una chica, Vanesa, que en su cuaderno escolar, plagado de recortes periodísticos, recuerda las primeras puebladas contra la desocupación: en 1996, unas movilizaciones multitudinarias hicieron retroceder a AGUA DE FUEGO

Argentina, 2001. Dirección: Candela Galatini, Sandra Godoy, Claudio Remedi. Producción: grupo Boedo Films. Estreno de hoy en los cines Cosmos y Tita Merello.

los grupos policiales de élite, que se vieron en la necesidad de aislar a Cutral-Có y convertirla en una ciudad sitiada. El film también registra los trabajos y los días de los despedidos de YPF, que hacen tareas inútiles y humillantes -como Violeta, madre de siete hijos, que palea escombros en la ruta, todo lo que tiene para ofrecerle el Plan Trabajar- mientras ve cómo el petróleo sigue saliendo de su tierra para beneficio de otros

Estos contrastes son aquello que

trema de la gente expulsada del sistema de producción y la riqueza de un suelo que ahora deja sus ganancias lejos del pueblo. O en una escala más íntima, una misa en una iglesia evangélica, con un pastor apocalíptico apostrofando a sus fieles, en su mayoría mujeres ("Tenemos que aceptar que estamos en una tierra maldita", vocifera), mientras los hombres asisten a una asamblea y discuten la suspensión de la entrega de subsidios. El trabajo del grupo Boedo Films se hubiera beneficiado con un desarrollo narrativo más claro, que no diera por conocida o supuesta toda la situación, pero aun así se trata de un testimonio valioso, que da cuenta de las terribles consecuencias sociales del latrocinio menemista







#### Viene Emir Kusturica

El cineasta y músico Emir Kusturica llegará a Buenos Aires con su No Smoking Orchestra, una de las agrupaciones más originales e impactantes de estos tiempos dentro del rock europeo. El grupo nacido en Sarajevo, en 1980, presentará en La Trastienda, el 20 y 21 de octubre, su último cd, Unza Unza Time, y material correspondiente a sus anteriores trabajos discográficos. La música de No Smoking abreva en las tradiciones balcánicas y gitanas, pero en un formato rockero y absolutamente desprejuiciado. La crítica define el estilo de la banda de Kusturica como "Nuevo Primitivismo", un movimiento de resistencia cultural creado en los años de transición de la Yugoslaviapost-Tito. En rigor, el líder formal de la banda es el cantante Nele Karajilic, quien en los 90, además de reclutar al realizador cinematográfico, convocó a su hijo, el baterista Stribor Kusturica. No Smoking compuso la música para el film Gato Negro, gato blanco, situación que marcó un quiebre en la carrera de Kusturica, ya que en sus tres películas anteriores (entre ellas la notable Underground), el cineasta había trabajado con Goran Bregovic, En su paso por Buenos Aires (la banda actuará también en Rosario, Santiago de Chile, San Pablo y Montevideo) Kusturica aprovechará para dictar un seminario.

# *Un futuro que se desintegra, tras una canción de Charles Aznavour*

"La Bohemia", con dirección de Sergio Boris, propone una historia de abandono y desolación, expresada en la ceguera de sus personajes.

#### LA BOHEMIA

De Sergio Boris Elenco: Martín Kahan, Daniel Kargieman y Darío Levy. Dirección: Sergio Boris. Lugar: El Sportivo Teatral (Thames 1426) viemes y sábados, a las 22.

Por C. H.

La indigencia, el abandono y la desvalidez son los temas que ronda La bohemia, la obra con la que Sergio Boris obtuvo el Primer Premio del Concurso Nacional de Dramaturgia, 1998, del Fondo Nacional de las Artes. En su primer es-cena, dos hombres (Martín Kahan y Darío Levy) acaban de despertarse y hablan a oscuras. Cuando la luz de afuera comienza a filtrarse se los ve caminar rozando las paredes y tendiendo el brazo antes de encontrar el objeto que buscan. Pero el estado de ceguera que comparten no vuelve a su relación más estrecha o amistosa. Entre ellos existe una cotidianidad airada como de matrimonio viejo y de esa relación surgen pequeñas situaciones que inspiran risa en el espectador. Los dos están metidos en un proyecto turbio, ínfimo, que irá aclarándose apenas ingrese el tercero en la trama. El personaje de Daniel Kargie-

man también es ciego pero a diferencia de los otros dos, acaba de per-der la vista. En cuanto hace su aparición, resulta evidente que lo que necesita perder es la certeza de que tener dos ojos para percibir el mun-do es uno de los requisitos fundamentales para mantener la condición de persona. Un aviso lo ha llevado hasta el improvisado club de no videntes que los otros intentan hacerle creer que funciona con éxito desde hace tiempo. Su idea es aprender a leer en sistema Braille y comenzar a hacerse un lugar en el que, de ahí en más, será su nuevo mundo. Pero aunque se sabe que él llega urgido por la necesidad de labrarse un futuro en ese territorio desconocido, los otros pretenden timarlo sin demasiado conflicto.

En este universo -descuidado, grosero, miserable- no está ausente la figura de la mujer. Lo femenino representa en el ciego más reciente el lastre que lo une a su vida



"La Bohemia" ganó en 1998 el Concurso Nacional de Dramaturgia. La obra va los viernes y los sábados en el Sportivo Teatral.

anterior, un pasado que debe olvidar cuanto antes para amoldarse a su nuevo status. La mujer no es más que el deseo físico para el segundo, pero es la esperanza de algo que, según el tercero, solo puede expresarse cuando gira en el combinado un disco de Charles Aznavour. Apenas el francés canta "La bohemia", ahí todo se transforma, no hay torpeza, agravio o insulto. Pero la música dura apenas un instante y ese trío está predestinado a deshacerse de mala manera. Las escenas de ma-

yor violencia son escamoteadas al espectador, quien podrá solamente escuchar las discusiones que a grito pelado prosperan en el cuarto del fondo, imaginando el resto. Porque este espectáculo ha sido creado en uno de los ámbitos que ofrece el Sportivo Teatral, con la idea de aprovechar espacios adyacentes, con la convicción de que no es obligatorio generar la acción frente al espectador, que bien se pueden usar otras perspectivas, ganando incluso en potencia expresiva.



#### FNTREVISTA A LA AHORA CANTANTE VIRGINIA INNOCENTI

### "El mundo está como la (M)"

Por Karina Micheletto

"Cantar, siempre, siempre", escribió Virginia Innocenti en tiza amarilla, en el pizarrón que colgó en el ambiente principal de su loft. En eso está. Dedicó todo el tiempo y los ahorros de este año a crear (M) Aquí, el espectáculo de canciones, en su mayoría compuestas por ella, que estrena mañana, y presenta todos los viernes y sá bados de setiembre en el teatro El Picadero. Para eso, tuvo que decir que no (tuvo la suerte de poder hacerlo, aclara rápidamente en la entrevista) a varias propuestas de cine y teatro. Dice que no resigna ni posterga. Que elige, decide, abre puertas. Y que ahora quiere dedicar toda sú energía a un proyecto que quizás comenzó cuando era muy chica, y en su casa escuchaba los valses y tangos que su madre tocaba en el piano, o a los dieciséis años, cuando hizo un show amateur de café concert, todavía acompañada por sus padres. Ahora habla de "refundación", "renacimiento". Se entusiasma, en la entrevista con Página/12: "creo que para hacer las cosas con compromiso y seriedad hay que hacerlas de a una. Me resultaría imposible profundizar en un repertorio, estar con la voz sana v salir a cantar en vivo si estuviera haciendo paralelamente teatro, cine, y ni hablar de una tira", explica. "Si bien vengo estudiando, escribiendo las canciones y juntándome con los músicos desde hace años, en algún momento tenía que tomar la decisión de encarar la música seriamente", se planta la actriz. No le fue fá-cil, dice. "Me cansé de escuchar 'los éxitos no se dejan', 'hay que cuidar lo seguro', esas grandes frases con las que hemos sido criados y que en general tienden a la culpa y el pa-decimiento. Trato de luchar continuamente contra ese folklore, para no paralizarme y poder disfrutar de lo que tengo adentro y quiero mos-

trar y compartir."

(M) Aquí tiene dirección musical y arreglos a cargo de Diego Vila, a quien Innocenti conoció cuando fue a ver un espectáculo de Alberto Muñoz. En ese momento, preguntó quién lo dirigía. "El asumió este proyecto como propio con una gran generosidad, y pudo entender la esencia de lo que estaba latiendo en mis letras", resalta. Los acompañan Jorge Pemoff en percusión, Fabián Fazio en saxo y Luciano Jungman en bandoneón. La canción que da nombre al espectáculo propone un juego de palabras en las que resuena la letra m, con la que la actriz habla poéticamente de "la forma en que está en este mundo". Después, hay candombe,

La actriz desechó propuestas de cine y teatro para dedicarse enteramente a la música. "(M) Aquí", el show que presenta en el teatro Picadero supone, dice, un "renacimiento" en su carrera.



Virginia Innocenti estrena mañana su espectáculo basado en canciones compuestas por ella. Como actriz de "Campeones", había enamorado a Guevara como cantante de salsa.

balada, tango, salsa. En "Madre" evoca imágenes de su infancia y despliega "un pedido de libertad a mi madre real y a mi madre interior", en otros temas habla de la experiencia del enamoramiento, de la ingratitud, de los chicos de la calle, del famoso "fiolo encubierto" que vive de la mujer.

Innocenti ya había tenido la oportunidad de mostrar su música, aunque tras la máscara del personaje de Azucena, la cantante salsera que casi enamora para siempre a Guevara en "Campeones". Ahora es otra cosa: "Es algo que ya está maduro y cae por su propio peso, como un hijo al que ya hay que dejar correr para que sea de los otros también. Es también abrir una primer puerta, con mucho respeto por el campo en que me estoy metiendo", aclara. ¿De aquí en más? Se imagina haciendo muchas películas, mucho teatro, y también mucha música. Y grabando el primer disco que no pudo salir el año pasado por la decisión de la compañía discográfica de

Actitud: "Me cansé de escuchar cosas como 'los éxitos no se dejan', 'hay que cuidar lo seguro', esas grandes frases con las que hemos sido criados".

freinar los contratos de artistas nuevos. "Quiero seguir sumando, abriendo espacios", dice. "Pensándolo bien, el objetivo más profundo tiene que ver con una humilde búsqueda de conocimiento."

-¿Necesita de la música para decir cosas que no puede con la actuación?

-No, la necesito porque una vez que rocé la música, no puedo imaginarme la vida sin ella. La maravilla es que los sonidos están ahí, uno los toma, los hace pasar por el cuerpo, los conecta con el otro... Es una ceremonia viva e inmediata, que no tiene las máscaras que te protegen en la actuación. Para cantar hay que estar dispuesto a un despojo mucho más grande. Más aún cuando uno está poniendo su voz y su firma en las canciones.

-Pero parecería que el mayor grado de exposición está en la actuación.

-El grado de exposición y de compromiso que se pone en cada cosa es una decisión muy personal. Así como hay actores que no logran provocar el más mínimo sentimiento en quien los ve, hay gente que tiene una voz increíble y no es in-teresante, porque canta sin enterarse de que lo está haciendo. Cuando actúo busco obsesivamente la verdad en cada personaje, pero no deja de ser un personaje, inserto en una historia y un discurso que hizo otro. En todo caso, el placer del buen actor es agregar cosas a aquello que soñaron el director o el autor, sorprenderlos con su aporte. Pero lo que pasa con la música es mucho más directo y reparador. Des-pués, si al otro le gusta o no, ya tiene que ver con el azar.

#### Todo el jazz de La Tromba

Hoy a las 22, en el Espacio Urania-Giesso (Cochabamba 360) actuará el Rodrigo Domínguez Cuarteto, conformado por Domínguez (saxos, clarinete y composición), Wen-chi Lazo (guitarra), Martín Iannacone (contrabajo) y Santiago Vázquez (percusión). El concierto pertenece al ciclo de la agrupación La Tromba, que también tiene programada una presentación del Summer Quartet 2001 –que integran Guillermo Bazzola en guitarra y composición, Domínguez en saxo, Jerónimo Carmona en contrabajo y Sergio Verdinelli en batería— este sábado 8, a las 22.30 en el Espacio Cultural Urbano (Acevedo 460). El próximo jueves 13, nueva-mente en el Espacio Urania-Giesso, volverá a estar Bazzola pero esta vez en trío con el pianista Ernesto Jodos y Enrique Norris en corneta. Antes habrá una conversación con el escritor y periodista Pablo Gianera. Completando el círculo, Jodos estará este domingo a las 21 en Notorious (Callao 966) junto con el trío con el que acaba de editar, en el nuevo sello BAU (Buenos Aires Underground) un CD notable. El nombre del grupo (y del disco) es Cambio de Celda y allí tocan, también, Iannaccone y Verdinelli.

#### El nuevo gran pianista

La gran revelación del piano mundial es argentina, tiene 16 años y se llama Horacio Lavandera. Protegido de Martha Argerich y de Maurizio Polli-ni (que haciendo una excepción accedió a darle clases), Lavandera será el solista del concierto que, esta noche a las 20.30, la Orquesta Mozarteum de Salzburgo ofrecerá en el Te-atro Colón para el ciclo Festiales Musicales . Dirigido por Martin Sieghart, este pianista al que la crítica europea cataloga como "genial" tocará el Concierto Nº 21 en Do Mayor, K. 467 de Wolfgang Amadeus Mozart. En el mismo programa, la orquesta interpretará la Suite de Pulcinella, de Igor Stravinsky, y una de las obras menos difundidas de Franz Schubert, su Sinfonía Nº 6 en Do Mayor D. 589.





#### **POSDATA**

Transferencia. "Praxis psicoanalítica: la transferencia", por Rolando Karothy y Norma Ma-navella, el 8 a las 19 en Lavalle 23, Avellaneda. 4201-7476. Gra-

Alimentación. "Trastornos de la alimentación", por Adriana Schiera en Sociedad Argentina de Terapia Familiar, el 18 de 19 a 21. 4962-4306.

Cosa. "La Cosa (das Ding) y la muerte en Jacques Lacan", por Raúl Yafar en Centro Psicoanalítico Argentino, desde el 7 a las 20 Gratuito, 4822-4690.

Capacitación. "De la música al movimiento expresivo en los a-dultos mayores". Taller de capa-citación práctica, coordinado por Rita Lumi y Liliana García. Sábados de 13 a 15. 4832-3559. Inteligencia. "La producción de la inteligencia", por Silvia Bleichmar, el 7 a las 19, para do-centes y profesionales de la salud. Parral 221. 47719130.

Trastienda. Presentación de La trastienda de los análisis, de Sergio Rodríguez, con Gilou García Reynoso, Emilio Rodrigué, Carlos Pérez y Miguel Calvano, el 12 a las 20.30 en Escuela de Circo La Arena, Charcas 5058.

Sexual. Curso de especialista en educación sexual, para profesionales y estudiantes avanzados, desde hoy de 16.30 a 19.30 en la Facultad de Medicina (UBA). 5950-9761/2429.

**Franciorexia.** "De la anorexia histérica a la bulimia nerviosa. Perspectivas de las unidades asistenciales en Francia", por Juan C. Stagnaro y Graciela Onofrio, hoy a las 19.30 en Alsina 1835. Gratuito.

Sade. Marquis, de Henry Xiomereux, película de marionetas que relata la vida del Marqués de Sade, el 11 a las 20.30, con debate en Corrientes 1660 local 47.

Gratuito. Organiza *Topía*. **Duelo.** "Se murió conmigo..." La detención de un duelo", por Adriana Pecile y María Carmen Ragazzi, el 10 de 17.45 a 20 en Ricardo Gutiérrez 1212, Olivos. Encuentros de Psicoanálisis.

Psicosomática. "Convergencia entre psicosomática y cardio-logía", jornada en Instituto Psico-somático de Buenos Aires, el 8 de 9 a 17.30. 4775-1673.

Instituciones. "Crisis en las instituciones", con P. Boschan. C. Kaplan, B. Montevechio, G. Musachi y B. Winograd, hoy a las 20 en Vicente López 2220. Asociación Latinoamericana de Historia del psicoanálisis. Gratuito.

Autismo. "Autismo infantil", el 12 a las 21 por M. Teresa Manzotti en Agrupo. 4951-6796. Gratis. **Deleuze.** Jornada del Pensamiento de Deleuze-Guattari, el 8 de 9a 19 con Gregorio Kaminsky, Marcelo Percia, María L. Méndez, Daniel Ferioli, Ignacio Lewkowicz y otros. www.imagencristal.com.ar. 4704-0436.

#### CUANDO SE QUIEBRAN LOS VINCULOS Y LAS FRONTERAS

### En los campos de exterminio

La noción de "vínculo" surgió con Enrique Pichon-Rivière en la década del 50. En su origen latino, la palabra remite a una atadura firme, como las que se usan para ligar un haz de ramas entre sí. En el ámbito humano, esa ligadura subjetiviza, constituye sujetos, que por lo tanto no existían antes de ese vínculo.

Las personas vinculadas están delimitadas por fronteras, que son sentidas como lo que une y separa a la vez (Tortorelli, 2000); los sujetos encuentran el sentido precisamente en ese borde, por ese borde. Vínculo y frontera se establecen en ese mecanismo identificatorio por el cual los sujetos sienten que penetran en y son penetrados por otros. Una figuración de esas fronteras se aproximaría a una composición surrealista. Los integrantes de una familia o de una pareja están unidos y separados, y su sentido se construye alrededor de bordes múltiples: el que une y separa las generaciones; el que une y separa a un suje-to de otro; la diferencia de sexos; el borde entre la familia de origen y la de elección o alianza; y también con las otras familias del conjunto social. Estas otras, que no son la de uno, tienen una fuerte marca de otredad, de ajenidad. El otro que habita por fuera de la familia es, diría Derrida (1997), ese extranjero. Así las fronteras, que delimitan, configuran y dan forma, nos dejan expuestos a un excluir.

La exclusión es sacar del lugar al otro: a una familia, a un conjunto social, sacarlos de la frontera y ubicarlos en una suerte de lugar otro, sea cual fuere pero lejos de la frontera.

En psicoanálisis, suele hablarse del rostro del otro como espejo. Propongo que el rostro del otro es opaco, en tanto ajeno, extranjero. Y he de quererlo por eso, no por su seme-janza. El mandato de amar al otro como semejante implica no quererlo como ajeno. Esto se relaciona con la hipótesis de que, en las fuentes del amor, no se halla sólo el objeto infantil: amo precisamente lo que es ajeno, todo el tiempo aspiro a él porque no lo conozco, no termino de conocerlo.

Lo extranjero, para mí y para mi familia, me extranjeriza a respecto de las otras familias. La extranjería nos obliga a una relación siempre bifurcada entre vincularnos y no vincularnos, pero, una vez vinculados, no hay vuelta atrás: en todo caso, cabrá otra ac-ción que se llama "desvincularse". Volver atrás es imposible, pero dibuja un borde donde la aniquilación del otro es posible, por la vía del resentimiento mayor de no to-carlo, de no mirarle el rostro.

A partir de las nociones de "vínculo" v "frontera" entre los sujetos, este ensayo avanza en una teoría que permita pensar cuestiones como la exclusión, la extranjería, la privatización de la privacidad y la "opacidad de los rostros".

Ocurre que esa frontera nos obliga a una presencia; nos obliga a inscribirla. Me obliga y obliga al otro a inscribirme; yo proyecto, además, mis fantasías, y soy proyectado por y desde el otro. No sólo nos obliga sino que nos requiere para construir una experiencia de vínculo, y desde allí somos sujetos otros. Esa proyección tiene un tope en el rostro del otro, en la medida que es espejo pero también máxima opacidad. En tanto espejo, lo necesito para ser; en tanto opaco, me demanda hacer.

Dice Levinas (1971, pág. 207): "El rostro está presente en su nega-ción a ser contenido". Se trata de la opacidad, de que nunca puede incorporarse como propio ese rostro que está ahí como presencia; podría incorporarse si fuese una ausencia, si fuese un recuerdo, como el rostro de mi madre cuando yo era chico. Pero, si es un otro, está presente, siempre, en su oposición a que yo lo contenga como algo conocido.

También dice Levinas (pág. 208) que "El Otro es infinitamente extranjero" y que su rostro rompe con nuestro mundo en común, siendo el lugar de la diferencia absoluta. Es, ni más ni menos, una ruptura de la identidad y, si se quiere, del criterio solipsista del dominio del Uno, del Mismo, de lo propio. "El hecho de que el rostro mantiene por el discurso una relación conmigo, no lo alinea en el Mismo. Permanece abso-

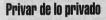
luto en la relación" (pág. 209). Lo vincular desborda lo Uno y, como no hay registro previo, obliga a un hacer. Este hacer es un construir, en este hacer se construye la subjetividad. La destrucción del otro implica destruir la frontera, destruir la experiencia vincular y subjetiva: no se destruye al otro sin que esa destrucción ocurra en el propio sujeto. Escribe Jorge Semprún (1995): "Desde hacía dos años, yo vivía sin rostro. No hay espejos en Buchenwald. Veía mi cuerpo, su delgadez creciente, una vez por semana, en las duchas. Ningún rostro sobre ese cuerpo irrisorio. Con la mano, a veces, reseguía el perfil de las cejas, los pómulos prominentes, las mejillas hundidas. Podría haber conseguido un espejo, sin duda'

Nuevamente Levinas dice: "Yo sólo puedo querer matar a un ente absolutamente independiente, a aquel que sobrepasa infinitamente mis poderes y que por ello no se opone a ellos, sino que paraliza el po-der mismo de poder. El Otro es el

Vecinos: "Los que vivían cerca de los campos de concentración no eran vecinos sino no-testigos, desubjetivados de su vecindad por anulación de la frontera".

único ser al que yo puedo querer ma-

tar" (1971, pág. 212).
Los integrantes de un conjunto social, familias y sujetos que se vinculan, tienen como frontera las di-ferencias sociales, laborales, económicas, religiosas, ideológicas y políticas. Suprimir una comunidad, su-primir a un opositor, suprimir una fuente de trabajo, tienen en común que suprimen a las personas inclui-das en ese conjunto. Suprimir una frontera implica suprimir un víncu-lo. Quien perdió su trabajo pierde la frontera con el que todavía lo tiene y ello lo envía a un espacio interior equivalente a ser suprimido como sujeto. En los países donde hay seguro de desempleo, éste cubre en parte la necesidad económica pero no la pérdida de subjetividad, porque ésta es producida en la destrucción del vínculo laboral y por lo tanto social. La supresión de ese vecino, ajeno, que mora del otro lado del borde -como yo estoy del otro lado del que está él-me determina y, como me determina de una manera distinta a lo que me viene de lo infantil y lo familiar, esa supresión me empuja a vivir en unas épocas arcaicas, como si fueran actuales.



Mencionaré otro tipo de exclusión. Comienza a haber ejemplos de patología severa en los familiares de segunda o tercera generación de las personas afectadas por la represión. La represión impuso ese exceso que es poner al otro, y a los otros de la familia, fuera del borde, rompiendo ese movimiento instituyente por el cual la frontera diferencia, separa y une en una pertenencia social, sin que sea la misma para todos. El campo de concentración nunca está en la frontera, por lo que parece no te-ner quién esté del otro lado; se concreta la experiencia de desvinculación. No hay vecinos, salvo los que se vuelvan a crear dentro del campo. Los que vivían en las inmediaciones de los campos de concentración no eran vecinos sino testigos desubjetivados de su vecindad y asumidos como no-testigos silenciosos y silenciados: ellos mismos no vinculados, por anulación de la frontera entre sus casas y el campo.

El campo de concentración concentra: pone en el centro y reúne en un punto, en una zona, a los ajenos, para hacer que dejen de serlo. Si la

- stress
- · celulitis



Masajes para:

- · contracturas

Tel.: 4361-2082

Licenciado Abraham Sokolowicz

Asistencia Psicológica

Cuestiones muy personales

Tel./Fax: 4961- 9322

LIC. LAURA YANKILLEVICH - Psicóloga clínica

Miedos

Trastornos de ansiedad

Crisis de angustia

Nuevos teléfonos: 4433-5259 / 4433-5237

#### FN LAS COMUNIDADES

### no hay espejos

alejan de la concentración es porque ponen al Dos o más como origen; volver al Uno produce la destrucción de la experiencia subjetiva; es una especie de privatización del espacio público.

En el espacio público conviven semejantes y ajenos; su característica es la presencia. Están allí las distintas fronteras. Pero, si sólo sepa-ran, si no unen, algo de lo fundante se rompe; se produce una lesión. Los sujetos despojados, al no contar con el espacio público, tratarán de tramitar lo ocurrido en el espacio privado de la familia, allí donde el sujeto está vinculado con los otros parientes, con su parentesco. También puede ser tramitado en el espacio íntimo donde el sujeto está unido yse-

Intimo: "El despojo puede hacerse íntimo: el cuerpo puede enfermar, su sistema inmunitario puede afectarse cuando una inmunidad social le es retirada".

parado de y con su cuerpo. Hay allí un exceso, que puede sortear la tra-mitación emocional; como la frontera dejó de existir, la tramitación

del exceso se produce en el cuerpo. La enfermedad vincular hizo privado el crimen público: así lo vemos en las consultas o tratamien-to de las parejas y familias afecta-das por grandes eventos sociales como las guerras, o el Holocausto, o la represión por la tiranía en la Argentina.

Nos espera la tarea de diferenciar estos hechos. No es lo mismo enfrentar a un vecino de otro país devenido enemigo que ser decretado (enunciado por decreto) enemigo por alguien del mismo país y ser empujado lejos de la frontera y privado de su lugar, de su subjetividad, de su cuerpo. Acabo de escribir "privado": y esta privación resulta de un proceso de privatización.

Conviene diferenciar "privaci-dad" de "privatización". Los dos lados del borde de este término son: 'privar" como despojar de algo que uno tenía; y "privar" en el sentido de apartarse, como lo ejemplifica-

segunda mitad del siglo XIII: habiendo comenzado como un cuarto pequeño en una vivienda, destinado a que alguien pudiera retirarse, cuando le fueron agregadas las instalaciones sanitarias pasó a ser un lugar donde eliminar los productos corporales.

"Privatizar", en el sentido de apar-tamiento, genera los espacios público, privado e íntimo. El espacio privado es el de la relación con los más allegados, característicamente el espacio familiar. El espacio íntimo es el de cada uno consigo mismo. En la casa tradicional, el dormitorio de los padres corresponde a ese espacio privado donde los otros no acceden; el baño, en cambio, es un espacio íntimo, donde en general cada uno entra solo. Claro que la definición no es estrictamente física: aunque dos duerman juntos, ninguno de ellos accede al mundo íntimo

de los sueños del otro. Pero "privatizar" tiene también otro sentido, que se acerca al de privación, despojo y apropiación de un bien común. Esto diluye la distinción entre los tres espacios, y el espacio público tiende a posesionarse del privado, en la medida en que alguien sea despojado de su trabajo o de su casa. En esta privatización, mucha gente es sacada de las fronteras, es enviada a un lugar que no

Pero también el despojo puede ha-



#### CONSULTORIO ALQUILO

TURNOS DISPONIBLES B/NORTE EXC. NIVEL

4823-4486 1553251431



cerse íntimo, como ocurre en la enfermedad corporal. El cuerpo puede enfermar, su sistema inmunitario puede ser afectado luego de que una inmunidad social le ha sido retirada. Este es el caso cuando la represión política ha declarado a un sujeto o a una familia como no pertenecientes, extranjeros, alejados de esa frontera que separa y une; retirados y convertidos en aquello que "enfermaba", según la metáfora médica tan comúnmente aplicada a lo social.

#### Bibliografía citada

Derrida J., Dufourmantelle A.( 1997). La hospitalidad. Ediciones

de la Flor. Buenos Aires. 2000. Levinas E. (1971). Totalidad e infinito. Ensayo sobre la exterioridad. Ediciones Sígueme. Salamanca.

Semprún J. (1995). La escritura o la vida. Tusquets. Barcelona. Tortorelli A. (2000). Comentario.

Vínculo y Paradojas. Aappg.

\*Texto redactado a partir de una exposición en el II Congreso Argen-tino de Psicoanálisis de Familia y Pareja, mayo de 2001.



#### IV JORNADA ANUAL

"LA FUNCIÓN DEL EQUIPO TERAPÉUTICO EN LA CLÍNICA PSICOSOMÁTICA.
CONVERGENCIAS Y DIVERGENCIAS"

5 y 6 de Octubre de 2001

Panelistas: Mario Brodsky, Mauricio Chevnik, Alberto Chiapella, Rodolfo D'Alvia, Maria Cristina Dayeh, Luis Girotti, Carlos Gurru-charri, Gregorio Klimovsky, Hebe Lenarduzzi, Alfredo Maladesky, Daniel Sorin, Hugo Urquijo, Ben-zión Winograd, Rubén Zukerfeld.

Presentación de Talleres y Trabajos Libres

INFORMES: C 4775-1673/4778-1219 e-mail:ipba@ciudad.com.ar

# tención

DIRECCIÓN Dra. Deborah Fleischer COORDINACIÓN GENERAL: Lic. Claudia Castillo, Lic. Patricia Heffes.

COMISIÓN RESPONSABLE

Lic. Alicia Alonso Dr. Sergio Ayas, Lic. Fátima Luna, Lic. Juan Marino.

INTEGRANTES

Dr. Enrique Acufia, Lic. Marcela Almanza, Lic. Patricia Blanch, Lic. Alicia Dellepiane, Lic. María del Carmer

Lic. María del Carmen Domínguez, Lic. Graciela do Pico, Dra. María Marta Gian Lic. Anfibal Leserre, Dra. Elena Levy Yeyati. Dra. Valeria Mendizába Lic. Blanca Musachi, Lic. Vera Palmeri, Lic. Elena Pérez, Lic. Graciela Safuri, Lic. Ofelia Scoccimarro de Estvill, Dra. Sofia Winitzky.

INSTITUCIONES CONSULTORAS: Asociación de Psicoanálisis de La Plata Fundación Puertas Abiertas El Umbral - Jujuy Fundación Infancias

Auspicia: Centro Descartes

Billinghurst 901 - Capital Federal (1174) Tel.: 4861-6152 Tel/fax: 4863-7574 (de 17:00 a 19:30 hs.)



Nuestra respuesta a las demandas actuales de tratamiento

Coordinadores de área : Dr. Sergio Ayas, Lic. Claudia Castillo, Dra. M. Marta Giani Lic. Daniel Lascano, Lic. Blanca Musachi, Dra. Daniela Rodríguez de Escobar 4964-3235 secret. 14 a 20hs.

Jean Jaures 916 Cap. Fed. Puertasabiertas@aol.com



#### **CENTRO DESCARTES**

Conferencias y Debates

Viernes 7 de septiembre - 20 hs.



Una conversación sobre

Diario argentino de Witold Gombrowicz

con la participación de

RICARDO PIGLIA Y GERMAN GARCIA

**ENTRADA LIBRE Y GRATUITA** 

BILLINGHURST 901 - 4861-6152 (17 a 22 hs.) Tel./fax 4863-7574 - descartes@interlink.com.ar http://descartes.org.ar

#### Cuestiones de familia Estudio de la Dra. Silvia Marchioli

Sea protagonista de sus decisiones familiares y patrimoniales Cuestiones División de bienes Crisis! . Divorcio vincular

conyugal · Separación personal. patrimoniales de la sociedad convugal y de la sociedad de

Conflicto • Tenencia - Visitas Alimentos

en los vínculos · Reconocimiento de paterno o paternidad

· Adopción del hijo materno filiales del cónyuge.

hecho entre concubinos. Sociedades familiares v problemas hereditarios conexos

Violencia en en Exclusión del hogar.
la familia • Maltrato de menores.

Escuchamos su consulta en el 4311-1992 Paraguay 764 -Piso 11º - "A"- Capital E-mail: smarchioli@net12.com.ar



#### Asociación Psicoanalítica de Buenos Aires

Sociedad Componente de la Asociación Psicoanalítica Internacional

#### Instituto de Formación Psicoanalítica

Está abierta la inscripción para iniciar los Seminarios de Formación Psicoanalítica del año 2001 (segundo cuatrimestre).

**Programa**: Seminarios Teóricos, Clínicos y Técnicos de Freud, Klein, Lacan, Winnicott y otros autores / Taller de Clínica Psicoanalítica / Estudio de los Conceptos Fundamentales del Psicoanálisis / Seminarios de Niños y Adolescentes.

Aranceles institucionales

Informes en la Secretaría del Instituto Maure 1850. Tel.: 4775-7867/7985 (int. 19). E-mail: instituto@apdeba.org

#### CEPS. Centro de Estudios Psicoanalíticos

SECRETARÍA DE EXTENSIÓN

Dirigido a todos los interesados en el pensamientos psicoanalítico.

Área para profesionales de la Salud Mental

1ER. Curso. Freud: Conceptos fundantes / Discusión grupal de casos clínicos / Grupos de reflexión.

Área de Difusión del Pensamiento Psicoanalítico (para otras disciplinas)

1ER. CURSO. Freud: Conceptos fundantes / Grupos de trabajo sobre problemáticas específicas de cada disciplina / Grupos de reflexión.

Módulos correlativos y módulos libres.

INFORMES: Maure 1850. Tel.: 4775-7867/7985. E-mail: info@apdeba.org Web: www.apdeba.org

#### cines

AGUA DE FUEGO a Godoy. S/R. lejo "Tita Merello". Suipacha 442. Te 195. A las 13.50, 17.55 y 22 hs. (Sala "Amelia Bence"). Cosmos II. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14, 16, 18, 20 y 22 hs.

A.I. (Inteligencia artificial), Dir. Steven Spielberg, con Haley Joel Osment y Jude Law, P/13. Monumental. Lavalle 780. Tel. 4393-9008. A las 12 40, 15 10, 17 45, 20.20 y 225 hs. Viernes y sáb. trans. 1.30 hs. Atlas Lavalle. Lavalle 880 Tel. 4322-1936. A lajas 13.15, 16.15, 19.15 y 22.15 hs. Sáb. trasn.

ALMAS PERDIDAS
Dir.: Janusz Kaminski, con Winona Ryder y
Ben Chaplin. P/16.
Electric III. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las
14.30, 18 y 21.30 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

ANIMALADA

Dir.: Sergio Bizzio, con Cristina Bariegas,
Carolina Pal y Carlos Roppe. P/16.

Complejo "Tita Merello". Suipacha 442. Tel.:
4322-1195. A las 13.20, 15.30, 17.45, 19.50 y
22 hs. (Sala "Delia Gardés").

ANTEOJITO Y ANTIFAZ

3742. A files teconomic files and the state of the state

BAJO LA ARENA

Prancois Ozon, con Bruno Cremer y Jaques Nolot.

Cosmos I. Av. Corrientes 2046, Tel.: 4953-5405. A las 15.30, 19:30 y 23.10 hs.

BRILLO DE LUNA Francia-Alemania-Suiza). Dir.: B. Khudojnazarov. P/13.

Premier IV. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16:20 y 20:40 hs.

CALLE 54
(España-Francia), Dir.: Fernando Trueba, S/R.
Premier III. Av. Comentes 1565, Tel.: 4374-2113, A las 20:40 y 22:50 hs.

CHIQUITITAS
(Rincón de luz), Dir.: José Luis Massa, con
Romina Yan, Facundo Arana y Juan Leyrado.

Los Angeles IV. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 17.30 y 21 hs.

CONTRALUZ
Dir.: Bebe Kamin, con Mariano Torre, Leonor
Mariso y Cristina Banegas. P/16.
Complejo "Tita Merello". Suipacha 442. Tel.:
4322-1195. A las 15.35 y 19.40 hs. (Sala "Amelia Benos"). Premier III. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.20, 18.30 y 22.50 hs.

EL DIARIO DE BRIDGET JONES Dir.: Sharon Maquire, con Renée Zellweg r.: Sharon Maguire, con Renée Zellweger, ugh Grant y Colin Firth. etro, II., Cemito 570. Tel.: 4382-4219. A las 18 20.20 hs. (Viernes, sáb. y miérc.).

EL GUSTO DE LOS OTROS (Franda). Dir.: Agnes 3600. Alain Chabat P/13. Metro II. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.10, 15.30, 18, 20.20 y 22.40 hs. (Viernes, 545. v miéro: 13.10, 15.30 y 22.40 hs.)

EL HIJO DE LA NOVIA
Dir.: Juan José Campanella, con Ricardo
Darin, Héctor Alterio y Norma Aleandro. Pri3.
América. Av. Callac 1057, Tel.: 4811-3818. A
las 12.50, 15.10, 17.35, 20.05 y 22.35 hs. Sáb

trasn. Complejo "Tita Merello", Suipacha 442, Tel.: 4322-1195. Å las 12:30, 14:50, 17:10, 19:30 y. 21:50 hs. (Sala "Mirtha Legrand"). Gaumont III. Av. Rivacdavia 1635. Tel.: 4371-3050. Å las 12:50, 15:15, 17:40, 20:05 y

ns.

Ocean I. Lavalle 739. Tel.: 4322-1515. A las
13, 15:15, 17:40, 20.05 y 22:35 hs. Sáb. trasn
Monumental, Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A
las 12:40, 14:55, 17:25, 19:55 y 22:25 hs. Sáb
trasn. 1 h

Bast Ltt. 2 EL PLACARD (Francis Veber, con Daniel Auteuil) Gérard Dépardieu. Pl/13. Attas Santa Fe IL Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4822-7378. A las 115. 15.05. 16.55. 18.45. 20.40 y.22 40 hs. Sah trasn. 2024. 2024. 2024. 2025. Tel.: 4971-3950. A las 12.55. 14.55. 16.55, 16.55. 20.55 y.25. 51.55. 20.5

EL PLANETA DE LOS SIMIOS nham Carter. P/13. numental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A 12.35, 14.50, 17.20, 19.50 y 22.20 hs. Sál

EL SASTRE DE PANAMA

Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A

EL VIENTO NOS LLEVARA Lorca I Av. Corrientes 1428. Tel.: 43 A las 13.50, 16.05, 18.20, 20.35 y 22

GOYA y sombras de un genio). Dir.: Carlos (España-1999). Cosmos I. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 13.30, 17.30 y 21.30 hs.: Premier III. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.30, 16.30 y 18.30 hs.

GRACIAS POR EL CHOCOLATE (Francia), Dir.: Claude Chabrol, con Isabel Huppert. P/13. Premier I. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374 2113. A las 14, 16, 18, 20.20 y 22.40 hs.

JURASSIC PARK III Dir.: Joe Johnston, con Sam Neill. P/13. Los Angeles I. Av. Corrientes 1770. Tel. 4371-3742. A las 14.20 y 19.20 hs.

NOTIFICAL A NAS 14/20 / 19/20 hs.
LADRONES DE MEDIO PELO
Dir: Woody Allen, con Hugh Grant, Tony
Darrow y Woody Allen, son la Hugh
Aleas Santa Fe I. Av. Santa Fe 2015. Tel.
4822-3787.8 hs. 13, 14,50, 16,50, 18,50,
20,50 y 22.50 hs. Sáb. trasn.
Gaument I. Av. Disadrás de Carente II. Av. Disadrás de Carente III. Disadrás de Caren

Gaumont I. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12.40, 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y LA MOMIA REGRESA

La Momia Regresa con Brendan Frase

etric I. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A la 0. 18.45 y 22.55 hs. Sáb. trasn. 3 hs.

LA RENGA (Documental de la banda de rock). S/R. Lorange. Av. Corrientes 1378. Tel.: 4373-2411. A las 14, 18 y 21 hs. Viernes y sáb.

LA VIRGEN DE LOS SICARIOS

Electric III. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846, A las 12.45, 16.15, 19.45 y 23.15 hs. Sáb. trasn.

2.55 hs. Lorca II Av. Corrientes 1428, Tel.: 4371-5017, A las 15.40, 19.15 y 23.05 hs.

LOS DESTINOS SENTIMENTALES Metro III. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 14.30. 18 v 21.30 hs.

MINI ESPIAS Rodríguez, con Antonio Band o y Teri Hatcher. (En castellar Los Angeles I. Av. Corrientes 1770. Tel 4371-3742. A las 14.50, 17.50 y 21 hs.

MOULIN ROUGE
(Amor en rojo). Dr.: Baz Luhrmann, con Nicole Kidman y Ewan McGregor. P/13. Metro L Cemto 570. Tel: 4889-4219. A las 13, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40 hs. Sáb. trasn. 1 h.

PAN Y TULIPANES
(C. iza.Italia), Dir.: Silvio Soldini, con Licia (Suiza-Italia). Dir.: Silvio Soldini, con Licia Maglietta y Bruno Ganz. S/R. Premier II. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 16.10, 18.20, 20.30 y 22.40 hs

PREMONICION
Dir.: Sam Raimi, con Cate Blanchett y Keanu
Reeves. P/16.

RUGRATS EN PARIS
(La película), Dir.: Stig Bergquist y Paul
Demeyer. (En castellano), S/R.
Los Angeles III. Av. Corrientes 1770. Tel.:
4371-3742. A las 16 hs.

SHREK (La mejor historia jamás contada), Dir.: Andrew Adamson y Vicky Jenson S/R. Los Angeles II. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 14.40, 16.20, 18, 19.40 y

SCARY MOVIE 2 (Otra pelicula de miedo), Dir.; K. I. Wayans, con A. Acker yl M. Barrett. P/16. Monumental. Lavalle 780. Tel.; 4393-9008. A las 23 hs. Sáb. trasn, 0.50 hs.

TELARAÑA TELARAÑA

Con Morgan Freeman. P/13.

Electric I. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 12.50, 16.55 y 21.05 hs. Sáb. trasn. 1.10 hs.

TOMB RAIDER (Lara Croft), Dir.: Simon West, con Agelina Jolie y Jon Volght. P1/3. Electric II. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.05, 19.05 y 23.05 hs. Sáb. trasn. 3.10 hs.

UNA HISTORIA DE ENTONCES

Espana). Dir.: Jose Luis Garci, con Lydia Bosch y Juan Diego. S/R. Lorca II Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 13.35, 17.10 y 21 hs.

MAGISTRAL THRILLER PSICOLOGICO

un film de CLAUDE CHABROL

SENSACIONAL EXITO EN LOS MEJORES CINES

"UNA OBRA MAESTRA. Chabrol lleva su

Isabelle Huppert se supere a sí misma" Fernando López, LA NACION

"Chabrol despliega un deslumbrante

y perturbador thriller a lo Hitchcock".
P. Suarez, THE BUENOS AIRES HERALD

estilo al máximo refinamiento y ha logrado lo imposible: que la prodigiosa shoppings

ABASTO DE BUENOS AIRES .: 4866-4800. . HIJO DE LA NOVIA: 11.10, 11.50, 13.45, 20.46.35, 17.20, 20.10, 22 v 23.10 hs. 14.30, 16.35, 17.20, 20.10, 22 y 23.10 hs. P/13, Viernes y sáb. trasn. EL PLACARD: 11.15, 13.10, 17.45, 20 y 22.10 hs. P/13, Viernes y sáb. trasn. ATLANTS (El imperio perdido): 15.20 hs. (En castellano). S/R. SWORD FISH (Acceso autorizado): 13.25, SWORD FISH (Acceso autorizado): 13.25, EL 20 y 23.25 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

20 y 23.25 hs. P/13. Viernes y sáb. tras VIENTO NOS LLEVARA: 13, 17.45 y 50 hs. S/H. IMALADA: 11. 15.35 v 20.25 hs. P/16.

Vierries y sáb. trasn. MINI ESPIAS: 13.05 hs. (En castellano). S/R. PREMONICION: 11.10, 15.45, 20.40 y 23.20 hs. P/16. Vierries y sáb. trasn. JURASSIC PARK III: 11.05, 13.35 y 18.25 hs. P/13. EL PLANETA DE LOS SIMIOS: 11, 15.40 y

20.40 hs. P/13. EL SASTRE DE PANAMA: 12.55, 15.20 y 22.40 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. MOULIN ROUGE (Amor en rojo): 11.40, 16.45, 19.40 y 22.40 hs. P/13. Viernes y sáb.

trasn. A.I. (Intiligencia artificial): 11.15, 13, 16, 16.40, 19.10, 19.50, 22.20 y 23 hs. P/13. Viernes y sad, trasn.

LADRONES DE MEDIO PELO: 11.05, 15.15, 17.40, 20 v 22.20 hs. S/R. Viernes v séh.

EL DIARIO DE BRIDGET JONES: 11, 17.50 0.15 hs. P/13. IIQUITITAS (Rincón de Luz): 14.15 hs. S/R.

ALTO PALERMO.

Av. Santa Fe 3251. Tel.: 4827-8382.

EL HIJO DE LA NOVIA: 13.35, 16.30, 19.20 y 22.10 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.40 hs.

LADRONES DE MEDIO PELO 13.30, 15.50, 18.05, 20.20 y 22.30 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.40

CINEMARK
(Durato Madero), Alicia Moreau de Justo 1960 (Ruerto Madero), Alidia Moreau de Justo 1960. Tel: 4315-3008. EL HIJO DE LA NOVIA: 12.25, 14.50, 17.30, 20 y 22.30 hs. P/13. Viemes y sáb. trasn. EL PLACARD. 12.50, 15.10 17, 19.40, 21.10 y 23 hs. P/13. Viemes y sáb. trasn. SWORD FISH (Access autorizado): 13, 18.10 y 25 fbls. P/13. Viemes y sáb. trasn. y 22.50 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. EL PLANETA DE LOS SIMIOS: 15.20 y

LADRONES DE MEDIO PELO: 12.40, 15.30, 17.40, 19.50 y 22 hs. S/R. Viernes y sáb.

MOULIN ROUGE (Amor en rojo): 13,40, 16.50, 19.40 y 22.40 hs. P/13. Viernes y sát rasn. PREMONICION: 12.30, 15, 17.10, 19.30 y 22.10 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn. ANIMALADA: 13.10, 15.40, 20.30 y 23.10 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn. EL DIARIO DE BRIDGET JONES: 17.50 hs.

P/13.

A.I. (Intiligencia artificial): 13.20, 16.20, 19.20 y
22.20 hs. P/13, Viernes v sáb, trasn.

2220 hs. Prio. Vienters, CINEMARK (Palermo). Bentil 3399. Tel.: 4827-9500. EL DIARIO DE RRIDGET JONES: 22.15 hs. Pl.13. Viennes, sab. y miéro. trans. A.L. (Intiligencia artificial); 11.25, 12.25, 15.30. 16.45, 18.30, 21.30, y 22.10 hs. P/13. Viennes, vienden. Tratan, sab. y mierc, trasn. EL VIENTO NOS LLEVARA: 12.10, 14.45, 17.20, 20.05 v 22.40 he P/13, Viernes sáb v

mierc, trasn. EL PLACARD: 11.40, 13.45, 15.50, 17.50, 19.55 y 22 hs. P/13. Viernes, sáb. v mierc. rasn. PREMONICION: 23.15 hs. P/16, Viernes

sáb.y miérc. trasn. EL SASTRE DE PANAMA: 15.45 y 20.45 hs P/13. SHREK: 13.25, 15.40 y 17.45 hs. (En LADRONES DE MEDIO PELO: 13, 15.10 17.25, 19.40 y 21.50 hs. S/R. Viernes, sáb

MOULIN ROUGE (Amor en rojo): 11.45, 14.30: 17.15, 20 y 22.50 hs. P/13. Viernes

MOULIN HOUSE (AMOY en 100); 11-49, 1430, 171.5, 20 y 22 07 is. Pi37 Wernes, sáb, y miérc, trasn. UNA HISTORIA DE ENTONCES: 14.50 y 20.15 hs. SR. Wernes, sáb, y miérc. Irasn. PAN Y TULPARES: 13.15 y 16.15 hs. EL HIJO DE LA NOVIA: 11.35, 12.05, 14.20 17.05, 17.20, 19.45, 22.20 y 23.05 hs. Pi3. Vernes, sáb, y miérc. trasn. SWORD FISH (Access autorizado); 14.25 y 19.50 hs. Pi13. Vernes, sáb y miérc. trasn.

GALERIAS PACIFICO

GALERIAS PACIFICO

Tel: 5555-5357. (Mierc. todo e PAN Y TULIPANES: 13.30, 15.40, 17.50, 20 y 22.10 hs. S/B. Sáb. trasn. 0.20 hs.

Sala II

MOULIÑ ROUGE (Amor en rojo): 13.10,
15.30, 18, 20.20 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasr

EL SASTRE DE PANAMA: 13.30, 15.40, 17.50, 20 v 22 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.10 hs

Sala IV ALEXANDER Y NATALIA: 13.40 y 18.10 hs

PREMONICION: 15.50, 20.20 y 22.30 hs.

PASEO ALCORTA. 

15.15, 17.4b; 20.15 y.cc. 15.15 trasn. 1.20 hs. Sala II A.I. (Intiligencia artificial): 13.45, 16.45, 19.30 y 22.15 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h. Sala III EL HIJO DE LA NOVIA: 12.45, 15.15, 17.45, 20.15 v 22.45 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.15 hs. 20.15 y 22.45 hs. P/13. Sab. trash. 1.15 hs. Sala IV LADRONES DE MEDIO PELO: 13.10, 15, 17, 19, 21 v 23.10 hs. S/R. Sáb. trash. 1 h.

19, 21 y 23 (b) s. SR. Sab. basn. 1 h. **PATO BULLING**.

Libertsov 750, 161, 4916, 3901/461 5-8228.

Libertsov 750, 161, 4916

VILLAGE RECOLETA. Vicente López y Junín. Tel.: 4810-444-66843. EL HIJO DE LA NOVIA: 11.30, 12.30, 14, 15 16.30, 17.30, 19, 20, 21.45 y 22.45 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn. CONTRALUZ: 11.30 y 16 hs. P/16. ANIMALADA: 12.30, 14.30, 16.30, 18.30 21.30 y 23.30 hs. P/16. Viernes, sáb. y m

trasn. ATLANTIS (El imperio perdido): 13 y 17.10 hs (En castellano), S/R. EL SASTRE DE PANAMA: 11.45, 14, 16.15, 18.30, 21 y 23.15 hs. P/13. Viernes, sáb. y

mierc, trasn. MOULIN ROUGE (Amor en rojo): 11.50, 14.30, 17.15, 20 y 22.45 hs, P/13. Vierne sáb. y miérc. trasn. LA VIRGEN DE LOS SICARIOS: 21.30 y 23.30 hs. P/18. Viernes, sáb. y miérc. trasn. EL PLANETA DE LOS SIMIOS: 13.30, 18 y

20.30 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasr SWORD FISH (Acceso autorizado): 17.30. 19.45 y 22 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
UNA HISTORIA DE ENTONCES: 11.45,
18.15 y 20.45 hs. S/R.
EL GUSTO DE LOS OTROS: 23.10 hs. P/13.

Viernes, sáb. y miérc, trasn.

ANTEOJITO Y ANTIFAZ (Mil intentos y un invento): 11,30, 13,30 y 15,30 hs. S/R.

GRACIAS POR EL CHOCOLATE: 20,30 hs LOS DESTINOS SENTIMENTALES: 11.05, 14.30 v 18 hs. P/13. 14,30 y 18 hs. P/13.

BRILLO DE LUNA: 19.15 hs. P/13.

SCARY MOVIE 2(Otra pelicula de miedo):
23.30 hs. P/16. Viernes, sáb. y miléric. trasn.

DESCUBRIENDO A FORRESTER: 22.45 hs

S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn. CHIQUITITAS (Rincón de Luz): 14.10 y 16.10 ns. S/H. A.I. (Intiligencia artificial): 12.30, 15.15, 16.15, 18.15, 19.15, 21.15 y 22.15 hs. P/13. Viernes

sáb. y miérc, trasn. EL VIENTO NOS LLEVARA: 12, 14.30, 17, 19.30 y 22 hs. S/R.
EL PLACARD: 12, 14, 16.15, 18.15, 20.15 y.
22.30 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
LA COMUNIDAD: 21 hs. P/13. Viernes, sáb. y

#### barrios

BELGRANO

MULTIPLEX BELGRANO
Obligado y Mendoza, Tel: 4781-8183.
EL HIJO DE LA NOVIA: 12.40, 15.10, 17.4(
20.10 y 22.40 hs. P/13. Viernes y sáb. trash.
MORTO ROUGE (Amor en rojo): 12.30, 15.
17.30, 20 y 22.30 hs. P/13. Viernes y sáb.

trasn.
AJ. (Intiligencia artificial): 13.40, 16.30, 19.30 y
22.20 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
EL PLACARD: 12.50, 14.35, 16.20, 18.05,
19.50, 21.35 y 23.20 hs. P/13. Viernes y sáb.
trasn.

rasn. SHREK: 13.10 y 17 hs. (En castellano), S/R. PREMONICION: 20.50 y 23 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. EL DIARIO DE BRIDGET JONES: 15 y 18.50 

GENERAL PAZ. Av. Cabildo 2702, Tel.: 4781-1412. EL GUSTO DE LOS OTROS: 14.55 y 19.50

hs. P/13. LADRONES DE MEDIO PELO: 13.55, 16, 18.05, 20.10 y 22.15 hs. S/R. Sáb. trasn. MOULIN ROUGE (Amor en rojo): 12.20, 17.15 A.I. (Intiligencia artificial): 13.40, 16.30, 19.2 22.10 hs. P/13. Sáb. trasn. EL VIENTO NOS LLEVARA: 12.30, 15, 17.30, 20 y 22.30 hs. S/R. Sáb. trasn. EL PLACARD: 12.40, 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn.

SAVOY. Av. Cabildo 2829. Tel.: 4781-6500. Pl.: \$ 7,50 Miérrylas todo el día y jueves a martes hasta (Mércoles todo et día y jueves a martes hast las 16 hs. \$ 450). EL PLACARD: 13.50, 15.30, 17.10, 18.50, 20.30y 22.20 hs. P/13. GOYA (Luces y sombras de un genio): 14 y 19.20 hs. S/R. LOS DESTINOS SENTIMENTALES: 16 y 21.20 hs. S/R. 21.20 hs. S/H. EL SASTRE DE PANAMA: 13.30, 15.40, GRACIAS POR EL CHOCOLATE: 13, 16.40

y 20.20 hs. P/13. ANIMALADA: 14.55, 18.35 y 22.15 hs. P/16. ANIMALADA: 14-55, 18-39 y22.15 ns. PHb. SOLAR DE 1-A ABADIA. Luis Maria Campos y Maure. Tel.: 4778-5181. EL HIJO DE LA NOVIA: 13.45, 16.45, 20 y 22.30 hs. PH3. Sab. trasn. LADRONES DE MEDIO PELO: 13.15, 15.15, 17.30, 19.35 y 22.05 hs. S/R. Sab. trasn.

CABALLITO

CINEDUPLEX (ex Lyon). Av. Rivadavia 5050. Tel.: 4902-5682. EL VIENTO NOS LLEVARA: 13.50, 15.20,

18.20, 20.30 y 22.30 hs. S/R: JNA HISTORIA DE ENTONCES: 13, 17.05 y 20.55 hs. S/R. LA COMUNIDAD: 15.05, 19.05 y 22.50 hs.

trasn. EL PLACARD: 12.20, 14.30, 16.40, 18.40,

EL DIARIO DE BRIDGET JONES: Viernes sáb. y miérc. trasn. 0.20 hs. P/13. LADRONES DE MEDIO PELO: 13, 15.10, 17.35, 19.45 y 22 hs. S/R. MOULIN ROUGE (Amor en rojo): 12.40, 17.45 y 22.40 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

FLORES.

RIVERA INDARTE. Rivera Indarte 44. Tel.: 4612-5500. EL HIJO DE LA NOVIA: 12.25, 14.55, 17.25, EL HIJO DE LA NOVIL: 1225, 14,55, 1725, 20,05 y 2245 fs. P/13, Sáb. trasn. EL PLACARD: 13,30, 15,40, 17,45, 19,45 y 22,00 fs. P/13, Sáb. trasn. LADRONES DE MEDIO PELO: 13,10,15,20, 17,40, 19,50 y 22,15 fs. S/R. Sáb. trasn. A.L. (Intiligencia artificial): 12,50, 15,55, 19 y 22 fs. P/13, Sáb. trasn.

castellano).

MOULIN ROUGE (Amor en rojo): 16.30, 19.15

v 22.05 hs. P/13. Sáb. trasn.

FLORESTA

GRAN RIVADAVIA.

Av. Rivadavia 8636. Tel.: 4672-1356.

THE BEATS. Recital en vivo. Viernes: 21 hs.

LINIERS

NUEVO LINIERS.

Av. Gral. Paz y Av. Rivadavia. Tel.: 4657-0018. (Lunes a miérc. precios rebajados). SHREK: 14, 15.40 y 17.50 hs. (En castell SHREK: 14, 15.40 y 17.30 is (ST. 17.10, 19.30 is (S

y 21.45 hs. 1713. CHIQUITITAS (Rincón de luz): 14.10, 15.50, 19.20 y 21.10 hs. S/R. V. DEL PARQUE

BERNASCONI.

Marcos Sastre 3195. Tel.: 4501-6462. (Lunes a mierc. todo el día y viernies y dgo. 1º función: \$4, Niños: \$4, Ujueves cerrado).

SHREK: 15.50, 17.40 y 19.30 hs. (En castellano), S/R.

castellano). S/H.

DEL PARQUE SHOPPING.

DEL 93035, Tel.: 4505-8074. Pl.: \$7. (Lunes adap, hasta 16 nienca 3035. Tel.: 4505-8074. Pl.: \$ nierc. todo el día y jueves a dgo. ha : \$ 4). igencia artificial): 13, 16, 19 y 22 hs A.I. (Intiligencia arujicas): 16, 10, 18 y 2218 P/13. Sáb. trasn. 0.55 hs. EL HIJO DE LA NOVIA: 13,10, 15,40, 18, 20,20 y 22,40 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.50 hs

CASEROS

PARAMOUNT. 3 de Febrero 2561: Tel.: 4750-1498. (Lunes a viernes todo el día y sáb. y dgo. hasta las 17:30 hs.: \$ 3,50). EL HIJO DE LA NOVIA: 15, 17:30, 20 y 22:20 PAN Y TULIPANES: 14.45, 17.15, 19.45 y 22

SAN ISIDRO

SAN ISIDRO (Tren de la Costa): La Salle 653. Tel.: 4732-6180, Pt.: \$ 7,50 (Mierc. todo el día y lunes a sáb. hasta las 16 hs.: \$ 5). Men. de 12 años y

Sala I EL PLACARD: 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.20 hs.

Sala II LADRONES DE MEDIO PELO: 12.50, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50 hs. S/R. Sáb.

Sala III EL HIJO DE LA NOVIA: 12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs. 20.10 y 22.40 ns. P/13. Sab. trash, 1.10 ns. Sala IV A.I. (Intiligencia artificial): 13.30, 16.40, 19.30 y 22.20 hs. P/13, Sab. trash. 1.10 hs.

OLIVOS

LibertADOR.
Libertador 3040. Tell.: 4732-6170. Ph.: \$ 7,50
(Miérc. todo el día y lumes a sáb. hasta las 16
hs.: \$ 5). Men. de 12 años y jub.: \$ 5.
Sala I
SHREK: 13, 14.40 y 16.20 hs. (En castellano)

UNA HISTORIA DE ENTONCES: 18.10, 20.30 y 22.50 hs. S/R.

Sala II EL DIARIO DE BRIDGET JONES: 15.20 y 17.20 hs. P/13. MOULIN ROUGE (Amor en rojo): 13, 20.20 y

AVELLANEDA

ALTO AVELLANEDA.
Guemes 897. Tel.: 4229-0204: Pl.: \$ 7 (Lunes a miércoles todo el día y jueves a sábado 1ra. función: \$ 3,50). 22.10 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h. EL DIARIO DE BRIDGET JONES: 22 hs. LADRONES DE MEDIO PELO: 13.10, 15.05, 17, 18.55, 20.50 y 22.45 hs. S/R. Sáb. trasn. 1

h. PREMONICION: 13.10, 17.35 y 22.30 hs. P/16. Sáb. trasn. 1.15 hs. SWORD FISH (Acceso autorizado): 19.40 y SWORD FISH (ACCESS Ballonizado): 19-40 y 22 hs. P/13. EL HIJO DE LA NOVIA: 13, 15-20, 17.45, 20.10 y 22.25 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.15 hs. SCARY MOVIE 2 (Otra película de miedo): 14-40, 16-40, 18-40, 20-40 y 22.40 hs. P/16. Sáb. trasn. 1.15 hs. EL PLANETA DE LOS SIMIOS: 15.10 y 90.05 hs. P/18.

20.05 hs. P/13. SHREK: 13.40, 15.40 y 17.40 hs. (En

LANUS

REX. Ituzalngó 1096. Tel.: 4241-9329. (Lunes a riemas todo el día γ sáb. y dgo. hasta las viermes todo et dia y sab. y dgo. nasta ass 17.30 hs.: \$3.50). EL HIJO DE LA NOVIA: 15, 17.30, 20 y 22.20 hs. P/13. PREMONICION: 14.40, 17.10, 19.40 y 22 hs. P/16.

L. DE ZAMORA ESPAÑOL

ESPANOL Hipólito Yrigoyen 9070. Tel.: 4242-0381. EL HIJO DE LA NOVIA: 15.30, 17.45, 19.50 y 22.10 hs. hs. P./12. QUILMES

PAN Y TULIPANES: 14.40, 17.10, 19.40 y 22

CERVANTES.
Rivadavia 129. Tel.: 4253-1234. (Lunes a 30 hs.: \$ 3.50). HIJO DE LA NOVIA: 15, 17.30, 20 y 22

> ACTOR'S STUDIO COMPLEX ciclos Av. Corrientes 3571. Tel.: 4867-6622.
>
> BUSCANDO A PIRANDELLO (cada uno a su modo), de Luiggi Pirandello. Con Lucio Cerdá, Dulilo Orso y elenco. Dir.: Carlos Gandolfo. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: \$12.

2001). Hoyts General Cinemá (Abasto de Buenos Aires). Av. Corrientes 3200. Tel: 4866-4800. LA MARCA DEL DRAGON. Dir.: Chris Naó La Marca Del Dragon. Dir.: Chris Naó La Marca Del Dragon. Dir.: Chris Naó

20.30 hs.
AL ATAQUE. Dir.: Robert Guediguian, or
Ariana Ascaride, Hoy: 13, 18 y 23 hs.

Dir.: Rainer Werner Fassbruder, Frances y sábado: 20.30 hs. FONTANE EFFIE BRIEST, Dir.: Rainer

ESPACIO ECLECTICO (Rincón cultural). Humberto Primo 730. Tel.: -4307-1966. JUANA (Cortometraje-experimental). Dir: Daniela Trajtenberg. (Przyeccion en 16 mm). Domingo: 19 hs. Ent.:

MICROCINE
(Asociación de Cronistas Cinematográficos de la Argentina). Maipú 621-PB. Tel.: 4326-0782. (Bono contr.: \$ 2,50). Cido "Cine y literartura". EL MAS ALLA. Dir.: Masaki Kobayashi.

EL MAS ALLA: Dill. Washington y sábado: 20 hs. EL CORAJE DE MI MADRE. Dir.: Michael Verhoeven, Sábado: 18 y 22.35 hs.

MONUMENTAL Lavalle 780, Tel.: 4393-9008, BLOOD

SALA LEOPOLDO LUGONES Av. Corrientes 1530. Tel.: 4371-0111 231/232). VERTIGO (EE.UU.-1948). Alfred Hindand

El último vampiro (Japón-2001. Dibujo animado digital). Dir.: Hiroyuki Kitakubo. "Cine Club Noctuma". Viernes trasn. 0.50 hs.

Av. Comientes 1590, Tel.: 4371-0111/8 (int.: 231/232). PETTGO (EE.UU-.1948). Dir.: Alfred Hitchoock, con James Slewart Octo "El gusto por la belleza: el canon de Eric Rohmer". Hoy. 14.30, 18 y 21 hs. (Ent.: \$ 3).

teatros

COLON
Libertad 621. Conmutador: 4378-7100. Visitas guiadas, Viernes: 9 a 16 hs., sábado: 9 a 12 hs. (Comienza cada hora-Viamontle 1168). Ent.: \$5 (menores de 18 años: \$2). Tel.: 4378-7192

SALZBURGO, Festivales musicales. Dir: Martin Sieghart. Solista: Horacio Lavandera (piano). Prog. Stravinski: "Pulcinella", sulte para crquesta; Mozart: Concierto N° 21 para piano y orquesta, K. 467; Schubert: Sinfonia N° 6, D.589. Sob. de ab. en vla. Hoy: 20.30

N o, USSS Sout De suit et live my 2-2229

An AURUA ALEGEE Coversis de Franz Lichit
Finación Entracetimas Dir - Julius Plutel.
Finación Entracetimas Dir - Julius Plutel.
Figles Letti Mestoni Escenog, Michael
Vaerpan Cesog: Robbito Lastar Vestr, Min
Zuchen Cor Frederica von Stade'n Tomas
Alan, Carlos Feller Paul Groves Carina
Horier Cruyasta Stable del Teatro Colón.
Coro Estable del Teatro Colón. Dir. ' Minori
Suns Ballet Estable del Teatro Colón.
Primesas figuras solistas. Ent. en via. P.I.; \$ 55.
Vermes: 20.30.1h.

cumparsita Ent. Ibre. Hoy; 20.30 hs.

GRAL. SAN MARTIN
(Comple) Teatin de Buenos Aires). Av.
Comerine 1530. Tel. 0-800.335-254.

MANDA Y EDUARDO, de Ammardo
Discépolo. Con Carolina Fal. Juan Padorino
Maria Socas, Maria Ballesteros, Aldo Braga,
Dolores Fonzi, Juan Maruel Gil Navarro
yelenco. Dir. Roberto Villarueva. Jueves a
tomingo. 20.30 hs. (Sala "Casacuberta"). Pl.:
10 (pueves: \$51
(10 (pueves: \$51)

\$ 10 (jueves: \$ 5).
CAMERATA STRAUSS: Claudio Barile

CAMERATA STRAUSS: Claudio Barile (flauta), Amalia del Giúdice (darinete), Fernando Clancio (trompeta), Miguel Buchhalter y Gabriel Finette (violines), Javie Portero (viola), Marcelo Bru (violoncello) y Javier Dragún (contrabajo). Viernes y sábad 18.30 hs. Ent. libre. (Hall Certral "Carlos Morel")

PRESIDENTS ALVEAN

(Complete Teath of be Bunns Aires). Av.
Commiss 1653. Tel: 4373-425. Alv.
LA NONA, or horison Cossa. Un musical
argentino. Versión: Eduardo Romer. MiscaBererguer, Georgina Frere, Quadá Lapaco,
Lus Luque, Tino Paccaldy Jana Cardos Puppo
Dir. Claudo Hachman. Jueves ados Puppo
Dir. Claudo Hachman. Jueves ados Puppo
Dir. Claudo Hachman. Jueves
Cardos Pup. 182.
Criquesto de Tango de la Cultad de Bunnos
Alves. Dir. Cardos Garcio-Raid Gardio. Carda:
"Hemin Salmas" Pha. Dord del Prioro.
Jueves: 13 has Ert. Bora del Prioro.
Jueves: 13 has Ert. Bora del Prioro.

PRESIDENTE ALVEAR

ACIONAL CERVANTES bertad 815. Tel.: 4816-4224.

Libertard SIG. Tel. 48(6-4224).

SRAFEL, da Arberto Castillo. Con Ruben.

Stella, Maria barreta, Akto Pastur, Jean Pien.

Reguerraz, Minosi, Santibañez, Marcelo Minimo, Antonella Costa y elemo. Dir. Radi Dearrotti.

Jean-Barrotti. Jean-Barrotti.

CINE CLUB ECO
Av. Corrientes 4940 (2do. "E"). Tel.: 48544126. Ciclo "La Mentira en el Cine".
RASHOMON (1950). Dir.: Akira Kurosawa,
con Toshiro Mirune, Sábado y domingo: 19
hs.Bono contr.: \$ 4 (con debate posterior.)

cate).

The CLUB T.E.A.

Aráoz 1460. Tel.: 4854-6671. Ciclo "Nazismo: Cine y Memoria". ESTRELLA (1958/59). Dir.: Korrad Wolf, con Sascha Kruscharska y Jürgen Frohiep. Sábado: 20 hs., domingo: 19 hs. Ent.: \$3. (Con debate posterior).

Ent. \$5.

ANDAMIO '90

Parana 650, Tel. 4374-1494.

COMER ENTRE COMIDAS, de Donald

Margulées, Con Lydia Lamasion y Adriana

Sacina. Dir. Hugo Drugio. Vennes y sistando

22.15 hs. Ent. \$12 (µs) y est. \$6).

El SUBNO Y LA WiGlillak. Con Juan Carlos

Gené y Veronica Oddo. Libro y Gr. Juan

Carlos Gené Domongo 20.30 hs. Ent. \$12

EL CERCO DE LENINGRADO, de Sanchis

Sincierra. Con "Alayland Boero", Yellyaland Rosoa (36). Dir. Covado Bonet, Viennes y

sabado 20 hs. domingo 18 hs. (Próxima

semana). Ent. \$15 (µb.) y est. \$3).

CARLOS BELLOSO: "Dr. Peuser", de Carlos Relloso Dir: Enrique Endorman, Cábado: 22

hs. Ent.: \$ 12. EL PUPILO QUIERE SER TUTOR. Un

AKTUAR
Gascón 1474. Tel.: 4862-0489. ALMA
AUSENTE. Unipersonal con Ana Aseselrud
sobre textos de Federico García Lorca. Dir.:
María Rodríguez Espinosa. Viernes: 21 hs.
Ent.: \$ 5.

ARLEQUINO (Sala 1), Adolfo Alsina 1484, Tel.: 4382-7775, JACOBO Y EL PORVENIR ESTA EN LOS HUEVOS, de Eugenne Ionesco. Dir.:

HUEVOS, de Eugenne Ionesco. Dir.; Guillermo De Lorenzo y Roxana Randon. Viernes: 21 hs., sábado: 23 hs. Pl.: \$ 8. MATAR EL TIEMPO, de Carlos Gorostiza. Con Carlos Mendéz, Susana Osorio y elenoc Dir.: René Pecheny, Sábado: 20.30 hs. Pl.: \$

ARTE-FACTO

Sarandi 760/66. Tel.: 4943-6516/4308-3353.

MONOS CON NAYAJA, de Luis Sáez. Con
Deborah Astrosy. Hugo Ferrari yelenco. Dii
Justo Gisbert. Sábadov 21 hs. Ent.: \$ 8.

EL SOLITARIO BE LA PROVINCIA
FLOTANTE. Libro y dir.: Raúl Serrano. LA PROVINCIA

Sábado: 22.15 hs. Ent. \$8.

LA FAMILIA PEREZ, de Lus Saez. Por
Grupo: El Caóstoo". Dir. Elena Nesis.
Sábado: 22 hs., dominoo: 00.

ASOCIACION BANCARIA Samiento 341. Tel. 4328-501117.
EVA, UNA PASION, de Hugo Alvarez Rey.
Dir. Edgardo Cane. Viernes: 21 hs.
CARNE DE DIVAN. Con Carla Contl. Dir.
Pablo Cort. Sabdovo 21 hs. Ent. \$5.
PRINCIPE AZUL, de Eugenio Griffero. Grup
Tuso Mareados 5 hfr. Miguel Cardella,
Sábado: 22 hs. Ent. \$5.

ASTRAL ASTRAL
Av. Corrientes 1639. Tel.: 4374-5707. UNA
NOCHE DE TANGO: "Miguel Angel Zotto"
"Cia. Tango x 2". Miércoles a viernes: 21 hs
Sábado: 20:30 y 23 hs., domingo: 20 hs.

ASTROS
AV. Comientes 746. Tel.: 4325-5541.

AV. Comientes 746. Tel.: 4325-5541.

ME QUIERO PONER DE NOVIO. Con "Allcia Barnos". Sábaco 21 hs. Ent.: \$10.

ARACA LA CANA. La mejor murga de Uruguay, Visemes 14 y sábado 15 de

AUDITORIO CENDAS

Bulnes 1350. Tel.: 4862-2439/3418. EL
VIOLADOR, de Gilberto Rey. Con Emesto
Larriese, Coni Vera, Graciela Stefani Melinon. Dir.: Frnesto Larrese. Vieimes v.

AUDITORIO DE BELGRANO oa. Solista: "Eduardo Vasa ncello). Prog. Ernesto Mas (violoncello), Prog. Elivocaliva' (estreno mundial), Joseph 1 mg. Evocaliva' (estreno mundial), Joseph 1 mg. Concierto en Re mayor para violoncello y orquesta, Op. 101; Antonin Dvorák: "El espirito del egua", poeme sinóficio, Bedrolf Smetlana: "Ricardo III", Op.11. Viernes: 21 hs. Ent.: \$5.

AUDITORIO DEL PILAR 1999 Tel: 4804-5752. Vie. López 1999. Tel.: 4804-5752. SOSPECHOS.O.S. Un muerto, cuatro sospechosos y un detective dispuesto a Dir.: Pablo Razuk. Viernes: 22.30 hs., sá 22 hs.

Sicuri Ballel Estatorio dei Tearo Com-rimeras figuras solistas. Ent. en via. Pl. \$ 85. Viernes: 20.30 hs. ORQUESTA FILARMONICA DE BUENOS AIRES. Dr.: Pedro Ignaco Calderón. Función N° 10 del Abono a 15 concentros. Solista Virgina Correa Dupty (mezzospano). Prog-Wagner, 'Idilio de Sigrindo', Falla: Siete canones populares españolas. Bardok. 'El Mandarín Maravilloso', suite. Loc, En vta. Pl.: OYECTO IMPRO. Humor e improvisació Oscar Guzmán, Viernes: 0 h., sábado: Less 20 30 hs.

Sala del C.E.T.C. (Toocann' 1186). "E relable de Masse Pédro", de Manuel de Falls. Dir. Ernilland Geitzerfshin, Régier Hondon Pipozzi Histopherse fui Gallancho. Carlos Sampedro. Pl. '\$ 5. Javees a domingo: 16 hs.

Sala del C.E.T.C. (Toocan' 11 166). "E regier de Gallen de Gallen Carlos Sampedro. Pl. '\$ 5. Javees a domingo: 16 hs.

Sala del C.E.T.C. (Toocan' 11 166). "Dir. 'Operation of the Company of the Co AUDITORIO UPB
Ciudad de la Paz 1972. Tel.: 4784-9871. (Ent. ibre).
CUENTOS AL MAS ALLA. Versión libre
cobre quentos de Aleiandro Dolina. Grupo

sobre cuentos de Alejandro Dolina, Grupo "Los del fondo", Dir.; Damián Benchetrit, Viernes: 21 hs. (Sala "Carlos Parrilla"), LA CHINA, de Sergio Bizzio y Daniel Guebel. Plan: "Los participantes", Dir.; Daniel Fernández, Viernes: 22 hs., domingo: 20.30 ns. (Sala Alta). 5 ESQUINAS, de Roberto Fontanarrosa. Dir Cortes de Urguiza, Sábado: 21 hs. (Sala Carlos Parrilla"). LA MANCHA DE CRISTOBAL COLON.

AUDITORIUM SAN ISIDRO 9585/4742-8987. KETTO NOVO, Música folk celta, Sábado: 22

Domingo: 20 hs.
AVENIDA
AVENIDA
Av so Nikyo 1222 Tel: 4,981,0662.
CARILEN FLOPES en: "Desde mi corazón".
Con Niguel Jordán, Alicia Furl, Neseo: Spada
y el ballet famento Jaleó". Jusees: 21 hs.
cerrares 2: 13 hs. asbado 20,300,92,20 hs.
domingo: 19,30 hs.
RAPHABLI, par. "Maditio Raphael". Viemes 2: 1
y silada 02: 221 hs., domingo: 23 de
Septembra: 19 hs.

B.A.C. (British Arts Centre): Suipacha 1333: Tel.: (Blust Als Seales) A Seales Also Mortales. Sobre texps de William Shakespeare. Con Mario Camarano, Ital Figueroa y elenco. Dramaturgia y dir.: Mario Camarano. Dramaturgia y dir.: Mario Camarano. Miércoles: 21 hs., dorningo. 19 hs. AN IDEAL HUSBAND, de Oscar Wilde. (En Mario Camarano, en althonius en castellano). Dir.: Mario Camarano. inglés, con subtctulos en castellano). Dir.: Jarries Murray, Jueves a sábado: 21 hs. Pl.: \$ 10 (jueves: \$ 8).

BAUEN Au Callao 360 (Bauen Hotel). Tel.: 4372-

Ar. Calaio dol (Balain-Holla), 1et. 431-605.
SILVESTREVERONICA WEYRA en Myeles, carotiones, hips. y quiombosi. Variney sidadol; 21 hs. Ent. 81 and ATOCH: himpositione of the California Variney sidadol; 25 hs. dening of the Variney sidadol; 25 hs. deningo 21 hs. Ed. 57 (Auditorus). Ed.

BELISARIO Av. Corrientes 1624. Tel.: 4373-3465. ARTAUD (entre el cielo y el infierno). Unipersonal de "Daniel Lambertini", so

Página 34 Jueves 6 de setiembre de 2001

extos de Antonin Artaud, Jueves: 20 hs. Ent.: \$ 6. SUCESOS ARGENTINOS: "Anplagued". Dir.: Sucesos Argentinos, Jueves: 21.30 hs. Ent.: \$

Sucesso Appartinos. Juvez P. Jost D. Litt. 20 CACHAFAZ, de Cop. I Tragedia biblinate en dos actos y en verso. Mitologia Ricplatense Surrealisato Dr. Miquel Pilleri. Viernes y stabedo. 27 his Erit. S. Duguista improvisación tentalo. Dir. Sucessos Argentino. 30 mises por no. Comaespurra al ros vivo. Dr. Sergo Foncendal. Viernes y significación. S. Duguista D. L. ESPERATA. Un solo de Marcollo. Sargepore. Domingo: 20:30 hs. Erit. \$ 6.

BOEDO. Av. Boedo 878. Tel.: 4957-6702. TOCA TANGO. Crónica de una prohibición. Dir Hernán Peña. Viernes y sábado: 21 hs.

Hemän Pena. Neuro- y.—

ROADWAY

(Sala 'Raul Ross'). Av. Corrientes 1155. Tel.

4382-2345. VARIACIONES ENIGMATICAS.

(Un amor inoniesable), de Eric Emmanuel
Schmitt. Con 'Oscar Martinez', y 'Termán

Mirás'. Dir.: Sergio Penán. Médrolás a

vernes: 21 hs., sábado: 20.30 y 22.30 hs.,

domingo: 19.30 hs.

BULULU Av. Rivardavia 1350, Tel.: 4381-1656, Humor 2001... LA DESPECHADA. Con Jeannette Correa.

Viernes: 22 hs. MUJERES SIGLO XXI Con Natalia Carulias Viemes: 23 hs. A CAPELLA. Con Alejandro Angelini. Viemes

0 h.

LAS MISS MAS. Humor con Alejandra
Fidalme y Paola Sensoterra. Viernes: 1 h.
EL HUMOR DE LOS ÑACA ÑACA. Dúo de EL NUMOR DE LOS NAGA NAGA. Duo de humor. Viernes: 2 hs. CACHONDOS. Grupo "Decece", Dir.: Darío Cortés. Sábado: 20.30 hs. JUAN CARLOS MASTRANGELO. Humor. Sóbado: 22 hs.

Sábado: 23 hs. VALERIA KAMENET... "En busca de un sketch". Sábado: 0 h. EL NEGRO VA LEJOS. Con Roberto

Vallejos. Sábado: 1 h. ES LO QUE HAY. Humor con José Luis Alfonso y Hugo Fili. Sábado: 2 hs. NO DIGAN NI PIO II. Humor on Sergio Prieto

Sábado: 37 is.

CALISAN

Métros 1428. Tel: 4391-4521.

Métros 1428. Tel: 4391-4521.

PERBATIBLES. Con Carlos March, Marcelo
D'Ardnes, Liliana Ramírez y elesnos. Libro y
dir. Norman Briski. Vermes: 22 hs., sábado:
22:30 hs.

LA MUERTE DE MARGUERITE DUBAS, de
y por Eduardo Pavloreky. Dir.: Daniel

y por Eduardo Pativossy. Dr.: Daniel Veronese. Schado: 211 hs. LA FUERZA DE LA COSTUMBRE, de Thomas Bernhard. Dir.: Pompeyo Audivert. Marcelo Chaparro y A. Magnone. Domingo 19:30 hs., Junes: 21 hs.

CALLEJON
Humahuaca 3759. Tel.: 4862-1167.
CASA MUERTA. Libro y dir.: Norberto Laino

Jovens: 21 hs.

LA ESCALA HUMANA. Con Maria Onetto, Maria Ines Sancerri y elenco, Libro y dir.:
Javier Daute, Rades Spregelburd, Alejandro Tantanian. Vienes y sädado: 21.30 hs.,
domingo: 20.30 hs. Pl.: \$1.0.
A UN BESO DE DISTANCIA. Libro y dir.: Ciro
Zorzoii, Vienes y såbado: 23.30 hs.

Zorzoli. Viernes y sábado: 23.30 hs. CASA AZUL Tucumán 844. Tel.: (15)4064-0722. EVENTUALMENTE. Acontecimient incierto. Especiáculo experimental. Libro y dir Martin Otero-Manuel Méndez. Viernes: 23 hs. sábado: 0 h. Ent. libre.

CELCIT
BOlivar 825, Tel.: 4361-8358, LOS
INTERPRETES, Grupo "Allost" (Venezuela).
Dir.: Ana De Petre, Viernes y sábado: 21.30
hs., domingo: 20 hs. Ent.: \$ 8.

CENTRO CREATIVO CABILDO Cabildo 4740. Tel.: 4703-1412. ROSAS ROJAS PARA DOS DAMAS TRISTES, de Susana Hubeid. Con Enrique Kossi, Selva Malbrán y Norma Fraga. Dir.: Enrique Kossi Sábado: 21 hs. Pl.: \$ 5.

CLUB DEL VINO
Cabrera 4737. Tel.: 4833-0050. ATAQUE DE
PANICO, Con "Daniel Aráoz", Coco Sily y
Marina Voliman. Dir.: Manuel González Gil.
Sábado: 0 h. Ent.: \$10.

CONTEMPORANEO
Cochabamba 415. PATRIKA (La muñeca

CAN LIMIT CONSTRUCTION OF A STATISTA (La murieca alemana). Autor y dir. Santago Calvo. Sabadoc 23 hs. coningo; 20 hs. Ent. libre.

DAMANTHAL KLINICKE
Tacuarti 1677. Tel: 4300-7876.
RITUAL DE COMEDIANTES. Libro y dir. Jave Margulis. Viernes; 21 30 hs. EL EXPERIMENTO DAMANTHAL Libro y. dir. Javer Margulis. Sabadoc 21 y 23 hs.

dr. Javarer reargans and the control of the control

Marcela Zanotta. Viernes y sábado: 23 hs. Ent. \$ 8. DESPUES DEL MAR, de R. Gispert y V. Carreras. Con Victoria Carreras y Facundo Ramíriez. Dir.; Miguel Guerberof. Domingo: 20 hs. Ent.: \$ 10.

DEL OTRO LADO
Lambaré 866. Tel.: 4862-5439. (Ent.: \$ 7).
PARES DE HOMBRES, en una noche sin luna. Dir: Fabián Canale. Viernes: 21:30 hs EL MANIFIESTO COMUNISTA. Inspirado e LEL MANIFIESTO COMUNISTA. Inspirado el textos de Carlos Marx y Federico Engels. Dir Morena Cantero Jr. Sábado: 21 hs. EL DESEO EN UNA NOCHE DE VERANO. de una noche de verano espeare. Dir.: Luciano Caz

DEL PASILLO
Colombres 35. Tel.: 4981-5167/4431-0028.
Z POR A. Dir.: Gustavo Manzanal, Viernes.

20.45 pt.
PROVECTO 2001, de Silvia Copello Musica:
Leopoldo Federico. Sábado: 21 hs.
UN TAL DRACULA "Una segunda
oportunida", de Silvia Copello. Con Jorge
Capussotti, Santiago Ojea y Silvia Copello.
Dir. Camila Polidoro Silvia Copello. Sábado:
23 hs. Ent. \$ 5.
TANGO DE GINGER, de Lucila Févvia. Dir.:
Carlos Vanadia. Domingo: 19.30 hs. Ent. \$ 5.

Carlos Varadia. Domingo: 1930 hs. Ent.; \$ 5.
DEL. PUERD.

PUERD.

PUERD.

A Proposi S. Paris 943. Tel. 4265-6906.

A Proposi S. Paris 943. Tel. 4265-6906.

BAR GRILL de Benarinos Carry, Oirc. Julio Ordano. Viennee y estibado: 2 1 hs. Pil. \$ 8.

Gisla Teaton Datento",

EL JUEGO DE LA SILLA. Con Ana Maria Castelli, Ana Katz. Viennee: 22 hs. Pil. \$ 8.

Castelli, Ana Katz. Viennee: 22 hs. Pil. \$ 8.

CALLERACIÓN. Cuentos y goods.

CALLERACIÓN. Cuentos y goods. Morias Estimas y Costa Labort Dr. El Senderonic.

Sálbado: 18 hs. Pil. \$ 5. (Sala "Teatro Abiento").

PALADAR, de Méndez-Villalonga-Virtuoso, Suárez. Con Norberto Suárez, Gabriela Villalonga y Gabriel Virtuoso. Dir: Luis Roffman: Sábado: 21.15 hs., domingo: 19.15 hs. Pl.: \$ 8. (Sala "Carlos Somigliana").

Venezuela 2255. Tel.: 4941-1951. (Ent.: \$10). SI ALGUN DIA... mi vida te hiciera falta tómala". Adaptación de SI ALGUN DIA... 'mi vida te hoiera falta, ven tomala'. Adaptación de novelas, peliculas y obras realizadas por "Ruth Rodríguez" y "Adhelma Lago". Dir.: Adhelma Lago. Viemes 21.15 hs. UMBRAL, de Paco Zarzoso. Dir.: Fernando Piemas. Viernes y sábado: 23 hs.

de Paro Zarzoso, Uhi romo.
Viemes y sabado: 21 hs.
LA MULER EN EL AUTO.
de Féix Mitterer, Con 'Ana Maria Castel'. Dir.
Teresa Sarral. Sábado: 21 hs.
@NO ME BESABAS?.
Grupo "Krapt". Coreog y dr.: Luciana Acuña,
Lius Biasorto y Gabriela Caretti. Cido "Nueva
Danza". Sábado: 0 h., dorringo: 21 hs.

Lus outcome y authorized to the contract State of the CASONA A Comments 1975. Tel. 4959-5555.
GABRIELA ACHER not: "El amor en los tempos del colestro" Viernes y salado: 21.30 hs. Fl. S. 8.
BANG AP. "Zapping" Pittner music-hall de la hv. Weness 23.30 hs. Fl. S. 8.
DENIGLENO TAROOS. Con "Federico Mazrali" y Lus Longir. Viernes 23.30 hs. Pl. S. Marchallo Casona Carlo Con Carlos Giani. Dir.: Mariano Moruja. Sábado: 18.45 hs. Ent.: \$ 8. HORACIO MOLINA. "40 años". Con Jorge Giuliano, Analia Rego (guitarras) y Susana Ratcliff (bandoneón). Sábado: 23.30 hs. Pl.: \$

EL ASTROLABIO

Av. Gaona 1360. Tel: 4841-0710. (Ent.: \$8).

FRANNE. Inspirada en la novel de Mary.
Shelley, Por el grupo "Peripio". Dir: Diego
Cazabat: Sábado: 21 hs.

OTRA BAJA. Dir: Andrea Ojeda y Martin
Ortiz. Viernes y domingo: 21 hs.

REL BALDIO

Av. Wemicke 2866 (Piso 2 "Ciudad Jardin"-El Palomar), Tel: 4751-8867. EL RELOJ. 1er. Concierto unplugged. La legendaria banda de rock de los "70. Músicos invitados. Sábado: 22 hs. Ent.: \$5.

EL BARDO. Av. Independencia 2992. Tel.: 4931-9710, UN ENEMIGO DEL PUEBLO, de H. Ibsen. Versión de Andrés Bazzalo y Edward Nutkiewicz. Dir.: Andrés Bazzalo. Viernes y sábado; 21 hs. Ent.: \$ 8.

EL CAMARIN DE LAS MUSAS Mario Bravo 960. Tel.: 4862-06bb. LA MASA NEUTRA. Con Horacio Marassi, Rubén Panuzio y Alejandro Vizzotti. Autor y dir.: Jorge Sánchez. Viernes y sábado: 22 hs. Ent.: \$ 8.

EL DOBLE
Aráoz 727. Tel.: 4855-2656.
CUADRO DE AUSENCIA, de Cecilia Otero.
Planca S. Speroni. Viernes: 20.30 hs.

Dir.: Blanca S. Sperum, Sent. Sent.: \$8.
Ent.: \$8.
SEMPRE LLOVERA EN ALGUN LUGAR, de Manuel Maccarini. Con Lorenzo Quinteros, Pablo De Nño. Dir.: Mauricio Minetti. Viernes y sábado: 21.30 hs. Ent.: \$12.

sabado: 21 30 hs. Ent. \$ 12.

Lemma 420. Tel. 4765. Tel. 4772-6092.

MARTA Y MARTA. Sobre cuentos de Infes F.
Moreno. Com Susana Beboosany / Yaksa
Palmes Div. Ebrira Debota y Yaksa
Palmes Div. Ebrira Debota y Yaksa
TODO ESTA BEN. SI Politari Marky Melly
Miller Sabalospean. Div. Miguel Guerberd.

La MORDONA. Inst. in Sacacheri. Com.

Cristina Banegas y Edgardo Cardozo. Dir.
Cristina Banegas. Sabado: 22 hs. Ert. \$ 10.

Cristina Banegas. Sabado: 22 hs. Ert. \$ 11.

(cVino).

EL FARABUTE

Humboti 1:093 Tot. 4899-0219.

LOS MISICOMEDIANTES. Compañia de la rios. Fuebro destos musicales (Báladas, tangos, poleros, charnané, rap, entre otroe), con el humor, la darza y el teatro. Venaza y el te

teatral por el grupo "El Farabute". D Tamer. Sábado: 23.30 hs. Ent.: \$ 5.

Tamer. Sabadov. 23.0 Ns. Ent. 9.5

Ed. CATALINAS

Perez. Galdów Si (La Bosa), Tel. 4300-5707.

EL FULGOR ARGENTINO. 'OLUS Social y Deportivo', Por el Torquo de Tearto Catalinas Sur.' 100 años de historia argeniría (1930-203) yedios a traves de las veledades ballables en un club de barno. 100 adros, corquesta en vivo. Dir. Admeras Blandri-Ricadro Tauto. Viernes y sábador. 22 hs. Ent. § 8 (vernes. \$ 6).

6).

EL NACIONAL.

Av. Comientes 960. Tel.: 4326-4218. (vta. tel.: 4324-101), FOREVER LIZA. Con Frankies Keni\*-Manuel Arff-2 lis show muscai que triunfo en Las Vegas, Los Angeles y Marni... Javees a sábado: 21 hs., domingo: 17 y 20 hs. Ent. desde: \$ 10.

Ent deseds: \$10.

Et. OMBLIGO DE LA LUNA
Archorens 394. Tel: 4867-6578.

LUSSTRATA, de Aristdarens. Dir. Ricardo
Sverdick: Viennes: 21 hs. Ent.: \$7.

QUIEN COCRIO LA ULTIMA CENAL Dir.:
Favo Marcroft. Viennes: 23 hs. Ent.: \$7.

BARTLEEN, el escribiento. Dir.: David
Amitin. Sábado: 19 hs. Ent.: \$10.

LA VIRCEN DEL LAVADERO, Dir.: Alsjan
Zingman, Sábado: 21 hs. Ent.: \$8.

EN PIED ER BESÁ (Sheard in cometal) Zingman, Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 8. EN PIE DE RISAS (Stand up comedy). Sábado: 23.0 hs. Ent.: \$ 5. GRITO SAGRADO (Malvinas). Dir.: Fernando Sureda. Domingo: 20 hs. Ent.: \$ 7.

Sureda Domingo 20 hs. Erit. '\$7.

EL PLOADED:
Entre Santo Baccipacio 1851. Tel. 4879.
Partico Santo Baccipacio 1851. Tel. 4879.
Partico Santo Baccipacio 1851. Tel. 4879.
Partico Baccipacio 1851. Enigioritàs n'el 1869.
Partico Il Santo Baccipacio 1851. Tel. Barnda de la Piesa: Claudio Galardou, Gazieria Rodo, Marcos 18tho? Górnez, Gustavo "Cacha Fernieri", Ossez Guzimin, Disena Lamas, Cristina Firdnen, Com Marino y Roxana Perila Vestavo del Carlo Commigo 20 30 hs. Pt. \$20 (Jaurea 5.10).

2848. EN LA COLUMNA, de Griselda Gambaro. Dir : Helena Tritek, Sábado: 21 hs., doming 19 hs. Ent.; \$10. GANADO EN PIE. Grupo "La noche en vela". Dir.: Paco Jiménez. Sábado; 23 hs. Ent.; \$10

EL TUNEL
Borpland 2050. Tel.: 4771-3338. SAVERIO,
EL CRUEL, de Roberto Artt. Dir.: Carlos
Evaristo. Sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 5.

EL VITRAL Rodríguez Peña 344. Tel.: 4371-0948. BENT, de Martin Sherman. Con Alex Be Gustavo Ferrari, Mariano Mandetta y elenco. Dir.: Alex Benn. Sábado: 20.30 hs. Ent.: \$ 10. (Sala 1).

PLASTICO CRUEL, de José Sbarra. Con
Anabel Cherubito, Pablo De Nito, Graciela

Tenembaum, Nilda Raggi y elenco. Dir.: Adrián Blanco. Sábado: 23,30 hs. Ent.: \$10.

(Sala 1).
EL CONVENTILLO DE LA PALOMA, de Alberto Vacarezza. Lir.: Educa 35 Domingo: 19.30 hs. (Sala 1). EL KASO DORA, de Roberto Torres. Dir.: Jorge Guala y Pablo Silva. Viernes y sábado Jorge Guala y Pablo Silva. Viernes y sábado: 21 hs. (Sala 2). EL DESPERFECTO, de Friedrich Dürrenmat Dir.: Fernando Medina. Sábado: 23.15 hs.

(Sala 2). BAJO SOSPECHA, de Alonso Millán. Dír.: Rubén Perez. Domingo: 19.30 hs. (Sala 2). ALREDEDOR DE 300 MILLONES, de Roberto Arlt. Dír.: Gustavo Melnik. Viernes: 23 Roberto Am. Unr. Gustavo mente.

Islaa 3).

EL NUEVO QUIJOTE, de Michael Frayn. Dir Martin Salezar. Sábado: 21 hs. (Sala 3).

EL FLUFLIN. Libro y dir.: Carlos Branca.

Sábado: 23 hs. (Sala 3).

EL CORAZON DELATOR, de Edgar Alan

Poe. Dir.: Guillermo Ghio. Sábado: 1 h. (Sala

PEDRO Y EL CAPITAN, de Mario Benedetti Dir : Cyntia Domingo: 20 hs. (Sala 3).

EMPIRE
Hipólito Yrigoyen 1934. Tel.: 4953-8254.
EL AUMENTO DE SUELDO, de Georges
Carlos Mathus, Viernes: 21.30 hs. Perec, Dir.: Carlos Mathus, Viernes; 21:30 i sábado: 22 hs. SER, Pta. Danza Armonizadora, Dir.: Elida Noverazco, Sábado: 20 hs. Pl.: \$ 7.

ESCUELA Umbarto 1ro, v Balcarce, Tel.: 15-4065-3965.

Humberto 1ro. y Balcarce, Tel.: 15-4065-39 (Pt.: \$5). AYUDEME DR. FREUD!, de Graciela Villal Con Lisy Maclean. Dir.: Federico Herrero. Lunes a jueves: 18 hs., viernes: 23.30 hs., sábado: 22.30 y trasn. 1 h., domingo: 20.30

hs.

ZONA EROGENA, de Yolanda Martinez. Dir Federico Herrero. Lunes a jueves: 19 hs., viernes: 23 hs., sábado: 23.30 hs., domingo: 19 hs.

MONOLOGO DEL MARQUES DE SADE. Dir.: Federico Herrero. Lunes a domingo: 20

ESPACIO ECLECTICO (Rincón cultural), Humberto Primo 730. Tel.: 4307-1966. CATASTROFE, de Samuel Beckett. Dir.: César Repetto. Sábado: 21 hs. Ert.: \$ 6.

FRAY HOCHO
Ecuador 380. Tel.: 4865-9835.
MORENO. La otra cara de la historia, de
Alejandro Flynn. Dir.: Emesto Michel y Zuny
Gasilazoro. Viemes y sábado: 21 hs. Ent.: \$ 5.
TRES CORTADOS Y UNA LAGRIMA. Grupo
"Trashiumantes". Ilbro y dir.' Alejandro "Trashumantes". Libro y dir.: Alejandro Szadurski, Viernes y sábado: 23 hs. Ent.: \$7. PAPA QUERIDO, de Aida Bortnik. Cia. teatra "Alas". Domingo: 20 hs. Ent.: \$4.

GARGANTUA
Jorge Newbery 3563. Tel.: 4555-5596.
EL HUMOR DE YA NO SER, de Néstor Villa. Dir.: Ricardo Aráuz. Viernes: 23 hs.
LOS JAPONESES NO ESPERAN, de
Ricardo Talesnik. Dir.: Ricardo Aráuz. Vie
y sábado: 21 hs. Ent.: \$ 5.

Av. Corrientes 857. Tel.: 4322-8000.
ALBERTO CORTEZ. 40 años de éxitos en una última noche. Domingo: 21 hs.

IFT (Sala 3). Boulogne Sur Mer 549. Tel.: 4962-LITURGIAS, de Nora Glikman. Dir.: Max Berliner. Viernes: 21 hs., sábado: 19.30 hs. Pl \$ 8. (Sala 2).

PROYECTO-EL HOMBRE IDEAL. Creación colectiva. Dir.: Mariano Morula. Domingo: 20

colediva. Dir.: Manano murupo.
hs. (Sata 2).
GORE. Con Soledad Cagnoli, Julián Calviño y
elenco. Autor y dir.: Javier Daulte. Viernes: 22
hs. Ert.: \$8. (Sata 3).
BABILONIA, de Armando Discépolo. Dir.:
Marcela Rodríguez Blanco. Domingo: 20 hs.

(Sala 5).

A BIBLIOTECA
M.T. de Alvear 1155. Tel. - 4811-0673.
COMO CUANDO VIMMOS DE ESPAÑA.
Farsa musical-eleatral. Com Tediff Margulis(canto) textos/y 1700° Saltorins (gullara),
Canciones del Fensacimiento y del Fornancier
Deputal españa (Viennes 2:13 Ols. Show \$
20 (córena), 22 hs. 5 10 (choronamicoli).
ANA PADOVIÁNI M. y un cuentos "Un regional deliverta coda sensiria. Salados.
21:50 hs. Eric. \$ 10 (choronamicoli).

21.30 ns. Entr. \$ 10 (coronsumonon).

A CARBONERA
Balcarce 998. Tel. 4362-2651.

DEMASIADO VIEJO, DEMASIADO LEJOS..

DEMASIADO VIEJO, DEMASIADO LEJOS..

DIE. Gonzalo Hurado. Sábado 2 330 hs. Ent. \$ 8.

JUEGO DE SALON. Dir. Bob Barry Carlos Nicastro. Domingo: 19 hs. Ent. \$ 8.

Nicastro. Dorringuo, le sias described.

A CLAC
Chile R02 Tell: 4349-0310.
TRASNOCHAMDO CON FONTANARROSA.
Versión libre de cuentos de Roberto
Fontanarrosa. Con Filo Yanelli y Daniel
Figueiredo. Sábado: 21:30 hs. Pl.: \$ 10.
GETMAN REVNOSO. Música sudamericana.
Sábado: 23:30 hs. Ent.: \$ 3.

LA FABRICA
(Cindad Cultural), Querandies, 4290. Tel.: LA ESTRELLA FEDEERAL Dir.: Nicolás Varchausky y Juan Pampín. Viernes: 21 hs. sábado: 22 y 23 hs. Ent.: \$ 5. (Sala

hs. Ent.: \$ 5. (Sala "Precorrugado").

TACTICA DE LA PECERA, Danza butoh.

Pina Rolii Sábado: 20 hs. Despedida Dr.: Phea Boll, Sábado: 20 hs. Despedida. Ent.: \$ 3, Gála 200, piso). DOSANOS 2 Sergo Dawi y Damián Nisenson ptan: "Nachivachuti". Sábado: 21 hs. Cht. \$ 7, Gála Teathib, The Litt. \$ 7, Gála Teathib, The Litt. \$ 7, Gála Teathib, The Litt. \$ 1, Gála Teathib, The Litt. \$ 1, Gála Teathib, The Litt. \$ 1, Gála Teathib, The Charles Maja, sobre teates de Aléjandro Quesada. Dir.: Monina Bornelli. Sábado 21 hs. Despedida. Ent.: \$ 5, (Sala '4º pso').

(Club de Teatro), Av. Corrientes 6131 (2° piso), Tel.: 4855-8496. XIBALBA. Con Guillermo Angelelii. Sabado: 21.30 hs., domingo: 20.30 hs. Ent.: \$12.

LA OTRA ORILLA Gral, Urquiza 124. Tel.: 4957-5083. (Ent.: \$. 10), Grupo "Teatro libre" pta.: CINCO PUERTAS, Libro y dir.: Omar Pacheco, Viernes: 21.30 hs. CAUTIVERIO, Libro y dir.: Omar Pacheco Sábado: 22 hs., domingo: 21 hs.

LA PLAZA Av. Corrientes 1660. (Vta. tel.: 4323-7200, vta. AV. COMERIES 1000. (Na. a grupos: 6320-5365).
5 ANOS: UN LUSTRO SIN MUCHO BRILLO. Ptan.: "Rubio & Rotemberg". Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: \$ 20. (Sala "Pablo

Sanadu. 2.110...
Neruda").
FERNANDO PEÑA pta.: "Esquizopeña:
"Caracterista de contactense/duele". Viernes y sá infimidad rioplatinsol/duell\*, Viernes y stibado: 23 15 hs. (Sala Pablo Neruda). MONOLOGOS DE LA VAGINA, de E. Ensier Con 'Maria Florentino', 'Cadinia Helentif' y 'Gabriela Toscano''. Dir.: Lia Jelin, Miercoles y juwes: 20 hs., 'wemes y stibado o' y 22 hs., domingo. 20 hs. (Sala 'Pablo Picasso'). FAVIO POSCA en: "Maria ésta presa". Viernes y stibado: 23.45 hs. (Sala 'Pablo'.

LA SCALA de San Telmo, Pasaje Giuffra 371, Tel.; 4362-

de Schaller (1997). Pessage Guiffra 371. Tel. 4362-180. Tellerio, Pessage Guiffra 371. Tel. 4362-180. Bulleris. De Mulleris. De Mulleris. Pessage Guiffra Agridica Damera (year), Alberto Apesche (guitaris y) Marcelo Fessa (percusión). Homenaje a la mujer argentina, Jueves: 20 his Deno cortir. § 10. GUILLERIMAS BECCAR VARIELA-LORENA ASTUDILLO. Ficiolore. Consento Contilida Agrigina. (Al Schallarse en La Sociedad Centilida Agrigina.) (Al Schallarse en La Sociedad Centilida (Al Schallarse en La Schallarse en La Sociedad Centilida (Al Schallarse en La Schallarse en La Sociedad Centilida (Al Schallarse en La Schallarse en La Sociedad Centilida (Al Schallarse en La Sc

15.
EN CLAVE DE JAZZ: Patricia Perrone (canto), Ariel Argañaraz (guitarra y bajo) Pablo Nevani (piano) y Augusto Argañar (percusión), Sábado: 23 hs. Bono contrit

 AGOTISSIMA: Mónica Fucci (fagot) y César rello (piano). Domingo: 17.30 hs. Bono Tello (piano). Domingo. Visco. contrib.: \$ 6. SERGIO CATALAN (flauta)-Diego Ruiz (piano). Obras de música contemporánea para flauta y piano. Domingo: 20 hs. Ent. libre.

LA TRASTIENDA Balcarce 460. Tel.: 4342-7650. FACUNDO

Cale " Iquier Villafañe"), Av. Corrientes 1555. Side Javer VIII Maferley A.v. Comientes 1555.
Sala Javer VIII Maferley A.v. Comientes 1555.
Sala Javer VIII Maferley A.v. Comientes 1555.
LABORATORIA EXPERIMENTO SHOW.
Variendades Juvere 2:20 Nb. Ent. 3.
FAS TRASI (Historias de un boxeador). Com
Manuel Sannis Hurstea Dur: Hermán
Ventesaro. Vennes: 21 hs.
Ventesaro. Vennes: 21 hs.
Vennes: 22 hs. Ent. 3.5.
MATOR DE MIRRO/CON TEATRAL.
MATOR DE MIRRO/CON TEATRAL.
MATOR DE MIRRO/CON TEATRAL.
FADIE E HAUG. Con Leonardo Singenes Ob. Ent. 5.
S.
PADIE E HAUG. Con Leonardo Singenes Visiones Services Services Visiones Vision

55. LA PLUMA QUE ARAÑA EL CORAZON DE LA VIDA, Con Patricia Astrada, Dir.: Julio LA YIDA, Con Patricia Astrada. Dir.; Julio Ordano, Sábado: 22 hs. MALDITO HUMOR. Humor, magia y música Con "Sergio Lumbardini", el mago "Merpini" y "Cachi", Sábado: 23.30 hs. Ent.; \$ 5. LOS TRAMONTINA. Humor. Sábado: 1.15

hs.

LOLA MEMBRIVES.
Ay, Contentes 1280, Tel. 4381-0076.
EXTRAÑA PAREJA FEMENINA, de Nel
Simon, Con 'Catherine Fulop', 'Patricia
Pather', Sande Ballestero, Divina Glora y
elenco. Dir. Julián Howard, Miércoles a
vernes: 21 hs., sábado: 22 hs., domingo: 20
hs. Reservas tel.: 4321-9700.

hs Reservas tel: "Not."

LUNA PARK
AV. Comentes 99. Tel: 4311-5100.
CHAQUENO PALAVECINO pta. "La ley y la
tampa". Sabady d'odmingo. 21 hs. Loc.
desde: \$12, (vita. tel: 4324-1010).
LOS NOCHEROS. Viernes 14, sabbado 15,
domingo 16, viernes 21 y sebado 22 de

MANZANA DE LAS LUCES
Perú 294. Tal: 4342-9330.
EL ENFERMO IMAGINARIO, de Moliere.
Grupo "Genesis". Dir.: Alberto Madin. Viernes
y sábado: 21:30 hs. Ent.: \$ 6. (Sala "De la
Ranchería").

y sábado: 2 nou tes cum Banchería ). LUCES... en la manzana de la historia. Escenas teatrales en un recorrido histórico a la luz de las velas. Sábado y domingo: 18.30 hs. Ert.: \$ 5. (Sala "De Representantes"). DELMA RICCI. "La loscopera del Abasto". Sábado: 19.30 hs. Ent.: \$ 6. (Sala "Trinidad

Saladou, 19.30 is, Erin., 3 et, (Sala Hinder, Bullett, Bu

19.30 ns. (Sala Tinniad Guevara).

MARGARITA XIRGU
Chacabuco 875. Tel. 4300-2448.
BETO VAZQUEZ "Infinia". Rectal power
metal. Sábado: 22 hs. Ent.: \$7.
PURA JODA, de Miguel Dao. Con Miguel
Dao, Gabriel Fracinelli y elenco. Dir. Albert
Wainer. Viennes y sábado: 20 hs. Ent.: \$8.

(S88 Arriger Outriera );
METROPOUTAN I
Av. Corrientes 1343, Tel: 4371-0816, FIEBRE
DEL SENADO POR LA NOCHE. Con Justo Acota, Cecilia Ovideo, Karina Mazzocco y gran elenco. Cocreog. y dir.: Reina Reech. Miferoles y jusess 21 301 hs., demingo: 20 hs. sábado: 21 30 y 23.30 hs., domingo: 20 hs.

MOLIERE

Balcarce 678 (esq. Chile), Tel.: 4343-0777.

SMOKE "Un Music Hall" Con Andrea
Lefebre, Omar Calicchio y elenco. Idea y dir.:

Anibal Pachano. Viernes y sábado: 21 y 23 hs.
Ent.: \$ 25 (incluye copa de champagne).

MULTITEATRO

Av. Corrientes y Talcahuano, Tel.: 4382-Av. Corrientes y racconstance 259/20140.
PALABRAS MAGICAS. Con Adrián Guerra (campeón mundial de magia). Dir.: Enrique Ferdeman. Viernes y sábado: 22.30 hs., domingo: 19 hs.
NO SERE FELIZ PERO TENGO MARIDO de Viviana Gómez Thorpe. Con Linda Pere Dir.: Manuel González Gil. Jueves a sál 21 hs., domingo: 20.30 hs.

21 hs., domingo: 20.30 hs. MUSSEO ROO.
Wosnell López 2220 T. El., 4803-2798.
SONÉE CUE SONABA. Sobre textos y canciones de Antonio Machado. Com Eduardo Esponzoa, Alejandro Paleor (ruo) y Gabriel Petrola (gularran). Libro y dir. Afolis Ginzario Viennes. 20.00 hs. Fili 1870. M.A., del Coser UNA MULET SIN IMPORTANCIA (del Coser Del Coser Coser

domingo: 19 y 1002-PALERMO
Paraguay 4229. Tel.: 4831-6595.
LOS PROJIMOS, de Carlos Gorostiza. Dir.; Victor Bruno. Sabado: 21 hs. Ent.: \$5.
LOS ENANOS, de Harold Pirter. Dir.: Miguel Guerberof. Sábado: 23 hs. (Despedda.) Ent.: \$ 10. LAS DE BARRANCO, de Gregorio de Laferrere, Dir.: Ernesto Torchia. Domingo: 20

ns. Ent.; \$5.

PALERMO VIELO

J. A. Cabrera 5567. Tel.: 4777-4900.

EL PUNTO FIJO. Libro y dir.: Hugo Men.
Viemes y sábado: 23 hs.

DESPERTATE CIPRIANO, de Francisco
Deflippis Nova. Dir.: Adrián Blanco. Sábad
21 hs. Ent.; \$7.

PICADILLY Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900/4375-

Manuel Malena Callau Solda Una Besita en la Luna Manuel Iedvabni

Precios populares S 10 Jna historia de amor), de Richard Kalino on Manuel Callau, Malena Solda, Martin lipak. Dir.: Manuel ledvabni. Jueves a ábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Pl.: \$ 20

JUEVES DEBATE

(jueves: \$10). SOLO COMO UNA PERRA. Unipersonal cor "Juan Pablo Geretto". Dir.: Gustavo Puchades Viernes: 23,15 hs. Pl.: \$12.

REGINA
Av, Santa Fe 1235. Tel.: 4812-5470. ART, de
Yazmina Reza. Con "Luis Brandon". Flicardo
Darin" "Gemin Palacios". Versión: F.
Masllorens y F. González del Pino. Jueves y
viemes: 21 hs., sábado: 21 y 22.45 hs.,
domingo: 19 hs.

ROMA
Sarmiento 109 (Aveilaneda). Tel.: 4205-9647.
SINVERGUENZAS, de Anthory McCartenSteven Sinclair. Con Fabian Vena, Fernando
Lupiz, Esteban Prol, Toti Cilberto, Diego Díaz
v Gonzalo Urtizberea. Dir.: Claudio Hochman.

y Gonzalo Unizberea Dir. Claudio Hochman. Domingo: 20 hs. Erit. \$ 10. LE ROMANCE DEL ROMEO Y LA JULIETA. Adapt. de la Opera ramithas de Julio Talva. "Cantame un tango Romeo". Con Guillemo Fernández y Florencia Peña. Dir. Manuel González Gi y Nuben Pires. Marles a sábado: 21 hs., domingo: 19 hs. Erit. \$ 10. (Próxima samana).

Semana),

SALA ANA ITELMAN

Guardia Vieja 3783, Tel.: 4866-2671,
GIROHONDO. Danza-teatro, Con Florencia
Chame, Pablo Herrero, Valeria Kamenet y
elenco, Dir.: Florencia Charne, Viernes: 21 hs
Ent.: \$ 5.

SALA ANTONIN ARTAUD Mario Bravo 441. Tel.: 4771-4722.

PLAYBACK. Con Federico Langer, Antonio O
Higgins y Federico Zukerfeld. Libro y dir.:
Pablo Zukerfeld. Sábado: 21 hs. Ent. libre a la

SALA CARLOS CARELLA

SALA CARLOS CARELLA

A Letro 970 Tel.: 4345-2774. TOMAS Bartolomé Mitre 970, Tel.: 4345-2774, TOM, LIPAN "Demasiado corazón", Canto y danz del noroeste argentino, Invitado: "Máximo Puma", Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: \$10.

Puma\* (vemes y sishado: 21 hs. Ent. \$10.

SALA TEMPLUM.
Ayacucho 316. Els. 4854-513.
VERNICAMENTE OPACO, Con Laura
Sardi, Ariel Lara y Martin Durán Diamaturgia
y de. Federico Codirid-Juan Sasain. Vemes:
PERSIONERA DE IRB. OLOS. Con Laura
Agorinea y Juan Sasiain. Dramaturgia y dr.:
Tederico Codirid-Juan Sasain. Sabado: 22
hs. Ent. \$2.

Le Ent. \$2.

Le Ent. \$2.

Le Tel. \$3.

Le Tel. \$3.

Le Tel. \$3.

SANTA MARIA

Montevideo 842. Tel.: 4811-6086.

KOKI Y PAJARIN SAAVEDRA ptan.: "De los pice". Nuovo arto patino. Denza folclorica. KOMI Y PALARIN SAAVEDRA ptan: "De lo pies". Nuevo arie nativo. Daza foliotiora. Viemes y sábado: 22 hs. Ent.: \$12. LA CICATRE ALERNA, de Héctor Gióvine, sobre textos de Armando y Enrique Santos Discoptol. Con Héctor Gióvine, "Victor Huy Vieyra". Enrique Papatino, Fernando Martín ! elenco. Dir. Enrique Dacal. Sábado y domingo: 19.30 hs. Ent.: \$12.

SHERATON HOTEL. (Salón Libertador). Av. Leandro N. Alem 1153. (Salón Libertador), Av. Leandro N. Alem 11: Tel.: 4318-9000. AMERICA. Grupo invitado: "Max". Festival country. Domingo 16 de septiembre: 21 hs. DIANNE REEVES. Sábado 22 de septiembre.

22 hs. **SPORTIVO TEATRAL**Thomas 1426, Tel.: 4833-3585. LA Inames 1426. Tel.: 4833-3585. LA BOHEMIA. Con Daniel Kargieman, D. Levy, M. Kahan. Libro y dir.: Sergio Boris. Viernes y sábado: 22 hs. Ent.: \$ 8.

Sabadou 22 fis. Ent.' \$ 0.

TEATRO DE REPERTORIO

Melo 1756. Tel: 4797-188.

MINAS, de Diana Lia Arniama. Dir.: Roberto
Aguirre, Viernes. 21 hs. CHE, de Bertolt

Brecht. Con Hubén Bustos, Marganta Perez,
Guillemo Clarma y elenco. Dir.: Roberto
Aguirre, Sabado 21 hs.

URIARTE VIEJO
Uriarte 1616. Tel.: 4832-7106.
URIARTE BREVE. Cido de o URIARTE BREVE Clido de obras cortas. Dir.:
Virginia Lombardo. Viernes: 22 hs.
BLANCOS POSANDO. Con Adrian Canale,
Fabian Canale, Virginia Lombardo y Affredo
Martín. Libro y dir.: Libr Cano. Sábado. 22 hs.
URIARTE BREVE. Taller de actuación. Dr.:
Adrián Canale. Domingo. 20 hs.

#### chicos

CIRCO DEL SOL.

Carnino de Ciritura y Av. Don Bosco
(Carrefour San Justo). Estacionamiento. Un
espectáculo inolvidable... Grandes
atracciones), el globo de la muerte, más de 30
artistas. Invitado: Adrián "Facha" Martel.

REPUBLICA DE LOS NIÑOS

Camino Gral Belgrano y 501 (Gonnet). Tel.: (0221) 484-1409. Atracciones unicas! Teatro, circo, titeres, barro, tren, granja, pulperia, parque de diversiones. "Gran desfile final". Estac. vigilado. Dianamente: 8 a 18 hs. urau : : swacv.ogiado: Diariamente: 8 a 18 h: 200 DE BUENOS AIRES
Av. Las Heras y Av. Sarmiento. Tet.: 4806-7411. Diventido por naturalezat. Cursos de granja, de repliles, de fauna y fotografía animal. Festejo de cumpleaños. Martes a domingo: 10 a 18 hs. Pasaporte: \$ 8 (meno de 13 años gratis).

#### concert

BAUEN (Piano-Bar), Av. Callao 360. (Bauen Hotel), Tel.: 4372-6906. LA CATANGA ELECTRICA.

CAFE HOMERO
Cabrera 4946. Tel.: 4777-7015.
LILIANA VITALE en: "Abalorio CAFE TORTONI (Sala "Alfonsina Storni"). Av. de Mayo 829 Tel.: 4342-4328/(15)4915-7780. MARIA VOLONTE en: "Tangos y otras pasiones".

Juewes 21 hs. Erit. \$12.

CLUB DEL VINO

Cabrea 4737, Tel. + 4833-0050.

CHANY SUAREZ\*\* Canciones sin fronteras\*.

Con Mariano Daglod (gularra), Cacho Arce perusario y dr. musica), Musicos riviados.

Llan Saba (panol.) San Alamari (harrango) y Leopoldo Ven Caurberr (cambrio) y Leopoldo Ven Caurberr (cambrio) y Leopoldo Ven Caurberr (cambrio) Por Libertia 510.

CHICO NOVARRO-PABLO NOVAK en:

\*\*Cancionis con Haboral \*\*Verinas\*\* 21:30 hs.\*\*

Canciones con histona: vireness con humor se cri. \$ 18 OUINTETO HABANA: "Amor con humor se agaa". Musica cubana de los años '30 Con "Ratela de la Torre". César Gaviria (Dir, musical y flauta), Echardo Sutirez (el hes). Carlos Lissabeth (contrabajo) y Eddy Ernes Gómez (percusión). Viernes: 0 h. Ent.: \$ 10

Gómez (perusión), viennes, viennes (160)

COLETTE
(Espaco Artístico), Av. Corrientes (160)

Pipason 1a Pizari, Tale (270)/53046.

ENCRUCIADA DE PASIONES, Com
Graciale Ríos Sas, Ornel Umaspuro, Rolardo
Alvar y Polando Aguiero, Danza y poesía de
España, Juwez 2 F. In Erit. \$ 10.

LOS AMADOS plan. "Pecar del
pensariento", Diorios, salass y via-cha-chá.
Viennes, O. 15 hs. Erit. \$ 3.

Viennes, O. 15 hs. Erit. \$ 3.

Viernes: 0.15 hs. Ent.; 8, 8.
EL GATO NEGRO
AV Comentes 1689 (1er. piso), Tel.; 43741720, JUAN CARLOS CIRIGLIANO (piano)-Hugo Piene" (saxo y claimitels): "Missia maestros", Ternas de Gerstwin, Duke
Elington, Pazzola, entre otros, Jueves: 22.30
hs. Ent.; \$10 (cena opcional).

Tel. LOCAL "DE LOS APÓSTOLES"
(Bar-Restó-Lounge). Defensa 550. Tel.: 4345-3331/3738.

MARIA VOLONTE y "Los Mareados". Con Horacio Larumbe (plano). Canciones para amar. Viernes; 22:30 hs.

amar. Viennes: 22:30 hs. KRONOPIGS. (Resburante-Arte Bar). Av. Elcano 3640, Tel.: 455-1-75z. Tflo ALAPATINIUO: Julie Alvarez (voz.). Osvadós Villarino (guitarra y voz.). Vauan D'Alessandro (teclados y quitarra). Invitado. Andrés Taiana (guitarra y voz.). Balidas, canciones y blues. Hoy. 22 hs. Ent. \$ 5 (clorosaumición), \$ 10 (clores).

A DAMA DE BOLLINI
Ple. Bollini 2281. Tel.: 4805-6399. MARIA
AMUCHASTEGUI en: "La noche de María".
Con Alejandro fidilenir (teolados). Dir.
musical: Gabriel Huertas. Invitado especial:
"Onald". Canciones, baladas, canciones
populares y rumbas. Jueves: 221s. Ent.: \$ 5.

populares y rumbas. Jueves: 22 hs. Ent.; \$ 5.

LA MORADA DE BUENOS AIRES

Chaeabuco 1072. Tel.; 4931-6343.

EULOGIA PENA. Actúan: "Omar Moreno
Palacios," "Santaires", "Claudio Sosa", "Laura
Albarracin", "El Tierral", Maria de los Angeles
Ledesma y "Cosecha de Agosto". Viemes: 22

NICETO
Club. Niceto Vega 5510. Tel.: 4779-9396.
MANCINI ENSAMBLE: Divina Gloria (voz),
Patan Vidal (piano), Pablo Vázquez
(contrabajo), Adrián Fusta (bateria) y Quique
Moreno (quitarra). Jazz. Jueves: 23 hs. Ent.: \$

Av. Callas 966. Tel.: 4815-8473. RICARDO CAVALLI (saxos y composición), Guillermo Romero (piano), Guillermo Delgado (contrabajo), Diego Lutteral (bateria). Hoy: 22 hs. Ent.: \$10.

THE ROAD
Niceto Vega 5885. Tel.: 4524-1234. "The authentic rock and roll bar"... Blow Up-El tren de las 16: Homenaje a "Pappo". Hoy: 22 hs. Ent.: \$ 2 (pizza libre).

Ent. S 2 (Duzza have).

TOBAGO

Cigar & Arts Caffé. Alvarez Thomas 1368. Tel.: 4559-550. BLUE TRIO: Edgardo Cardozo (guitarra), Leo Heras (vientos) y Fernando Galimary (contrabajo). Jueves: 21.30 hs. Ent.: \$ 5.

Jueves: 21.30 ns. Ent.; \$5.

URANIA GIESSO
Cochabamba 360 (San Telmo). RODRIGO
DOMINGUEZ CUARTETO: Marini lannacone
(cello), Santiago Vázquez (percusión), Wenchi
Lazo (guitarra) y Rodrigo Dominguez (saxos y
darinete). Jazz contemporáneo. Pta.: "La
Tromba". Hoy; 22 hs. Ent.; \$7.

#### etc.

CENTRO CULTURAL RECOLETA
Junin 1930. Tel: 4803-1041.
DE LA GUARDA: "Villa Villa con todo".
Mércoles y jueves: 21 hs., vérmes: 21 y 23.30
21 hs. (Sala "Villa Villa"). Ticket master: 4321-

9700.

SEPTIMA PRACTICA (música & artes contemporáneas) estrena espectáculo y ensamble (trece instrumentistas) pta.: "Siglo XX y XXI". (cuatro estrenos argentinos y tres cásicos del Siglo XX: Mauricio Kagel, Temy Riley y Charles tives. Viernes y sábado: 21 hs

Alley y Charles Ives, Vierries ;
ant. \$ 5. (Auditorio).
FORMAS DE HABLAR DE LAS MADRES.
mientras esperan que sus "OHMAS DE MADIAN DE LAS INICIAIS le los mineros, mientras esperan que sus ijos salgan a la superficie, de Daniel feronese, Grupo "Andar" (La Pampa). Dir.: Silvio Lang. Viernes: 21 hs., sábado: 20.30 ls., domingo: 21 hs. Ent.: \$ 5, (Sala

hs. domingo 21 hs. Ent.; 5 5. (Sala "Contemporations"). Contemporations, Planta (Marca Pental Contemporation, Planta (Marca Pental Contemporation). Planta Artific (contratio). Missics invalations artifici (contratio). Missics invalation from Sin Hose (jange). Admin Flordingsez (guitarra). Cospel al buses y negro sprimal. Stabeds-19 hs. Ent. Bittee, (Microconte). CORO POLIFONICO MUNICIPAL, cell Partido de In Matrinza Dir. Flor Gangrairet. Octas de Mozart. (Popin. Bion. Plazzolo) y otros. Domingo 12-20 his Ent. Bite. (Placetion).

Domingo: 12:30 hs. Ent. libre. (Auditorio).
CENTRO CULTURAL GRAL. SAN
MARTIN.
Samiento 1551. Tel: 4374-1251. Guittarras
del mundo. VII Festival: Rudit Mini Flores
(Idoraleña-Argentina), Guinga (brasileñaBrasil) y No. Binell-Angelei (TagoArgentina), Hoy; 20:30 hs. Ent. libre. (Sala 'ABr.).

#### mar del plata

CINES

CINEMA 1

Pivadavia 3050. Los Gallegos Shop. T.

4923700. Sec. 16.50, 19.30, 22.00 EL HJ/O

DE LA NOVIA Ricardo Darin. A/15. Sáb tras

0.30. Tp. CINEMA 2 Sec. 16.20, 19.02, 43.

A. INTELIGENCÍA ARTIFICIAL. de Seven

Spielberg, A/13. Sáb tras 1.00 Lun a Jue \$4

COLON

CO

C. CULT. PUEYRREDON 25 de Mayo y Catamarca. HOY, 19.00 Ciclo Cine de Autor. Coord. Ente de Cultura. \$1

Cine de Autori. Coord. Ente de Culturula. 31
E. Rios 1828 T. 4942753. Sec. 15.20, 18.20
ATLANTIS El Imperio Perdido. Walt Disney.
Castellano Tp. 17.05 ANTEOLITO Y ANTI-PAZ. G. Ferrie. En castellano Tp. 2000, 22.00
SCARY MOVIE 2 Otra pelicular de miedo.
A/13. Sábado lambién trasnoche 23.50.
Lun/Mar cerrado Mie/Lue \$4

LA SUBASTA TEATRO BAR 16.15, 18.30, 20.15. Sáb y Dom EN LA PUTA CALLE, España.

EN LA PUTA CALLE España.

WISSO DEL MUSEO DEL MUSEO PER 1,14.00 Colo

COLTUTA DE NASAS DEL SIGLO XXM Gobello pres: LOS IMPERDONABLES. C. ESISto MUSEO PER 1,15.00 COLO

EN LOS MUSEO PER 1,10.00 COLO

ROCK pres: VAUE AL CENTRO DE LA TIE
BRA RICK VANERÁMIN. Coor M Gobelo. \$2.

Dom 9, 20.00 CICLO BEATLES promos obje

BEATLES LIVE A-HYLOLO QY 2. \$2.55.0 Mir

11, 19.00 CIGLO DE DE LA L'HAVILLE

BEATLES LIVE A-HYLOLO SY 2. \$5.00 Mir

11, 19.00 CIGLO COY ID MERGIZA. \$3.00 MIR

EN LIVE STANDARD STANDARD SY 10.00 CICLO VIDEO SUPE I INCONSEI

A TIBIL STANDARD STANDARD SY 10.00 CICLO VIDEO SUPE I INCONSEI

A TIBIL STANDARD SY 10.00 CICLO VIDEO SUPE I INCONSEI

A TIBIL STANDARD SY 10.00 CICLO VIDEO SUPE I INCONSEI

A TIBIL STANDARD SY 10.00 CICLO VIDEO SUPE I INCONSEI

A TIBIL STANDARD SY 10.00 CICLO VIDEO SUPE I INCONSEI

A TIBIL STANDARD SY 10.00 CICLO VIDEO SUPE I INCONSEI

A TIBIL STANDARD SY 10.00 CICLO VIDEO SUPE I INCONSEI

A TIBIL STANDARD SY 10.00 CICLO VIDEO SUPE I INCONSEI

A TIBIL STANDARD SY 10.00 CICLO VIDEO SUPE I INCONSEI

A TIBIL STANDARD SY 10.00 CICLO VIDEO SUPE I INCONSEI

A TIBIL STANDARD SY 10.00 CICLO VIDEO SUPE I INCONSEI

A TIBIL STANDARD SY 10.00 CICLO VIDEO SUPE I INCONSEI

A TIBIL STANDARD SY 10.00 CICLO VIDEO SUPE I INCONSEI

A TIBIL STANDARD SY 10.00 CICLO VIDEO SUPE I INCONSEI

A TIBIL STANDARD SY 10.00 CICLO VIDEO SUPE I INCONSEI

A TIBIL STANDARD SY 10.00 CICLO VIDEO SUPE I INCONSEI

A TIBIL STANDARD SY 10.00 CICLO VIDEO SUPE I INCONSEI

A TIBIL STANDARD SY 10.00 CICLO VIDEO SUPE I INCONSEI

A TIBIL STANDARD SY 10.00 CICLO VIDEO SUPE I INCONSEI

A TIBIL STANDARD SY 10.00 CICLO VIDEO SUPE I INCONSEI

A TIBIL STANDARD SY 10.00 CICLO VIDEO SUPE I INCONSEI

A TIBIL STANDARD SY 10.00 CICLO VIDEO SUPE I INCONSEI

A TIBIL STANDARD SY 10.00 CICLO VIDEO SUPE I INCONSEI

A TIBIL STANDARD SY 10.00 CICLO VIDEO SUPE I INCONSEI

A TIBIL STANDARD SY 10.00 CICLO VIDEO SUPE I INCONSEI

A TIBIL STANDARD SY 10.00 CICLO VIDEO SUPE I INCONSEI

A TIBIL STANDARD SY 10.00 CICLO VIDEO SUPE I INCONSEI

A TIBIL

#### TEATRO

COLON
H. Irigoyen 1664. T 49498571. Dom 9, 20:30
MAR DEL FOLK presenta BAILEMOS... LA
MISA CRIOLLA. 4 Nominaciones Estrella de
Mar. \$3

#### MUSICA

AUDITORIUM
Sala Astor Piazzolla. By. Maritimo 2380. T
4936001, Jue 6 y Vie 7, 20.30 FESTIVAL GUITARRAS DEL MINIDO. Julio Azcaro Jean
Pierra Alland Pablo Márquéz Eduardo Robles
Eduardo Martin Alberto Rojo. \$2 Abono 2 días

COLON
H. Irigoyen 1664. T 49498571. Sáb 8, 17:30
FESTIVAL FOLKLORICO Centenario Esc 13
Huellas Argentinas, Amancay, Fronteras Argentinas y otros. \$2

gentinas y dros. \$2
COLON

H. Indyen 1664. T. 49498571, Sab 8, 21.00.

H. Indyen 1664. T. 49498571, Sab 8, 21.00.

OROUGESTA MINICIPAL DE TANGO. Tributo
a Heidor Negro. Dr. Julio Dévila, \$7 jul 55
CULT. PLEYEREDON
25 de Mayo y Catentranca, Mey 15.30 PAFEL
NONOS, Ensays obiento. Dr. J. Strafad, \$1.
Via 7, 20.30 Octo TaNGO BRAVO CULB presenta EN EL NOMBRE DEL TANGO. Quirietto
De Marcolo Franco Cartiante: Susana Abruzeso Júlian David

EVIS CAFE ROCK
Brown 2680 T.4824529 Mile, 0.30 EL. AGUANTE Jue, 9.03 SERNAT SABINA y aquellas pe-queñas cosas. Walter Rius en banda. Dom. 23.00 Noche de SILVOR DORBIQUEZ 0.30 Noche STONES, Sab 8, 1/2 noche EL. ROPE-ROCK and Bluse".

ORION CAFE
Hotel Antártida. Luro y la costa. Jue, 22.00
NOCHE DE TANGO. Osmar Darrocha y Carlos de Río. Vie, 23.00 RAMBLA VIELA Jazz
Band. Sáb, 23.00 NACHO DIAZ. Melódico.

#### **INFANTILES**

JUEGOS & JUGUETES
Paseo La Loma J.B. Justo 600.T 4805200.
Diar. 15.00 a 22.00. Vacaciones de Invierno
todos los días. Diversión a lo grande. Juegos
para toda la flía. \$5 Padres gratis.

MUSEO DEL MAR
Colon. 1144, T. 4519779, Sáb, 15.00 Dom
16.00: CINE INFANTIL. Sáb 17.00 Dom 18.00:
LA MAR EN TITERES grupo Los 4 Gatos, \$2

LA MAH EN 111 EHES grupo Los 4 Gatos. 32

PARQUE DEL FARD

M de Hoz 6000 Faro P. Mogotes T. 4674400:
Jue a Dom. 10.00 a 20.30. Parque Ternático.
Personajes ISIDORO, RUGRATS MANUELITA, PANTRISTE, LARGUIRUCHO Show de acróbatas. Visita al Faro.

POPURRI PARK San Luis 1879 T. 4948559: Diar., 15.00 juegos La Cudad de los sueños. Parque Camet. T 4711117, SábDom, 14.00 a 20.00 Mar Del Plata a Escala de Niños. Plaza de juegos. In-flables Gigantes. \$1,5

VARIFDADES AQUARIUM MAR DEL PLATA M. de Hoz 5600. T. 45770700 Mile a Dom. 1 a 20.30. Bol. deirra 21. Visitas guiadas. Ar rium. Shows Delfines, LobosMarinos, Sky Acuático. Cine 3D Patio Comidas. Puerto Ciencia. Biucear con Peces. Escuela Entre Jores. Est gratis.

ANAMORA CRUCERO
Dársena B. Puerto. T 4890310. Sáb/Dom fe-riados. 11.30, 16.00 Paseos en Yate. Vea Mai del Plata desde el Mar. COMPLEJO TIO CURZIO

COMPLEJO TIO CURZIO
Resto Dance, Colón y la Costa. T 4513115.
Ve 7, 21.30 CEIVA SHOW. Reserve ya para el
DIA DEL MAESTRO.

COYOTE TEX MET FOOD

Av. Constitución 6670 T 4797930 Vie/Sáb.
22.00 CENA SHOW en vivo MARIACHIS. Accesso Libre phalair COMPLEJO SOBREMON-TE. Menú típico. Vie. \$10 s/beb. Sáb. \$12

J.B.Justo 5582 Lun, Mie y Jue, CENA Criolla \$13 tinc. Vie., Folklore con JUAN MANUEL. CHAZARETA y Músicos invitados. Res 4812470/7983.

MUSEO DEL MAR Colón y Viamonte T. 4519779/3553. Diar, 8.00 a 21.00 Exposición de Caracoles. Peces de la zona. Exposiciones de Arte. Charlas. Nivel en-cuentro. Mirador. Restaurant.

ZOOLOGICO EL PARAISO Acceso a Sierra de los Padres. Diar., 10.00,



#### CONTRATAPA

#### HOY

Tiempo pronosticado Nublado con probabilidad de Iluvias. Vientos del Nordeste Mínima: 12°. Máxima: 16°

#### 18.00

◆ Charla abierta Aquello que la historia no cuenta: la historia de las mujeres a cargo de Analía Efrón En el Café del Teatro de Luz y Fuerza, Perú 823. Gratis

#### 18.30

◆ Mesa redonda: Mujeres que es-criben: mito, elección y seducción de la lectura, con la participación de Nora Catelli, Angélica Gorodis-cher y Luisa Valenzuela. En la Bi-blioteca Ricardo Güiraldes, Talcahuano 1261, piso 1.

#### 19.00

- ♦ Inauguración de las muestra Pequeña Patagonia, con fotografí-as de Julieta Steimberg y escultu-ras de Alejandro Arce. En la sala 6 del C. C. Recoleta, Junín 1930.
- Gratis.

  ◆ Presentación del libro *Un día* más para Susana de Enrique Ro-dríguez Molina en la Sala de Re-presentantes de la Manzana de las Luces, Perú 272. **Gratis**.

#### 19.15

♦ Diálogos abiertos 2001: Eduardo Aliverti en el Auditorio de la Asociación Cristiana de Jóvenes, Reconquista 439. **Gratis**.

#### 19.30

- ♦ Conferencia De la anorexia his-térica a la bulimia nerviosa. Perspectivas actuales de las unidades asistenciales en Francia, a cargo de Juan Carlos Stagnaro y Gracie-la Onofrio. En la Biblioteca del
- Congreso, Alsina 1835.

  ◆ Inauguración de la exposición
  Aguas mías, con tintas y collages
  de Vanina Braun. En Martín Malharro 2674
- Muestra de pinturas de Andrea Broggi en el C. C. Sur, Caseros 1750. Gratis.

#### 20.00 ◆ Presentación de la obra Puente

a

al sol, con instrumentos andinos, coro y solistas. En la Casa de la Cultura, Av. de Mayo 575. **Gratis**. 21.00

- ♦ Guillermina Beccar y Lorena Astudillo en la Sociedad Científica Argentina, Santa Fe 1145.
- ◆ La dama desaparece de Alfred Hitchcock en Cine Club Gargan-túa, Jorge Newbery 3563.

#### Por Juan Gelman

"Me resulta difícil entender la importancia que se le da a la palabra búsqueda... la cosa es encontrar", declaraba Picasso a la revista The Arts en 1923. Luego adelgazó la frase y la vol-vió jactancia: "Yo no busco, encuentro". Es cierto que el artista malagueño, considerado el más importante y completo desde Miguel Angel, encontró y mucho. Merced a su búsqueda. Lo reconoció en sus años últimos: "Al final, nadie puede ver nada, excepto a sí mismo. Gracias a la búsqueda interminable de la realidad uno termina en la oscuridad más negra. Hay tantas realidades que al tratar de abarcarlas todas uno acaba en las tinieblas". Cuando se fue en 1973, a los 92 de edad, dejó más de 20 mil pinturas, esculturas, dibujos, grabados, cerámicas, obra de una creación continua a lo largo de 75 años.

Practicó o inventó diversos estilos en direcciones contrarias, siempre insatisfecho. Absorbió influencias igualmente diversas -Toulouse-Lautrec, Van Gogh,

Ingres, Maurice Denis, Isidro Nonell y Montuorio, Cézanne, el surrealismo, el arte africano, el neoclasicismo-, pero en to-dos los casos las llevó a extremos absolutamente personales,

como si la incitación de la obra ajena lo hubiera movido a escrutar su más allá posible. Transformó en pi-cassos telas maestras del pasado. Hacia 1944 ya había "transpintado" -o "transcreado", para usar el concepto que Haroldo de Campos aplica a sus traducciones de poesía- cuadros de Nicolás Poussin, El Greco y Gustavo Courbet. En 1955 produjo 15 variantes de "Mujeres de Argel", el óleo de Eugenio Delacroix, y 44 de "Las Meninas" de Diego Velázquez en cinco meses de 1957. Con 27 pinturas y 138 dibujos indagó el "Déjeuner sur l'herbe" de Manet. "Argonauta insaciable", lo llamó Rafael Alberti.

Picasso viajó ida y vuelta del papel y la tela al barro y el metal, abandonando sucesivamente hallazgos cargados de promesas que otros artistas hubieran ex plorado la vida entera. Cada vez trabajó en contra de lo que había logrado: "Si se sabe de antemano lo que va a hacer, ¿qué hay de bueno en eso? Es mejor ocuparse de otra cosa". Como Cesare Pavese ante la hoja

en blanco, Picasso procuraba ante la materia una virginidad liberada del lastre de lo ya sabido, ese peso con el que la imaginación creadora tropieza y se fatiga. Pero supo confiar a Françoise Gilot, madre de dos de sus hijos, que la pintura "no es una operación estética. Es una especie de magia destinada a intermediar entre este mundo hostil y extraño y nosotros, una ma-nera de tomar el poder dando forma a nuestros te-rrores y a nuestros deseos". Su visión de la toma del poder difería con mucho de la sustentada por el par tido comunista francés, al que se afilió al concluir la II Guerra Mundial.

De los 85 a los 90 de edad, Picasso diseñó centenares de dibujos, aguafuertes y grabados de frescura impensable en un anciano, reinventando escenas mitológicas, circenses, báquicas, amorosas, con mosqueteros a la española, alcahuetas, persecuciones nocturnas, secuestros y hasta un papa Julio II observando los re-tozos de Rafael y su amante romana. Ciertos críticos de arte a la manera de Karen Kleinfelder ("The artist,

his model, her image, his gaze-. Picasso's pursuit of the model") han querido descubrir en esa prolífica actividad "un sistema abierto, constante, que posterga continuamente su

clausura", una práctica que sólo representa "el acto de su propia representación". Es decir, Picasso habría insistido entonces en su arte para no perder la mano o para probarse a sí mismo que aún estaba vivo. Suena a opinión reductora.

Otros críticos ignoran lo que el gran artista no se cansó de repetir: "Hay que matar al arte moderno, eso significa que uno se tiene que suicidar"; "una obra de arte válida es capaz de vivir siempre en el presente"; "todo lo que hice fue hecho para el presente y con la esperanza de que permanezca siempre en el presente". Eso viene a ser la eternidad.Como dijera ese enorme poeta bra-sileño que se llamó Drummond de Andrade: "Estoy aburrido de ser moderno,/ ahora quiero ser eterno'

No falta quien afirma que el conjunto de la obra de Picasso propone una ontología de la desesperanza. Quién sabe. En todo caso, es una búsqueda intensísima de un centro que en el arte no existe. A sabiendas de que no existe.

#### **CARTAS**

#### Sonrisa

Una vez más, "el hombre que ríe" me sacó mi sonrisa, ya pare-ce no alcanzarle la problemática de la provincia de Buenos Aires, en el marco de la seguridad, edu-cación, salud, justicia, el agro, el desempleo, etc., lo cual como bonaerense lo vivo diariamente con tristeza; no sólo no se hace cargo de admitir su responsabilidad si-no que tiene la habilidad de echar no que tiene la habilidad de echar culpas y no mirar la suya. Pero paso a exponer mi última realidad. Por un problema particular, necesité hoy (30/08/01) ir a La Plata para realizar trámites, uno de ellos en la oficina central de mi obra social IOMA, ya que soy empleado público y por ley aporto para la mencionada institución. Contaba con dinero justo para volver y unos veinte pesos en parente para la mencionada institución. volver y unos veinte pesos en pa-tacones de mi madre que es do-cente. Ya encontrándome en mi obra social, luego de realizar unos trámites, me dirijo a la ofici-na que expendía la venta de bo-nos para ser atendido por el médico que correspondía. De mane dico que correspondía. De mane-ra cordial le pedí a la señorita que me vendiera un bono consulta e iniciando las gestiones le indico que le quería pagar, saco mis veinte patacones y, muy respe-tuosamente, me dice: "Todavía no aceptamos patacones, discul-ca". Clara que no cefácil de ano pe"... Claro que no es fácil de en-tender que si el mismo gobierno de la provincia los otorga e invita o exige disponer de éstos... cómo el IOMA, la obra social de los em-pleados públicos de la provincia de Buenos Aires, donde hablamos de salud, nada más, ni nada menos, no los acepta. Señor go-bernador, deje de sonreír y por favor, recíbame los ¡¡¡pataco-

Antonio Rendón Russo DNI 23.939.502

#### AVISO AL LECTOR

Página/12 solicita a los lectores que las cartas enviadas no excedan los 15 renglones para posibilitar su publicación. De otra manera, será necesario cortar el texto original, con su consi-guiente perjuicio.

#### Soluciones Móviles para empresas.

E-mail corporativo. El correo electrónico de su escritorio

desde su Movicom o cualquier computadora portátil.

MOVICOM ® BELLSOUTH

0800-321-2862